

tados. Los fondos de la organización, llamada "Eleftheri Ellines" (griegos libres) fueron introducidos en Grecia por funcionarios de un país "amigo" para "familias necesitadas", afirmó el vocero.

PIDEN QUE EL GOBIERNO PERUANO CONTROLE EXPLOTACION DEL ORO

LIMA, 30 (Inter Press Service). "La explotación del oro en el Perú debe ser controlada por el estado", expresó Alfonso Rizo Patrón, miembro de la Comisión de Política de la décimo-primerá convención de ingenieros de minas que se desarrollará próximamente en Lima.

Rizo Patrón, vinculado a la minería mediana en el Perú, señaló que "ya no resulta económico explotar las minas de oro porque el precio de ese metal ha quedado artificialmente estacionario". Añadió que ese precio es sostenido por Estados Unidos y otros países industrializados "para disfrazar las

depreciaciones reales de sus registros monetarios descargándolas sobre los países subdesarrollados".

Rizo Patrón adelantó que la comisión que él integra prepara un estudio detallado para recomendar al gobierno una política estatal en torno de la explotación del oro. "A pesar del nivel artificial en que se mantiene el oro, los países productores de ese metal no podemos abandonar la obtención de esa fuente de divisas. Algo debería hacerse también para que este preciado metal recupere su nivel real. Hace 35 años el platino costaba 33 dólares la onza y su valor actual es de 233, en tanto que el oro permanece inalterable en 35 dólares la onza".

La comisión que integra Rizo Patrón no informará solamente en torno de los problemas del metal precioso, Rizo Patrón señaló que la comisión prepara también un informe en el sentido de que la política del cobre sea orientada hacia la creación de pactos entre los países productores de mayor capacidad "para obtener mejores condiciones en el mercado internacional. Para conseguir una política uniforme en el cobre, el estado debe asumir un papel de catalizador, regulador y coparticipante en la producción".

Finalmente, confirmó que pese a la aparente renuncia de algunas empresas para concretar sus inversiones, "la riqueza enterrada en nuestras montañas sigue siendo atractiva para ellos, así como para otros sectores". Luego añadió: "hay por lo menos un país socialista interesado en formar una empresa mixta en el Perú", aludiendo a noticias procedentes de Budapest, en donde un delegado del Banco Minero, Donga Soria, se encuentra realizando algunas negociaciones con el gobierno húngaro.

Alemania Federal ayudará económicamente a Rumania

BONN, 30 (AFP). La República Federal Alemana (RFA) está lista para ayudar económicamente a Rumania, a largo plazo.

Karl Schiller, Ministro alemán de Economía, acaba de efectuar un viaje a Rumania.

En el curso de una entrevista concedida a la televisión alemana, Schiller reveló que durante sus entrevistas con el Presidente Nicolai Ceausescu y el Ministro de Comercio Exterior, Cornel Burtica, se discutió un acuerdo económico de varios años entre la RFA y Rumania, y también, sobre la posibilidad de inversiones directas alemanas.

Schiller precisó que en noviembre tendrán lugar las negociaciones sobre un acuerdo de cinco años. El Ministro estimó que se trataría de una gran ayuda para Rumania, que actualmente pone fin a la preparación de un nuevo plan quinquenal.

Bucarest ya firmó un acuerdo de cinco años con Francia, y según Schiller, su texto podría servir de base para las futuras negociaciones germano-romanas.

Ya en agosto de 1967 Rumania y la RFA firmaron un acuerdo de

cooperación técnica y económica. Además se conocieron el aumento intercambio comercial entre los dos países.

Entre 1963 y 1967, las exportaciones rumanas a la RFA pasaron de 55 millones de dólares a 86 millones, mientras que las exportaciones alemanas aumentaron durante el mismo período, de 58 millones a 192 millones de dólares.

En 1968, la RFA vendió a Rumania por 148 millones de dólares e importó por 85 millones de dólares.

Esta tendencia se mantuvo en el curso del primer semestre de 1969. Así, la RFA, después de la Unión Soviética sigue siendo el principal socio comercial de Rumania.

Después vienen Checoslovaquia, Italia, República Democrática Alemana (RDA) y Gran Bretaña, Francia e Inglaterra.

Schiller es el tercer ministro alemán (Federal) que visita este año a Bucarest y el quinto miembro del gobierno de la RFA después del establecimiento de relaciones diplomáticas entre los dos países en enero de 1967.

Ladrón chileno fue apresado en Mar del Plata

MAR DEL PLATA (ARGENTINA) 30 (AFP). Ha sido detenido aquí el ladrón internacional Luis Enrique Pizarro Aguirre, chileno, de 44 años, conocido como "el Rubio de la hampa", con frondoso prontuario policial en Argentina, Bolivia, Chile y Perú.

Al ser "resado" mientras empujaba una alhaja en un comercio de esta ciudad, el delincuente pidió a las autoridades policíacas que no se le enviara a Chile por estar condenado a prisión por alta traición a la patria, ya que en una oportunidad dijo, entregó una documentación secreta del estado al gobierno de BOLIVIA.

Disminuye la producción de tabacos en Argentina

BUENOS AIRES, 30 (Inter Press Service). La segunda estimación oficial acerca de los resultados de la producción de tabaco para la actual campaña, indica una disminución superior al dieciséis por ciento con respecto a la cosecha anterior. Este año apenas se recolectarán unas cincuenta y dos mil toneladas por efecto de dos factores: la superficie cultivada es inferior en un siete por ciento, habrían incidido en forma negativa los elementos climáticos, que afectaron a los cultivos en su comienzo vegetativo y durante su posterior evolución.

Con respecto a los promedios de

los últimos quinquenio y decenio la producción es menor en un cuatro por ciento en el primero de los casos y superior en un seis por ciento en el segundo. Del grupo de provincias que componen esencialmente la región tabacalera Salta, en el Norte del país, encabeza los cuadros como principal productor (el 30,8 por ciento del total de producción), le siguen Misiones y Jujuy con un aporte del 25 y el 23,5 por ciento, relacionando las dos últimas cosechas de la Provincia de Corrientes, tradicionalmente la principal productora, se observa una pronunciada merma.



PRINCESA DE IRAN. La princesa Feryma de Iran se dispone a hacer su primer vuelo sola en helicóptero. Es la primera mujer del país que obtiene la licencia de piloto de helicóptero. AP radiotele.

En el mes de Julio: COMERCIO EXTERIOR DE EE.UU. ACUSO UN SUPERAVIT DE \$US. 105.200.000

WASHINGTON 30 (AFP). El comercio exterior norteamericano acusó un superavit de 105.200.000 dólares en el pasado mes de julio, anunció hoy aquí el Departamento del Comercio.

Sin embargo, las importaciones siguieron aumentando con mayor rapidez que las exportaciones:

El volumen de las exportaciones ascendió en julio a 3.171 millones de dólares, contra 3.066 millones en las importaciones.

El superavit de la balanza comercial fue de 103 millones de dólares, contra 25 millones de dólares en junio.

Dicho superavit es sólo la cuarta parte del promedio anual hasta 1967.

El Departamento del Comercio estima que la huelga de estibadores, que duró más de dos meses costó cuatrocientos millones de dólares al comercio exterior norteamericano.

COTIZACIONES MONETARIAS

Cotizaciones monetarias del día de ayer proporcionadas por la Casa de Cambios "La Paz" ubicada en la calle Bueno No. 285 - Teléfono 2-4849

Compra Venta	
1 Libra Esterlina (oro)	\$b. 130.- 145.-
1 Dolar (Cheque Bancario)	\$b. 12.- 12.11
1 Escudo	\$b. 0.82 0.98
100 Soles	\$b. 28.- 29.-
1000 Cruzeiros	\$b. 2.50 2.90
1000 Pesos Argentinos	\$b. 34.- 36

Aceptamos cheques en \$b. sobre Cochabamba y Santa Cruz

ALITALIA Av. Mariscal Sra. Cruz 1322 4to. piso

La Paz, 30 de Agosto de 1969

"AGENDA"

PRESENCIA
REDACCION
PUBLICIDAD
CONTABILIDAD
CAJON POSTAL

FARMACIAS DE TURNO PERMANENTES
FARMACIA OBRERAS: Plaza Front Tamayo
FARMACIA SAN CARLOS Av. República 36
FARMACIA CRISTO REY - Gral. Lanza 530

FARMACIAS DE TURNO del 30 de agosto al 16 de septiembre

EL INDIO	Colón 652	23014
STA. ISABEL	Díaz Romero 1386	27004
DON BOSCO	Av. Perú 249	27004
SAN FRANCISCO	Av. Mariscal Sra. Cruz 930	27004
VICENTE OCHOA	Vicente Ochoa 874	27004
CORAZON DE JESUS	Campero 15	27004

TELEFONO DE URGENCIA

Bombas	20144	Hospital de Clínicas
Asistencia Pública	22111	
Policía DR.	21428	Persepolis
Tránsito	21428	Maternidad
Agua	24357	Urología
Reclamos Energía Eléctrica	104	Neurocirugía
Telefonos-Informaciones	113	Otorrinolaringología
Reclamos	117	Comunidades 27017
Servicio Hora	10473	
Cable Telégrafo	25007	
Larga distancia	25008	
	25900	

FLOTAS

León de la Barra 350	Tel. 20011
Av. Pando 148	Tel. 20011
Montes 675	Tel. 20011
Montes 620	Tel. 20011
Av. Camacho 123	Tel. 20011
Figueras exq. Tiquina	Tel. 20011
San Francisco 500	Tel. 20011
Av. Monsueto 700	Tel. 20011
Boto 184	Tel. 20011
Transportes AN CRISTOBAL Pizarro Alonzo de Mendez	Tel. 20011

EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO	Tel. 4105-4110
LUFTHANSA	Tel. 27071
AVIAFRANCE	Tel. 27071
AVIAFRANCE ARGENTINAS	Tel. 27071
BRANIFF INTERNATIONAL	Tel. 27071
AVIAFRANCE	Tel. 4194
LAN	Tel. 27071
KLM	Tel. 27071
PAN AM	Tel. 27071
BOA	Tel. 27071
VARI	Tel. 27071
ECUATORIANA Galería Luz, 2do. piso	Tel. 27071
ALITALIA Av. Mariscal Sra. Cruz 1322 4to. piso	Tel. 27071
Estación Central	Tel. 27071
Estación Guayaquil	Tel. 27071

RYE GRASS

Acabamos de recibir semilla de Rye Grass, Inglés, enano, tanto a todos los climas y de gran duración. Las municipalidades del país, prefieren esta variedad por su belleza a sus ciudades y campos deportivos. Ofrecemos también, semillas frescas de flores y herba a granel y en sobres litografiados. Atendemos pedidos del país.

Semillero y Granja "La Dalia"
Casa fundada en 1.880.

Av. Mariscal Santa Cruz 1058 casilla 1.002 La Paz, Uruguay en Bolivia Galería "Luz" Mercado 1150 local 7, alto.

Nota: La semillero "Los Claveles" no es sucesal y su propietario no tiene ninguna vinculación comercial familiar con nuestra firma.



El señor Ingeniero Luis Hinze, alto empleado del Ferrocarril Nacional tuvo la suerte de ser el primero en llevarse el premio Zimeri, por usar en su auto el rótulo "Zimeri Calidad" y usar 4 de las famosas llantas Zimeri. Estas llantas tienen un recorrido de 8.000 kilómetros con un resultado satisfactorio. El señor Hinze agradece a Zimeri Boliviana por su gentileza al obsequiarle esta llanta. El carro de la suerte saldrá nuevamente en busca del que usa llantas Zimeri y lleva el rótulo "Zimeri Calidad".

Sierras circulares de banco

SUSEMIHL

PARA TRABAJO PESADO
CON HOJA DE SIERRA DE
500 mm. Ø
TOTALMENTE PROTEGIDA
GUIA LONGITUDINAL
MESA GALVANIZADA DE
ACERO ALMOLIBDENO
TRABAJA CON UN MOTOR
A GASOLINA O ELECTRICO
DE 8 HP - 2800 RPM.



HANSA LTDA.

DEPTO. TECNICO
Tels. 42836-55219-53661

Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON



Un reloj fuerte - Un auténtico reloj de hombre

TISSOT PR 516

El PR 516 es un reloj impermeable y de una solidez extraordinaria por estar mejor protegido gracias a nuevas soluciones técnicas:

- Anillo para encajar de materia especial y junta de protección flexible (sistema exclusivo Tissot). Ambos aseguran una compresión elástica de la máquina en la caja, una absorción vertical y lateral de los choques.
- Refuerzo del cristal armado, encastrado en la caja y mantenido por un anillo de tensión. Refuerzo de la corona impermeable del paso de rosca.

DISTRIBUIDORES PARA BOLIVIA:

CASA KAVLIN S. A.

POTOSI 1130

Y Concesionarios en todo el país

Garantía de nuestra estabilidad cambiaria

HUASCAR CAJIAS KAUFFMANN
ALBERTO BAILEY GUTIERREZ
ARMANDO MARIANO

JOB.

Cerdos rabiosos dieron muerte a joven granjera

WEST KNION, IOWA, EE.UU., 30 (AFP).—Doce cerdos rabiosos mataron a una joven granjera de 22 años y causaron heridas graves a un niño, se informó hoy aquí.

Este accidente tuvo lugar cuando Gerald Miller intentó auxiliar a su hijo de cinco años que se había caído en la pocilga. Varios vecinos acudieron al oír los gritos de la granjera y pudieron salvar en última instancia al niño. Este fue hospitalizado en un estado crítico.



AYUDA PARA DAMNIFICADOS EN GUERRA. Gale Plaza, Secretario General de la Organización de Estados Americanos, entrega el cheque de 500 mil dólares como ayuda para las víctimas del reciente conflicto bélico entre Honduras y El Salvador. (AP RADIOFOTO)

Kennedy se someterá a interrogatorio en relación con la muerte de Mary Jo

SETTS, 30 (AP).—El Senador Edward M. Kennedy deberá someterse a un interrogatorio público en relación con la muerte de Mary Jo Kopechne, por primera vez en la audiencia que se inicia el miércoles aquí.

El senador demócrata por Massachusetts, cuya posible candidatura presidencial se vio em-

pañada por el accidente, sólo ha hecho dos declaraciones públicas sobre la noche en que su automóvil cayó de un puente en la isla Chappaquiddick, pereciendo la senadora Kopechne. En ambas oportunidades quedaron interrogantes sin responder.

Una de ellas fue una corta declaración dictada para la policía

más de ocho horas después del accidente. La otra tuvo lugar una semana después durante un programa de televisión de 12 minutos transmitido nacionalmente, 10 horas después de haberse declarado culpable de abandonar el lugar del accidente.

El Fiscal del Distrito, Edmundo Dinis, comenzó a pedir la audiencia pública después de la presentación de Kennedy por televisión. La audiencia se inicia a las 10 ante el Juez James A. Boyle, de 62 años, quien impuso a Kennedy una sentencia suspendida de dos meses de cárcel.

Boyle, quien ha presidido el Tribunal Distrital de Edgartown, desde cuando fue nombrado juez por un gobernador republicano en 1939, estableció normas muy estrictas para la audiencia durante una reunión previa efectuada el jueves.

El propósito de la diligencia es aclarar más el caso, que ha atraído periodistas de todo el mundo a esta tranquila ciudad veraniega.

El pueblo estará representado por periodistas, que ocuparán la mayor parte de los 160 asientos de la sala.

EL SENADOR MCARTHY CRITICO LA POLITICA DE EE.UU. EN VIETNAM

SANTIAGO DE CHILE, 30 (AP).—El Senador norteamericano Eugene McCarthy no descartó totalmente la posibilidad de postularse nuevamente candidato presidencial, pero aclaró que "no creo que Chile sea el lugar indicado para lanzar la campaña de 1972".

McCarthy hizo la afirmación ayer en una conferencia de prensa al término de una visita privada a Chile que duró tres días. Viaja en la mañana de hoy rumbo a Brasil.

Consultado sobre las posibilidades presidenciales del Senador Edward Kennedy, dijo que "lo ún-

co que sé es lo que él ha dicho; que no buscará la candidatura y ahora después del accidente, lo dijo de nuevo, y creo que es la primera vez que lo dice con tanta claridad".

El Senador, que perdió la nominación presidencial demócrata el año pasado frente al ex-Vicepresidente Hubert Humphrey, reiteró sus críticas a la política norteamericana en Vietnam. Dijo que "desde el principio" él recibió con desconfianza el anuncio del Presidente Richard Nixon sobre el retiro de tropas de Vietnam.

Tres mil consumidores de tabaco se abstendrán de fumar El Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO, 30 (AFP).—Tres mil consumidores de tabaco en El Vaticano decidieron abstenerse de fumar durante el mes de septiembre, para protestar contra el aumento de precios de cigarrillos en su territorio, se informó hoy aquí de buena fuente.

La Santa Sede representaba en Italia, un paraíso para los fumadores. Por una modesta suma, éstos recibían cincuenta y cinco paquetes: 40 de importación del extranjero y el resto procedente de la tabacalera italiana.

El Estado italiano aumentó sus tarifas y El Vaticano siguió el ejemplo: 80 liras más costarán los cigarrillos "extranjeros", 630 liras más los "italianos".

Los empleados de la Santa Sede no forman sindicatos, pero se solidarizaron rápidamente para esta circunstancia.

Estimaron que si el aumento estaba justificado en Italia por la política social del gobierno de este país, no ocurría otro tanto en el territorio de San Pedro, tanto más cuanto sus salarios, según ellos aumentaban muy lentamente.

SE COMPRA

Chatarra de COBRE Y BRONCE cualquier cantidad, pagamos buen precio. Ref.: Eloy Salmón 855. En Oruro, Tupiza 1761, Telf. 52252.

Africa del Sur negocia un proyecto de organización militar en Atlántico Sur

ADDIS ABABA, 30 (AFP).—Africa del Sur negocia actualmente, con ciertos países occidentales, y de América Latina un proyecto de organización militar en el Atlántico Sur, reveló hoy aquí Mohamed Sahnun, portavoz de la conferencia de la Organización de la Unidad Africana (OUA).

Sahnun, hizo estas afirmaciones en una alocución resumida dedicada a los trabajos de la comisión política de la décimo-tercera sesión del Consejo de Ministros

de la OUA que se celebra actualmente aquí.

Africa del Sur desarrolla sus relaciones económicas con el Brasil, Perú, Venezuela, Colombia y Uruguay, indicó Sahnun.

Además, añadió, los sudafricanos efectúan inversiones en la explotación de las minas de BOLIVIA. Refiriéndose a la ayuda militar prestada al gobierno de Pretoria por ciertos países occidentales, el portavoz de la OUA afirmó que Francia continúa siendo el prin-

cipal país proveedor de Africa del Sur.

Francia, añadió el vocero, proporciona actualmente a Africa del Sur, cohetes tierra-aire considerados como los más perfeccionados y los más eficaces del mundo.

El informe presentado a la comisión política, añadió Sahnun, revela también que la Gran Bretaña, pese al embargo decidido por Londres, venderá a Africa del Sur el avión de caza franco-británico tipo "Jaguar".

PAPELES Y QUIMICOS

para FOTOGRAFIA

COMBOGEL LTD.

¡INCENDIO!! GRAN QUEMAZON



MES ANIVERSARIO

La Favorita

COMPRE 2x1

Continúa sin solución la crisis en Belfast

BELFAST, IRLANDA DEL NORTE, 30 (AP).—El Primer Ministro James Chichester-Clark, respaldado por un plan patrocinado por Gran Bretaña para establecer un nuevo trato en Irlanda del Norte, pidió hoy a la dividida población "darle una oportunidad a la paz".

Pero los dirigentes de los 70,000 católicos romanos de Belfast respondieron que las "barricadas continuarán en pie".

Chichester Clark expresó haber sido grandemente estimulado por el plan de paz elaborado por el Secretario británico del Interior, James Callaghan, para poner fin a la crónica disputa entre protes-

tantes y católicos en la provincia. Mencionó especialmente "la manera clara y franca" como el Cardenal William Conway, director espiritual de la minoría católica, acogió el Plan Callaghan.

El Plan de Callaghan, elaborado en tres días de conversaciones con dirigentes políticos y religiosos y con voceros de las barricadas establece el envío de altos funcionarios británicos a posiciones en el gobierno de Belfast para garantizar el trato justo a protestantes y católicos en lo referente a viviendas, empleos y libertad contra las incitaciones al odio religioso.

Piden que EE.UU. compre...

(Viene de la página 1)

americanos al mercado de Estados Unidos".

Las exportaciones anuales de petróleo latinoamericano a Estados Unidos sobrepasan los mil millones de dólares.

"La exportación de petróleo es y seguirá siendo en el futuro inmediato la base de la economía venezolana", dijo Sanz. "Representan el 90 por ciento de las exportaciones de ese país y dos terceras partes de sus ingresos por impuestos".

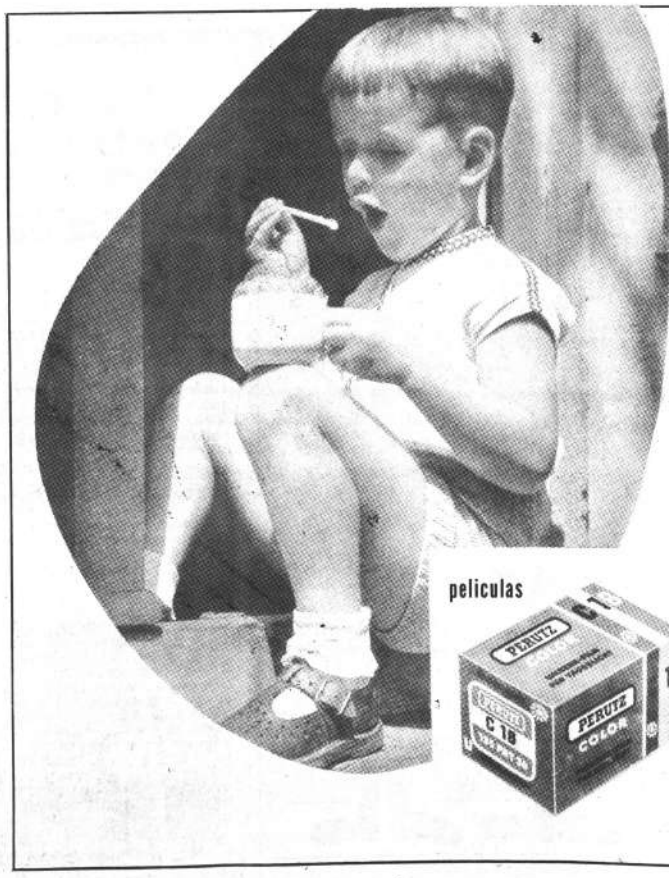
"También para Trinidad el petróleo es estratégico, y significa casi el 80 por ciento de sus exportaciones y una cuarta parte de sus ingresos.

"BOLIVIA, hasta hace poco tiempo dependiente casi exclusivamente de sus exportaciones de

estaño, vislumbra un futuro mejor gracias a las exportaciones de petróleo, que llegaron al 15 por ciento de sus ingresos por exportaciones en 1968.

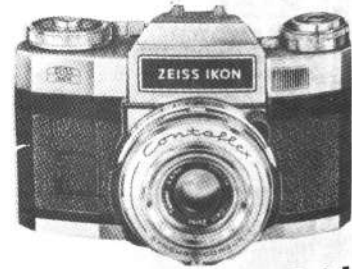
"Para Colombia es esencial la expansión de exportaciones diferentes a café para la continuación exitosa de su programa de mejoramiento económico. Recientes inversiones en petróleo deberían aportar una contribución sustancial a esa diversificación, habiendo llegado sus exportaciones petroleras en 1968 al 13 por ciento de las exportaciones totales.

"Similarmemente, Ecuador, dependiente de un solo producto, bananas, disfruta de las posibilidades de un sustancial aumento en sus ingresos por concepto de exportación de petróleo".



RECUERDOS QUE PERDURAN

con



ZEISS IKON

EN GRAN VARIEDAD DE MODELOS Y PRECIOS

Casa BERNARDO S.A.

COCHABAMBA SANTA

películas



AUGUSTO CESPEDES OPINA SOBRE EL ENCUENTRO DE ESCRITORES

El escritor Augusto Céspedes, quien concurrió al Encuentro Latinoamericano de Escritores realizado en Santiago de Chile, opina que esa reunión "aunque no llegó a conclusiones trascendentales, fue un intercambio de opiniones y, sobre todo, se hizo la aproximación y el conocimiento humano entre los escritores".

Céspedes representó a Bolivia en Chile, juntamente con Oscar Cerruto, Walter Montenegro, Yolanda Pedregal, Juan Quirós y Marcelo Quiroga Santa Cruz.

Céspedes dijo a PRESENCIA: "He podido apreciar que, como pasó en México el año 1967, la proyección general de los escritores latinoamericanos es de izquierda, en diversos grados, pero fundamentalmente interesada en el problema de la emancipación de este continente".

El encuentro tuvo, además, el cordial ambiente, característico del carácter chileno, y despertó un extraordinario interés no sólo en los círculos intelectuales como los universitarios, sino en el público en general que llenaba los diversos auditorios (salas de conferencias, aulas, teatros y Cámara de Diputados), para escuchar e intervenir en los debates".

En torno al ambiente político chileno, Céspedes dijo: "Seguramente la democracia chilena es la última que queda en Latinoamérica y, dentro de ese juego democrático, he podido recoger la impresión de que la división del frente de izquierda favorecerá en las elecciones presidenciales a Alessandri sobre el candidato democristiano Radomiro Tomic".

Se organiza en Cochabamba reunión nacional de poetas

La Unión Nacional de Poetas, presidida por Héctor Cossío, ha emitido una convocatoria para las Primeras Jornadas Bolivianas de la Poesía, que se realizarán del 22 al 27 de septiembre próximo, en la ciudad de Cochabamba.

El temario es el siguiente:

- a) El papel del poeta y el rol de la poesía boliviana en el quehacer socioeconómico nacional.
- b) Hacia la Organización de la Unión Nacional de Escritores de Bolivia.
- c) Problemas editoriales y de índole económica.
- d) Varios.

Martes 23, Hs. 10.- Sesión preparatoria, Organización de comisiones de trabajo. Hs. 12.- Homenaje ante el Monumento de D. Adela Zamudio. Hs. 15.- Sesión de comisiones (Quillacollo).

Miércoles 24, Hs. 10.- Sesión de Comisiones. Hs. 12.- Romería al Cementerio General. Hs. 15.- Sesión de Comisiones (Sacaba).

Jueves 25.- Hs. 10.- Primera Sesión plenaria. Hs. 12.- Visita a Portales. Hs. 15.- Segunda sesión plenaria. Hs. 18,30.- Primer Recital poético.

Viernes 26, Hs. 10.- Tercera sesión plenaria. Tarde libre.

PROGRAMA

Lunes 22.- Horas 18,30. Sesión inaugural. Hs. 20.- Recepción de bienvenida.

Llegó catedrático español J.M. Rosas

El profesor José Manuel Rosas, catedrático de la Universidad de Madrid llegó ayer a La Paz, enviado por el Instituto de Cultura Hispánica.

Estuvieron a recibirle en el Aeropuerto Internacional de El Alto el Senador Jorge Siles Salinas y miembros del Instituto Boliviano de Cultura Hispánica.

El Dr. Rosas permanecerá en La Paz un mes. Sus actividades empezarán el próximo martes con una conferencia en el Instituto Boliviano de Cultura Hispánica.



El Dr. Jaime Reyna Rodríguez quien después de rendir su examen de grado ha culminado sus estudios universitarios en la facultad de Medicina y Cirugía de la Universidad Mayor de San Andrés. Durante sus estudios ejerció el cargo de ayudante titular de la Cátedra de Historia de la Medicina. Posteriormente seguirá su especialización en Ortopedia y Traumatología en el exterior.

LA "HUMANAE VITAE" AL....

(Viene de la página 3)

a los esposos a no desanimarse, incluso si el pecado se apodera de ellos, sino a recurrir "con humilde perseverancia a la misericordia de Dios, que se concede en el sacramento de la penitencia" (H. V., n. 25), la invitación a los sacerdotes a ser "intransigentes con el mal, pero misericordiosos hacia las personas", y a preparar a los esposos "a recurrir frecuentemente y con fe a los sacramentos de la Eucaristía y de la penitencia, sin dejarse jamás abastir por su debilidad" (H. V., n. 29), la invitación a los hombres de ciencia a trabajar intensamente a fin de que "la ciencia médica consiga encontrar una base suficientemente segura para una regulación de los nacimientos, fundada sobre la observación de los períodos naturales" (H. V., n. 24), el haber llamado la atención de los educadores y de los responsables de la bien conocida "sobre la necesidad de crear un clima favorable para la educación de la castidad" son puntos todos "nuevos" que demuestran cómo la "Humanae Vitae" está abierta hacia el futuro, incluso permaneciendo en conexión vital y esta es su fuerza mayor - con la enseñanza anterior de la Iglesia, en particular con la de los Pontífices más recientes, Pío XI, Pío XII y Juan XXIII, y del Concilio Vaticano II.

den moral, por encima de las fluctuaciones de la historia y de los caprichos del hombre. Ella condena, es verdad. Pero condena aquello que, violando el orden querido por Dios como bien del hombre viola al hombre, lo compromete, haciendo de él un objeto de placer y sometiendo a las exigencias económicas, sociales y técnicas.

Es necesario decirlo en voz alta y con franqueza: la encíclica "Humanae Vitae" es una defensa del hombre y de los valores humanos más altos y más expuestos, hoy, a ser dañados e ignorados. Una defensa valiente en un mundo en el que la intimidación mediante las técnicas de propaganda y de presión se hace cada vez más amenazadora y opresiva en un mundo en el cual el conformismo, la sumisión a las modas del tiempo y a la opinión pública, se hacen cada día más completos, no obstante la avalancha de contestadores, también ellos, con demasiada frecuencia, son víctimas del conformismo y del anticonformismo. Pablo VI ha marchado contra corriente, arrastrando críticas e impopularidad, por fidelidad a su misión de Pastor de la Iglesia y también de custodio y promotor de los valores humanos más nobles. Debemos estarle agradecidos, porque, con su gesto, ha redimido muchos temores e infidelidades nuestros e incluso muchos compromisos con nuestra conciencia.

Debemos, por tanto, augurarlos que, pasada la tempestad de las polémicas ásperas y de las contestaciones aporéticas, nos adheriremos todos a la encíclica "Humanae Vitae" con ánimo sereno y, sobre todo, con ojos "nuevos", advertiremos entonces que, por los valores positivos que ella defiende, por el ideal nobilísimo que presenta y por el esfuerzo de elevación que propone a los hombres de nuestro tiempo la "Humanae Vitae" merece tener un lugar privilegiado entre los documentos de la Iglesia de hoy.

("L'Osservatore Romano" del 28-29 de julio de 1969).

DOCUMENTO POSITIVO.

Además, una lectura más atenta de la encíclica ha puesto de relieve que ella no es como algunos han afirmado con excesiva precipitación un documento "negativo", sino que es eminentemente positivo. De hecho, la "Humanae Vitae" proclama vigorosamente el valor invariable de la vida humana, el valor del amor conyugal, que tiene su fuente en Dios Amor, la dignidad de la persona humana, particularmente de la mujer, la libertad y la responsabilidad de los esposos, llamados a colaborar íntimamente en la obra creadora de Dios, la objetividad y la solidez del or-

UNIVERSAL

MAQUINAS ALEMANAS INDUSTRIALES PARA TEJIDOS DE PUNTO, RECTILINEAS MANUALES Y AUTOMATICAS.

MAYER & CIA.

MAQUINAS ALEMANAS INDUSTRIALES PARA TEJIDOS DE PUNTO, CIRCULARES

Y VARIAS OTRAS MAQUINAS PARA INDUSTRIAS AFINES

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

HERBOL S. A.

Ayacucho 208 - Teléfono 29742
Casilla 684 - La Paz



ANTIGONOVO

BOUTIQUE DE ARTE Y ANTIGUEDADES
ARTESANIAS - PLATERIA
CERAMICA - MONEDAS
ANTIGUEDADES
RESTAURACION DE OBRAS ANTIGUAS

Mariscal Santa Cruz 1320 al lado de Avianca y Lufthansa

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

SE COMPLACE EN COMUNICAR E INVITAR A LOS PROFESIONALES INTERESADOS QUE EL DIA LUNES PRIMERO DE SEPTIEMBRE, A INVITACION DE LA ENTIDAD, EL SEÑOR RONALD T. LONSDALE Ph. D. GERENTE DE G. D. SEARLE & Co. DICTARA UNA CONFERENCIA DE LAS NUEVAS TECNICAS DE INVESTIGACION OPERACIONAL EN EL PARANINFO DE LA ACADEMIA DE CIENCIAS DEL EDIFICIO TIAHUANACU RELACIONADA CON LOS SIGUIENTES TEMAS:

- 1.- MERCADEO
- 2.- INTRODUCCION DE PRODUCTOS
- 3.- INVERSION DE CAPITAL (EVALUACION)
- 4.- EVOLUCION DE LAS ADQUISICIONES
- 5.- PRONOSTICOS DE VENTAS
- 6.- PROGRAMACION LINEAL Y PEERT

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

SIERRAS SIN FIN

De procedencia alemana

PARA CARPINTERIA
CON POLEA DE 60 cm.
MESA DE ASERRADO
REGULABLE,
PROFUNDIDAD DE CORTE
56 cm.
CON MOTOR ELECTRICO
TRIFASICO
4 HP. - 220/380 V.



BAUERLE

MODELO BS 60

HANSA LTDA.

DEPTO. TECNICO
Tels. 42836 - 25219 - 23661

Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLA ZON



EL GRECO

Vida del más grande de los maestros místicos, el genio introvertido que se consideraba maldito del cielo y deslumbró al mundo con sus obras de arte



EDITORIAL Y LIBRERIA

Difusión

AV. MARISCAL SANTA CRUZ 1224 - 1232
CASILLA 1510 - TELEF. 28126

Instituto Boliviano de Cultura Hispánica

Curso sobre literatura española

Por el Profesor Juan Manuel Rosas

Catedrático de la Universidad de Madrid

PRIMER CICLO: LITERATURA CONTEMPORANEA

Gustavo Adolfo Bécquer.
Unamuno
Azorín
Ramón del Valle Inclán

Las conferencias se efectuarán en el local del Instituto, Avda. Arce 2150, los días martes 2, miércoles 3, Jueves 4 y viernes 5 de Septiembre, 19 hs.- Valor de la inscripción: \$b. 20. En el Instituto, el lunes y martes, desde las 15 hs.

Cervantes, Lope de Vega, Calderón, Quevedo.

Las fechas de estas conferencias se indicarán oportunamente.

¿Qué LEEREMOS ESTA SEMANA?

EL HOMBRE
Irwing Wallace
edit. Martínez Roca

ESTUDIOS TORMENTOSOS DEL MARQUES DE SAUDA
edit. Internacional

EL ESPIA NO VUELVE
John Le Carré
edit. Noguer

VIDAS QUE HAN MOVIDO AL MUNDO
Horacio Shipp
edit. Cfa. Gral de Ediciones

MEDIO MUNDO ENTRE UN ZAPATO
Germán Arciniegas
edit. Sudamericana

LIBROS NACIONALES

EL ATENEO DE LOS MUERTOS
Porfirio Díaz Machicao

LEGISLACION AGRARIA (Jurisprudencia)
Bienaventura Villarreal y Guillermo Barral

EN TODOS NUESTROS SALONES DE VENTA ENCOUNTER QUE UD. NECESITA, LO ESPERAMOS - EDITORIAL Y DISTRIBUIDORA:

"LOS AMIGOS DEL LIBRO"
LA PAZ: Mercado 1307 - Ayacucho 208
COCHABAMBA: Perú Esq. España.

LOS AMIGOS DEL LIBRO * MERCADO AYACUCHO

¡PRONTO!

YA VIENE!!

LA SUPERPRODUCCION CINEMATOGRAFICA "CAMELOT"

FILMADA EN HEROSO TECHNICOLOR Y Suntuosos Escenarios



La señora Elsa de Ovando rodeada de un grupo de asistentes al té que le ofrecieron por su cumpleaños las esposas de Jefes y Oficiales de las Fuerzas Armadas de la Nación. La reunión fue en los salones del hotel Crillón.

Misas

La familia del que en vida fue:

J. ERNESTO BLACUTT CRIALES
(Q.E.P.D.)

Ruegan sus parientes, amigos y personas piadosas se dignen asistir la misa de requiem que en sufragio de su alma y recordando los ocho días de su glorioso fallecimiento, se mandará celebrar en la Iglesia Parroquial de San Pedro el día lunes 1º de Septiembre, a las 11:30 a.m.

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se recibe por tarjeta.

Nancy M. de Higuera, Myriam y Javier Montero, hijos (ausentes), René Higuera del Barco y M. Eugenio de Montero, hijos políticos, Mario de la Paz, Eduardo Higuera y Michelle Montero, nietos; Joaquín Rodríguez, hermano; Benny de Rodríguez, Maruja v. de Rodríguez, Rafael, María y Josefa Montero, hermanos políticos y demás familiares de la que en vida fue

Señora RAQUEL RODRIGUEZ v. de MONTERO
(Q.E.P.D.)

Ruegan a sus amistades y en especial al personal docente, administrativo y alumnado de los Colegios Hugo Dávila y Luis A. Pabón, se dignen asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando el primer año de su glorioso fallecimiento, se mandará celebrar el día martes 2 de septiembre, a horas 11 y 30 en la Iglesia de María Auxiliadora. El duelo se recibe por tarjeta.

IN - MEMORIAN A CARMEN ROSA

Sobre tu huella breve
lleva mi pena
gotas de nieve.

Se que tu nombre
flota en el viento
y mi voz canta
sobre tu ausencia

Nunca el olvido
barrará mi alma
de luz serena.

Ahora sin calma
mi vida entera
ahíla hundirse
tras de tu paso.

Tu hermana



La familia de la que en vida fue cariñosa y ejemplar hija y hermana, harán oficial hoy domingo a hrs. 10 a.m. una misa, recordando su aniversario natal, en el Templo de la Merced.

REUNIONES

* En honor del Presidente de la República y señora de Siles Salinas, los Directores de la Casa de España y de la Cámara Española de Comercio ofrecen hoy, en nombre de la Colonia española, un almuerzo en la sede social de la Av. Camacho.

* El señor Eduardo Saez y señora invitaron el viernes una cena a un grupo de sus relaciones sociales.

* El miércoles invitan un cocktail a sus amigos el señor Manuel Granier y señora.

* El señor Alfredo Knaut y señora agasajaron con un almuerzo al señor Ronnie Lonsdale.

* Un grupo de amigos se reúne hoy en una cena en los salones del Círculo de la Unión.

* El señor Alberto de la Barra y señora ofrecieron ayer una cena en honor de un grupo de amigos.

* Hoy invitan una cena a sus relaciones sociales el señor Rafael Parada y señora.

* Recordó su cumpleaños la señora Rosario Navarro de España.

* Amigas de la señorita Amparo Sosa le ofrecieron un té por su próxima boda, la reunión fue en casa de la señora Ana de Castellanos.

* Ayer celebró su cumpleaños con un cocktail a sus relaciones sociales la señora Rosa Melgar de Iñiza.

* En casa de la señora Adela de Olivo, amigas de la señora Amalia de Otero le dieron un té despidiéndola por su viaje a Europa.

* El doctor Jorge Fernandez, Subsecretario del Ministerio de Economía, recibió ayer las felicitaciones por su cumpleaños.

* Hoy reúne a sus amigos en una tarde de juego la señorita Bertha Delgadillo.

* El jueves invita un té a sus amigas la señora Elba Trigo de Mercado.

* La señorita Magaly Quintanilla celebró su cumpleaños. Con este motivo ofreció una fiesta.

* Un grupo de señoras asistió al té que ofreció la señora Mary Castellón.

* La señorita Ana María Alarcón de Careaga agasajó con un té a la señora Clyde de Ascarzun.

VENDO

COMEDOR

De ocasión. Ver HOY en Av. Mcal. Santa Cruz 1048, altos.

Sociales

INFANTILES

* Ayer festejó su cumpleaños Roberto Borda Requena.

COMPROMISO

* Se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Wilma Della Saavedra Portugal con el señor William Peredo O'monte.

MATRIMONIOS

* En la iglesia de los Padres Carmelitas se celebrará el sábado la boda de la señorita Amparo



Rocio del Carmen Aponte Reyes Ortiz celebrará el viernes sus 15 años. Con este motivo ofrecerá una fiesta a sus amigos.



La Sra. Gladys Soto Cordero, participó anoche en la elección de la Sra. Administración Pública 1969, en los salones del Club de La Paz, representando a la H. Cámara de Diputados.

Sosa Achá con el señor Hernando Achá Siles.

* En Lima Perú, se realizó la boda de la señorita Dalia Carranza con el señor Carlos Bretel Bibus, vinculados a familias del Perú y Bolivia.

La Sra. Cristina Medrano Gutiérrez contrajo ayer matrimonio

15 AÑOS



La Sra. MARIA ROXANA HERMANI V., ayer cumplió sus 15 años, con este motivo sus padres Sr. Justo Hermani S. y Sra. Cristina V. de Hermani ofrecieron una recepción social en su domicilio particular de la calle Loja.

RETORNO A CANADA



SANTA CRUZ.- La Sra. Sorita Mansilla Peña, distinguida dama cruzeña, retorna nuevamente a la República del Canadá, a proseguir estudios de enfermería en instrumentista.

con el Sr. Jorge Salazar Pino, La boda se realizó con carácter estrictamente privado.

NACIMIENTOS

* El hogar de los esposos Rudi Galindo Villanueva y Teresa Suarez ha sido alegrado con el nacimiento de su segunda hija.

ENFERMOS

* El niño Daniel Arce Bedregal ha sido sometido a una intervención quirúrgica en la Clínica Boston.

* Recibe atención médica en la Clínica Americana la señora Gusti de Sarmiento.

BODA DE ORO

MATRIMONIALES

El día de ayer los esposos VICENTE MIGUEL y ALICIA GARCIA DE MIGUEL celebraron sus BODAS DE ORO MATRIMONIALES, con ese motivo fueron cumplimentados por sus hijas, familiares y amigos personales en su residencia de Calacoto.

Hermanos orureños se profesionalizaron en Estados Unidos



Vicente Grbic B.



André Grbic B.

Ex-alumnos del colegio Anglo Americano de la ciudad de Oruro VICENTE GRBIC BUSTILLO, graduado en la Universidad de Oklahoma City el 20 de julio de 1963, como INGENIERO INDUSTRIAL-ANDRO GRBIC BUSTILLO, graduado en el Central State College en Edmond Oklahoma como FISICO MATEMATICO, el 27 de julio de 1969, continuará estudios de Ingeniería en Norman Oklahoma University.

CONVERSACION ALEMAN

Profesora conversación se necesita para ejecutivo. Favor llamar al teléfono 29285, Sra. Esperanza, en horas de oficina.

¿UN MATRIMONIO EN CRISIS?
¿UN DIVORCIO INMINENTE?
¿ANHELANDO UN MATRIMONIO FELIZ?

Visítenos en el

CONSULTORIO MATRIMONIAL

Clínica Americana, Obrajes, Cajón 4826, La Paz. Reservación de hora por teléfono 51660

NUEVO MODERNO, CIENTIFICO

SORTEO DEL BANCO HIPOTECARIO

Se efectuó el viernes 29 de Agosto el segundo gran sorteo del BANCO HIPOTECARIO para favorecer con diversos premios a sus clientes de cuentas de ahorro.

La ceremonia se cumplió a las 18:30 en el hall central de la institución, bajo la supervisión de un notario de fe pública y la concurrencia del público en general.

El resultado del sorteo, que fue transmitido por Radio Nueva América, fue el siguiente:

PRIMER PREMIO 1 TELEVISOR PHILIPS N° 248

SEGUNDO PREMIO 1 MAQUINA DE COSER N° 438

TERCER PREMIO 1 MAQUINA DE ESCRIBIR N° 9210

Diez cámaras fotográficas KODAK Instamatic recayeron en los siguientes números: 5148, 6689, 8755, 7676, 8223, 1658, 6727, 6568, 879 y 6985.

Las personas poseedoras de los cupones con los números beneficiados con el sorteo pueden pasar a recoger sus premios desde el lunes 1º de septiembre.

La Paz, 31 de Agosto de 1969

ULTIMA semana de precios especiales!

Supermercados



DOMINGO 31 - Hs. 17º
GRAN

RIFA

DE UN NOVEDOSO CANASTILLO!!



Snack "MAS"

ALFREDO DOMINGUEZ Y SUS OBRAS, INICIAN EXPOSICIONES SEMANALES DE PINTURA.

AV. BALLIVIAN ESQ. CALLE 10 CALACOTO TEL. 82347

6 DE AGOSTO Tel. 23829

MATINEAL EN TERRITORIO ENEMIGO Matinée, tunda y noche FIESTA EN CALIFORNIA Actualidades mundiales No. 32. Precios matinee \$b. 3.10 y 3.60 Tanda y noche \$b. 3.80 y 4.30.

ABAROA Tel. 50252

MATINEAL EL SECRETO DEL CAPITAN HOLLAND Y COMICAS TANDA Matinée, tunda y noche LA VENGANZA Y EL ESCUDO NEGRO Tanda y noche EL GRADUADO Y EL CAMINO DE VENGANZA. Precios matinee \$b. 1.60 y 2.60 Tanda y noche \$b. 1.60 y 2.70.

VARIEDADES Tel. 24071

MATINEAL EL HOMBRE DEL RIO Y COMICAS Matinée, tunda y noche MARTIN FIERRO Y EL ESPIA DE ROMMEL. Precios matinee \$b. 1.60 y 2.60 Tanda y noche \$b. 1.60 y 2.60.

SCALA Tel. 23535

MATINEAL FESTIVAL DEL GORDO Y EL FLACO Matinée, tunda y noche EL MARIDO ES MIO Y LO MATO CUANDO QUERO Noticiero EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinee \$b. 1.60 y 2.10 Matinée \$b. 3.10 y 3.60 Tanda y noche \$b. 3.80 y 4.30.

LA PAZ Tel. 53842

MATINEAL EL CAPITAL DE HIERRO Matinée, tunda y noche BESOS Y BALAS Noticiero EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matinee \$b. 1.60 y 2.10 Matinée \$b. 4.10 Tanda y noche \$b. 4.80.

MIRAFLORES

MATINEAL EL HIJO DE HURACAN RAMIREZ Y LOS REYES DEL VOLANTE Matinée, tunda y noche OPERACION HERMANO MENOR Y EL HIJO DE D'JANGO Tanda OPERACION HERMANO MENOR. Precios matinee \$b. 1.10 Matinée \$b. 2.60 Tanda y noche \$b. 3.20.

ROXY

MATINEAL EL HIJO DEL CRACK Y LA CONQUISTA DE EL DORADO Matinée, tunda y noche CARA DE ANGEL Y A TODO ESCAPE. Precios matinee \$b. 1.10 Matinée \$b. 2.60 y Tanda y noche \$b. 3.20.

UNIVERSO Tel. 12660

MATINEAL LA CARGA DE LA POLICIA MONTADA Matinée, tunda y noche LA CARGA DE LA BRIGADA LIGERA. Precios matinee \$b. 1.60 Matinée Platea \$b. 4.60 Mezzanine \$b. 5.10 Tanda y noche Platea \$b. 5.30 Mezzanine \$b. 5.80.

16 DE JULIO Tel. 22191 - 29961

MATINEAL EL ANFORA MAGICA Y Matinée, tunda y noche EL SEÑOR DOCTOR.

MONJE CAMPERO Tel. 23333

MATINEAL PROGRAMA DE RADIO CHUQUISACA Matinée \$b. 15, Tanda y noche DONDE LAS AGUILAS SE ATREVEN. Precios matinee \$b. 6.10 y 5.10 Tanda y noche \$b. 5.30 y 5.30.

MURILLO Tel. 52647

MATINEAL AL DIABLO CON ESTE CURA Y RITA LA REVOLUTOSA. Matinée y Tanda CORAZON CONTENTO Y LA VENGANZA DE D'JANGO Noche CORAZON CONTENTO Y EL GENTILEN. Precios \$b. 3.00 y 2.00.

Cuando no hay amor no valen los millones "El Ángel de la Muerte"



La millonaria se debate entre su pasión por Chris y el temor a que él sea, de verdad, el Ángel de la Muerte. Chris sólo accede a besarla cuando ella admite que le queda muy poco tiempo de vida.

Flora comprende que la misión de Chris es endulzar el temible momento de tránsito entre la vida y la muerte. En sus brazos, ella se resigna a morir; él goza nuevamente el placer de estar vivo.

Las dos escenas corresponden al magistral estreno dramático que anuncia para el jueves el cine Tesla, interpretadas por Elizabeth Taylory Richard Burton, en tecnicolor.

HOY Cines

TESLA Tel. 53803

MATINEAL A VOLAR JOVEN Matinée, tunda y noche EL DESESPERADO. Precios matinee \$b. 2.00 y 1.50 Matinée \$b. 3.50 y 3.00, Tanda y noche \$b. 4.00 y 3.50.

PRINCESA Tel. 51821

MATINEAL JURAMENTO DE VENGANZA Matinée, tunda y noche EDIPO REY. Precios matinee \$b. 2.00 y 1.50 Matinée \$b. 3.50 y 3.00 - 2.00. Tanda y noche \$b. 4.00 - 3.50 - 3.00 - 2.50.

AVENIDA Tel. 25409

MATINEAL CLARENCE EL LEONISCO Y AVENTURAS EN MALAYA Matinée, tunda y noche LA BRIGADA DEL DIABLO con William Holden. Precios matinee \$b. 1.10 y 0.80 Matinée \$b. 2.60 y 2.10 Tanda y noche \$b. 3.20 y 2.20.

BOLIVAR Tel. 25051

MATINEAL LA NOCHE DE LAS NARICES FRIAS Matinée tunda y noche LA FIESTA INVOLVABLE. Precios matinee \$b. 1.10 y 0.80 Matinée \$b. 2.60 y 2.10 Tanda y noche \$b. 3.20 y 2.20.

SAN CALEXTO

MATINEAL EL REY DEL TOMATE Y LA BATALLA DE LOS PASTEL Matinée, tunda y noche LOS MUCHACHOS DE ANTES NO USABAN GOMINA Y ACTUACION DE ARIEL RUSTA, EL ZANGANO. Precios matinee \$b. 0.85 galería \$b. 0.60, Matinée, 0,65 y noche Laneta \$b. 2.60 y Galería \$b. 2.10.

PARIS Tel. 29704

MATINEAL TEXAS DE MIS AMORES Matinée, tunda y noche UN ERA CULPABLE. Predos matinee \$b. 1.10 Matinée \$b. 3.10 Tanda y noche \$b. 3.20.

MEXICO Tel. 26867

MATINEAL PILI Y MILI EN DOS PISTOLAS GEMELAS Y LOS TIGRES DEL RING 10 al 12 Matinée LOS SIETE FILIBUSTEROS Y LOS SIETE INVENCIBLES Tanda POR UNOS DOLARES MAS Y LOS SIETE INVENCIBLES Noche TENTACIONES PROHIBIDAS Y LOS SIETE INVENCIBLES. Precios matinee tunda y noche \$b. 3.00 y 2.00 matinee \$b. 1.00 y 0.50

EBRO

MATINEAL Selecto Programa de Cortos y EL MUNDO ESTA LOCO.

VIVA LA VIDA!



sin dolores... con

CAFESPIRINA

LOCO Matinée, tunda y noche LA TECNICA DE UN HOMICIDIO Y VIVA GRINGO. Precios matinee \$b. 1.00 y 0.70 Matinée \$b. 2.60 y 1.60 Tanda y noche \$b. 3.20 y 1.60.

ESMERALDA Tel. 52454

MATINEAL EL CIRCO DEL TERROR Y CANUTO CANETE Y LOS 40 LADRONES Matinée, tunda y noche CHAO AMOR Y LOS MUCHACHOS DE ANTES NO USABANGOMINA. Precios matinee \$b. 1.20 Matinée \$b. 2.20, Tanda y noche \$b. 2.70.

COLON

MATINEAL GOL COPA DEL MUNDO, ALVAREZ KELLY Y DJANGODISPARA PRIMERO Tanda y noche ALVAREZ KELLY Y FLAGELO DE LA HUMANIDAD. Precios matinee, tunda y noche \$b. 2.50 y 1.50 Tanda DAMAS Noche CA-

HOY SENSACIONAL ESTRENO HOY CINE "AVENIDA"

MATINEAL DOBLE.- "CLARENCE EL LEON BIZCO" y "AVENTURAS EN FLORENCIA"

M, T y N "LA BRIGADA DEL DIABLO"

PROXIMO ESTRENO EXCLUSIVO!!!!!!

¡El drama de un hombre que busca ansioso una mujer especial!

W-E-M presenta UNA PRODUCCION MARIE-LAURENCE WASSERMAN

LA MUJER SIN ROSTRO

James Garner - Jean Simmons - Suzanne Pleshette - Angela Lansbury

MARTES "GRAN CINE MEXICO GRANDIOSO - ESTRENO - EXCLUSIVO"

LAS MAS FANTASTICAS AVENTURAS SUPERANDO A TODAS LAS DE ESTE GENERO VISTAS POR USTED

FLIT EL SUPER AGENTE DIABOLICO



CON: RICHARDO VARELLA, FERNANDO SANCHO, RAYMOND CARROLL, PINELLA TEBOR, EL CINEMA, EASTMANCOLOR

METRO-GOLDWYN-MAYER presenta Una Producción de JAMES L. WOLCOTT

las mejores carcajadas de laurel y hardy

(THE BEST OF LAUREL & HARDY)

¡Se desternillará Ud. de risa con las inimitables comicidades de Laurel y Hardy!



ES OTRO IMPACTO DE INCOFISA LTDA

PROXIMO ESTRENO CINE LA PAZ

PRESENCIA

BALLEROS, Matinée \$b. 1.00 y 0.50.

IMPERIO Tel. 40451

MATINEAL SANTOS CONTRA LOS VILLANOS DEL RING Y REGADOS Y BARRIDOS Con Viruta y Capulina, Matinée, tunda y noche CREPUSCULO DE LAS AGUILAS Y PROGRAMA DE CORTOS. Precios matinee \$b. 1.00 y 0.60 Matinée, tunda y noche \$b. 2.20 y 1.70.

BUSCH

MATINEAL LA ESPADA EN LA PIEDRA Y LA CENICIENTA Matinée tunda EL NAVAJO DONDE SOBRA UN HOMBRE Noche EL NAVAJO Y LA CASA DE MADAME LULU. Precios matinee \$b. 1.20 y 0.70, Matinée \$b. 2.60 y 1.60 Tanda y noche \$b. 2.70 y 1.70.

AMERICA

Matinée, tunda y noche AL PONERSE EL SOL Y ACAPULCO A GO GO.

LUX

Matinée HABIA UNA VEZ DOS HE-

ROES Y EL VIAJE INCREIBLE Matinée, tunda y noche EL TRIUNFO DE HERCULES Y 20,000 DOLARES PARA DJANGO. Precios matinee \$b. 1.00 y 0.60 Matinée \$b. 2.10 y 1.60 Tanda y noche \$b. 2.60 y 1.60

ILLIMANI Tel. 42755

MATINEAL EL AMERICANO TRANQUILO Y DONDE ESTAN LOS ESPIAS Matinée LOS HIJOS DEL TRUENO Y RIO BRAVO Tanda EL GRAN ESCAPE Y DIBUJOS ANIMADOS. Precios matinee \$b. 0.60 Matinée \$b. 1.10 Tanda y noche \$b. 1.60.

LIBRETAS DE SERVICIO MILITAR Y BREVETES
Tramitamos Pasaportes y Carnets en 48 hs. Inmigrantes Comerciantes a la Renta, Asuntos Mintrabajo, Tramites rápidos. Yanacocho 365, Of. 2.

FAMILIA QUE VIAJA.
Liquida living, juego vestíbulo de hierro forjado lámparas, cuadros y muchos otros objetos antiguos Ver de 10 a 12 y de 14 a 18 Av. H. Ormaiztegui 5362, entre calles 7 y 8, Obrajes.

SI UD. AMO ALGUNA VEZ A UN PERRO, ESTA ES SU PELI

BOBBY

¡QUE GRAN NOMBRE CONQUISTO ESTE PERRO TAN PEQUENITO!

PREPARE SU CORAZON PARA ESTE NUEVO HEROE DE WALT DISNEY...

QUIENQUIERA HAYA AMADO ALGUNA VEZ A UN PERRO VIVIRÁ CON BOBBY UNA EMOCION INDIVIDUAL.

WALT DISNEY PRESENTA **BOBBY, REY DE SU RAZA**

CRISP NAISMITH MACKENZIE WALSH TECHNICALOR

Productor asociado: HUGH ATTWOOD

OTRO SENSACIONAL IMPACTO DE "INCOFISA" Ltda.

Próximo Extraordinario Estreno CINE SCA

en Metrocolor

TODO NUEVO ¡Acción y emoción con los agentes de la C.I.P.O.

Metro-Goldwyn-Mayer presenta una Producción Arena

LOS ESPÍAS DEL HELICOPTERO

(HELICOPTER SPIES)

CAROL LYNLEY · BRADFORD DILLMAN

LEO G. CARROL · JOHN DEHNER · JOHN CARRADINE JULIE LONDA

Argumento escrito por DEAN HARGROVE: PRONTO

OTRO SENSACIONAL IMPACTO DE "INCOFISA" Ltda.

CINE **6 de Agosto**

MARTES-GRAN ESTRENO CINE "16 DE JULIO"

"EL GRAN MEAULNES"

Es una fiesta de color y fantasía sobre un drama de amor romántico. . .

¡distribuye "DISAS"





Un aspecto general de la sala de deliberaciones de la II Convención Nacional de Distribuidores Philips. Asistieron 60 personas entre personeros de la firma, distribuidores locales y del interior del país.



El presidente de la convención y gerente general de Philips Boliviana, señor Jan C. Keg, despide a los asistentes a la convención durante el almuerzo que les ofreció en el restaurante "Las Vegas".



El señor Jorge Machicao Villanueva, Gerente Comercial de Philips Boliviana S.A., durante su exposición sobre ventas y mercado.



Panel presentado en la Convención de Distribuidores Philips sobre el proceso de armado en el país de los televisores Philips.

NUEVAS METAS PARA PHILIPS BOLIVIANA S A

La vida, los negocios, las aspiraciones del hombre, siempre están en una constante búsqueda de nuevas metas, porque esa es la necesidad esencial para enfrentar al futuro, incierto pero generalmente previsible.

Si se trata de un conglomerado humano, en el que hay afinidad de propósitos, pero al mismo tiempo inquietudes individuales para trazar las técnicas y las estrategias, no hay mejor cosa que reunirlos y deliberar.

Lo que emerge de allí consultará el sentir mayoritario, siempre más sabio que las decisiones unilaterales.

Por eso realizó Philips Boliviana su segunda convención nacional de distribuidores, segura de que en una reunión democrática y con el concurso de todos los que forman sus filas iba a encontrar los caminos más rápidos y directos para seguir constituyendo en el porvenir una de las organizaciones comerciales más destacadas del país.

La convención se albergó en el salón principal del Sucre Palace Hotel y durante tres días, del 25 al 27 de Agosto, elaboró aquello que servirá de un remozado impulso para continuar ocupando el lugar de privilegio que tiene en el país.

Además, con justificado orgullo, mostró a sus distribuidores los avances alcanzados. Philips Boliviana, siguiendo la política general de su matriz de Holanda, produce focos, reactancias y artefactos de alumbrado eléctrico en la fábrica Copesa. Asimismo ensambla con la misma o mejor calidad que en el extranjero, aparatos receptores de televisión, algunos de cuyos elementos constitutivos tienen origen nacional.

Bajo la presidencia del gerente general de la firma, señor Jan C. Keg, y la es-

trecha asistencia de sus principales colaboradores de la oficina central, la convención, efectivamente, hizo un análisis general de cuestiones de comercialización, situación del mercado, líneas de producción, nuevos productos, sistemas de organización, operaciones crediticias y todo aquello que en uno u otro nivel confluyen a formar parte integral de las actividades generales de la firma.

Al mismo tiempo de pasarse revista a esos aspectos, se tuvieron movidos cambios de ideas y experiencias y, por último, se tomaron acuerdos que vienen a constituir las conclusiones de la convención.

Philips se renovó en su convención. Philips creció en sus objetivos y aspiraciones. Philips aceptó los desafíos que significan los altos y bajos de la economía del país y de sus pobladores en general. Y sobre esa base se propuso seguir llevando progreso, confort y bienestar a sus miles de clientes de la inmensa geografía nacional.

Los sesenta concurrentes a la convención, unos provenientes de las oficinas centrales, otros de los distribuidores locales y el resto de las agencias del interior del país, al cierre de las deliberaciones, tenían la convicción dominante que el evento, más que un simple éxito, fue intensamente fructífero para el desarrollo de las modernas prácticas comerciales.

La convención tuvo, además, la grata satisfacción de contar en su sesión inaugural con la presencia del delegado especial de N.V. Gloeilampenfabrieken, señor T. H. van der Riet, quien tuvo también oportunidad de aportar al evento con su experiencia y amplio dominio de los negocios en escala internacional.



Los asistentes a la II Convención Nacional de Distribuidores Philips y el personal de secretaría de la reunión posaron en el salón principal del Sucre Palace Hotel, sede del evento.



El director de PRESENCIA, Dr. Huáscar Cajías, departe con algunos de los asistentes a la Convención de Distribuidores Philips, durante el cóctel ofrecido en el Círculo Italiano, el domingo anterior.

Llantas de Caucho puro del Beni



INIGUALABLES EN CALIDAD
INALCANZABLES EN EL CAMINO

ZIMERI BOLIVIANA

ZIMERI BOLIVIANA

Llantas de Caucho puro del Beni
INALCANZABLES EN EL CAMINO
NUNCA OUERRA OTRAS DESPUES

COCHABAMBA-BOLIVIA-casilla 1676 telf. 2160 2715



ARGENTINA.- Plantel de la AFA, que con variantes se presentará esta tarde jugado chance propio y de Bolivia, frente a los peruanos. Pedemera incluyó esta tarde a Gallo, Marcos, Brindisi y Tarabini, en el equipo albiceleste.

Argentina en un decisivo encuentro por las eliminatorias

CON SOLO EMPATAR, LOS PERUANOS SE CLASIFICARIAN

Buenos Aires, 30 (AP).- El ataque argentino y la defensa peruana tendrán a su cargo mantener las pretensiones de los dos equipos para intervenir en el campeonato mundial de fútbol de México cuando se enfrenten mañana en el último encuentro por la décima zona eliminatoria para ese torneo.

Argentina está obligada a triunfar si desea igualar el primer puesto de la zona con BOLIVIA y Perú, y obligar, de esa manera, a la realización de una nueva ronda de desempate en terreno neutral.

Perú, en cambio, con sólo empatar habrá visto consagrados sus esfuerzos de casi un año para intervenir en un campeonato mundial.

El partido, que también guarda especial importancia para Bolivia, disputará en la cancha de Boca Juniors a las 14.00 EST.

La selección nacional contará en la oportunidad con el apoyo masivo de más de 70 mil aficionados que colmarán las tribunas del estadio, esperanzados en un triunfo que borre las recientes malas actuaciones del conjunto.

Para ello los jugadores argentinos deberán brindarse incesantemente en el ataque, ya que no sólo deben empatar el puntaje de quienes les preceden en la tabla de posiciones del torneo, sino también tratar de aminorar la cantidad de goles a favor para tener una leve ventaja en el torneo de desempate si es necesario realizarlo.

De acuerdo a las normas establecidas por la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA), en caso de triple empate se deberá jugar una nueva ronda de todos contra todos en campo neutral y en fechas a designarse.

Si al término de este pequeño torneo volviera a existir igualdad en el primer lugar, se designará ganador de la zona a quien tenga mayor cantidad de goles a favor en los encuentros a lo largo de la ronda que finalizará mañana.

Hasta el momento BOLIVIA y Perú empatan en la cantidad de goles a favor, con cinco tantos cada uno, aunque los jugadores del altiplano tienen un encuentro más jugado.

Argentina sólo conquistó dos tantos en tres presentaciones y está obligada a marcar más de cuatro goles mañana si desea llevar ventaja en ese aspecto, y siempre que Perú no obtenga ninguno.

Adolfo Pedernera, director técnico de la selección argentina, resolvió drásticos cambios en la línea de ataque buscando mayor penetración y facilidades de gol.

Pedernera no quedó conforme con la labor realizada el domingo frente a los bolivianos, ya que no pudo marcar ningún tanto pese a dominar ostensiblemente durante los 90 minutos del partido.

Argentina venció por 1-0, pero el gol lo conquistó el defensor José Rafael Albreschi al convertir un tiro libre penal.

Para esta oportunidad Pedernera se dejó de esa alineación al delantero central Héctor Varadell, a quien acompañarán Ángel Marcos, Miguel Brindisi y Anibal Tarabini.

También efectuó un cambio en la última línea de defensa incluyendo a Gallo en lugar de Rubén Sufi para que marque a Ramírez, hombre peligroso y goleador.



DELANTERA PERUANA.- Gallardo, Chelle, Perico León, Cubillas y Baylón, integrantes del ataque peruano, fueron sumamente peligrosos para la defensa argentina. El cotejo comenzó a las 15, hora boliviana.

MUNICIPAL Y GIMNASIA SE MIDEN HOY POR EL CERTAMEN DE BASQUET

Municipal con Gimnasia y Esgrima serán los protagonistas del encuentro más importante que se cumplirá hoy por la mañana, en la fecha del torneo oficial de básquet a jugarse en la cancha oficial del coliseo Ciudad de La Paz.

En la oportunidad se jugarán tres partidos, uno de damas y dos de varones. Abrirán la jornada los quintetos femeninos de Simón Bolívar y The Law, quintetos de fuerzas dispares, resultando favorito el plantel normlista que va cumpliendo una buena campaña en el presente certamen.

El segundo preliminar tendrá como protagonistas a los conjuntos masculinos de COLMIL y Laredo. El primero que ha disminuido su rendimiento con relación al torneo "Apertura", donde cumplió buenas actuaciones. Laredo, sin convencer hasta el momento. Con algunas actuaciones buenas y otras que no pasaron de mediocres.

Finalmente, el partido que cumplirán Municipal y Gimnasia y Esgrima, reservado para última hora por la situación de privilegio alcanzada por el cuadro "edil" conformado con buenas figuras y que va logrando un buen trabajo de conjunto.

La fecha de hoy se iniciará a las 9 horas.

CHILENO ZUÑIGA LLEGARÁ HOY PARA PELEAR EL SABADO CON H. LEDEZMA

Vía Iberia llega hoy a nuestro país el boxeador chileno Luis Zuñiga, que combatirá el sábado 6 por la noche frente al campeón nacional de los pesos livianos, Hugo Ledezma.

En el aeropuerto internacional de El Alto estarán a recibirlo miembros de la Federación Boliviana y el empresario Rodolfo Vega. Zuñiga llega acompañado de su entrenador Raúl Villalón, quien dirigirá a su pupilo frente al cre-



LEDEZMA.- Se ha entrenado con mucho esmero el campeón nacional de la categoría liviana, Hugo Ledezma, para enfrentar al chileno Zuñiga.

"Santa Cruz" y Strongest empataron ayer dos a dos

Mariscal Santa Cruz logró empatar a The Strongest en dos goles, mediante tanto logrado por tipo penal en los minutos finales del partido que disputaron ayer, calificado como amistoso y presenciado por sólo 1.027 personas que dejaron 6.244 pesos en boleterías.

Abrío el marcador el cuadro "militar" mediante su centro delantero y mejor jugador de su equipo Carrizo, a los 32 minutos de la etapa inicial, con lo que finalizó ese período. En la complementaria igualó Rolando Vargas para los

"atigrados" a los 10 minutos. Fabián Muñoz, paraguayo debutante en The Strongest hizo el segundo gol a los 13. Finalmente, Baez de penal a los 42 minutos logró el empate definitivo. The Strongest formó con: Cáceres, Andretta, Tapia, Gini y Flores; Marchetti y Porta; Franco, Muñoz, Vargas y Durán. Alternaron: Arrigó, Torrico e Iriondo. Santa Cruz con: Soto, Barrientos, Montoya, Zamorano y Gramajo; Ortega y Baez; Araoz, Carrizo, Ortigoza y Campos. Alternó Taboada.

Todo el Perú espera que su equipo gane en Buenos Aires

EL PRESIDENTE VELASCO ENVIO UN MENSAJE

-Lima, 30 (AFP).- El Perú entero, desde sus más altas autoridades hasta el más modesto aficionado, espera que la selección nacional de fútbol derrote mañana en Buenos Aires a la Argentina en su partido por las eliminatorias del mundial.

El presidente Juan Velasco Alvarado, que el jueves había transmitido un mensaje de aliento al equipo nacional cuando volaba a Buenos Aires, declaró ayer que los peruanos ganarán el partido porque quien no piensa ganar está ya derrotado.

Por su parte, el Cardenal Juan Landívar expresó su seguridad de que la selección peruana ganará y, ayudándose con sus dedos, dijo que la victoria será por tres a uno.



CHUMPITAZ.- El más alto valor de la defensa del elenco albiverde, será puesto a prueba este tarde por el ataque de Argentina.

PARAGUAY JUEGA ESTARDE CON EL BRASIL

Río de Janeiro, 30 (AP).- Los equipos de fútbol de Brasil y Paraguay se enfrentan mañana aquí en un partido del cual puede salir el vencedor del grupo once por la copa del mundo, o producirse un empate que originaría un nuevo partido en campo neutral.

Será esta la cuatragésima-primer vez que las selecciones de los dos países se enfrentan aquí en 48 años. En los últimos 40 partidos, los brasileños ganaron 27, empataron siete y perdieron seis.

Los entrenadores de los dos equipos se muestran optimistas en torno al resultado del encuentro de mañana.

Aun cuando Brasil es el favorito, nadie apuesta victoria.

Se calcula que más de 100.000 personas asistirán al partido, el más grande de la ciudad que tiene capacidad para 80.000 espectadores.

El seleccionador brasileño, Carlos de la Jota, se preocupa por la puntuación en el grupo por la copa mundial, los puntos obtenidos en cinco partidos, precisando que los paraguayos solamente ganaron un partido, precisamente el partido de Brasil por 3-0 en el primer encuentro de los dos selecciones en Asunción. Tienen ocho puntos.

1969 EVINRUDE

EL PODER DE LA EXPERIENCIA

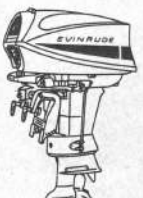
SKI TWIN 33

El grupo feliz que navega en lanchas pequeñas disfruta de una estimulante velocidad, que es otra excelente característica del Ski Twin. Diseñado especialmente para esquiar, su potencia para mover cargas y su mantenimiento mínimo le hacen ser la selección económica para barcos de rentar, embarcaciones pesqueras y comerciales.



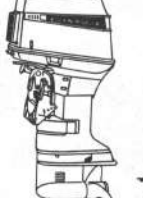
BIG TWIN 40

Construido para realizar grandes trabajos, como impulsar un omnibus de río, el Big Twin 40 es la selección popular, tanto de los pescadores comerciales como de los dueños de barcos grandes, por su alto empuje, velocidad y resistencia así como también por su bajo costo inicial y operación económica. Disponible con arranque manual o eléctrico.



TRIUMPH 55

El fuera de bordo más avanzado en su clase. Con su alta velocidad para regatas y su gran empuje para embarcaciones de esquiadores o para trabajo, el Triumph 55 alcanzó un éxito inmediato cuando se le introdujo el año pasado. Este fuera de bordo de 3 cilindros, de suave funcionamiento, con su estrangulador termoelectrónico, su encendido compacto, el escape "afinado" y sus cambios electrohidráulicos por botones ha sido mejorado aún más este año.



MOTORES FUERA DE BORDA PARA ENTREGA INMEDIATA

NUEVA PARTIDA

STOCK DE REPUESTOS Y ASISTENCIA TECNICA

Si Ud. se dedica al transporte de pasajeros, de mercancías o de materiales pesados, si quiere operar en abundancia y en tiempo record o realizar rápidamente las más diversas faenas sobre el agua, EVINRUDE le ofrece sus 61 años de experiencia para que Ud. pueda obtener el máximo provecho.

Visítenos en nuestro departamento de mercaderías.

Av. Mariscal Santa Cruz
teléfono 51490 - La Paz

Representación exclusiva

Sucursales:

- ORURO
- COCHABAMBA
- SANTA CRUZ
- POTOSÍ
- SUCRE

CREDITOS

Las huellas que el viento no se llevará

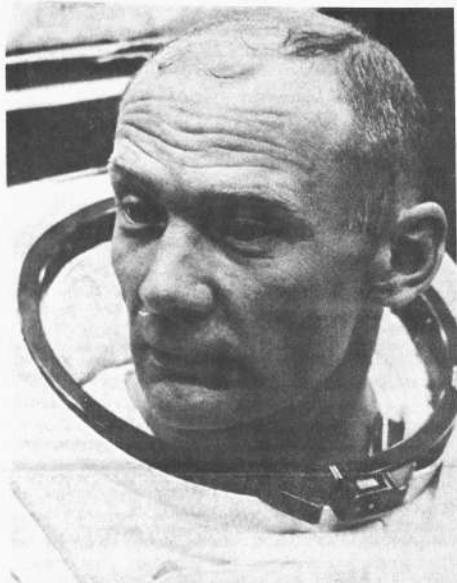
Tengo curiosidad de saber por cuánto tiempo quedarán en la superficie de la luna las huellas de nuestras pisadas. Era una cosa sencilla para marcar las pisadas; ese material liviano, polvoriento resultó tener una enorme cohesión y se compactaba fácilmente.

La luna era un sitio muy agradable y sencillo para trabajar en él. Tenía muchas de las ventajas de la ausencia de gravedad en que todos los movimientos se realizaban sin esfuerzo alguno, pero en otro sentido era menos solitaria que la "Cero - Gravedad", en la que siempre se tiene que poner cuidado en asegurar puntos de apoyo para darse medios de paquear. No se tiene sentido de lo que está arriba o abajo, y no hay nada de equilibrio porque no hay fuerza o resistencia que lleven a una acción. Con un sexto de gravedad, en la luna, se tiene un claro sentido de estar "en alguna parte" y se tiene un pensamiento constante, aunque a veces mal definido, de dirección y de fuerza.

COMO ANDAR EN LA LUNA,

Uno de mis deberes era tratar de determinar cuáles son los mejores medios de locomoción en la superficie lunar; aunque no fue sorprendente, resultó ser el mismo que usamos aquí: un pie delante del otro. El salto del canguro, saltando con ambos pies, puede emplearse, pero me pareció que me daba menos control de mis movimientos.

Los pasos largos haciendo curva parecían ser los mejores. Es muy natural en tal ambiente dar pasos más largos que en la Tierra, porque todo parece moverse lentamente y se tiene una sensación de flotar. No se puede hacer que los pies se muevan tan rápido, para comenzar a caminar, pero es también más difícil detener el movimiento. En general hay que descontar del lugar a que se desea ir, cuatro o cinco pasos. Se necesitan dos o tres pasos para detenerse en forma controlada cuando uno decide parar. Esto mismo tiene lugar para el cambio de dirección. En la tierra se puede hacer esto poniendo un pie en otro sentido. A la gra-



vedad de un sexto, a causa de la inercia que existe, se debe manejar los pies con mucho más cuidado. Parece que la mejor manera de caminar o correr es la de los futbolistas, y que

cualquier excursión que se haga será algo muy fatigoso. La pérdida del equilibrio se la nota de inmediato, y luego con alguna práctica, el recordarlo fue algo muy natural.

Lo que yo recomendaría a futuras tripulaciones sería que durante 15 ó 20 minutos tomen el tiempo necesario, fuera de su actividad extra-vehicular - para encontrar individualmente la manera, el mejor método, para moverse y sentirse cómodos en acción. Nuestros mejores entrenamientos en la tierra, el tanque de agua y el aparato de gravedad de un sexto, no son exactos. Las fuerzas de resistencia del agua son demasiado elevadas para permitir ningún movimiento rápido, y la experiencia del aparato es muy corta. El tratar de recordar los entrenamientos puede llevar a muchas conclusiones erradas en la luna.

POSTURA DE MONO CANSADO,

Una cosa muy interesante fue que la posición horizontal no está bien definida. Es decir, que es difícil saber cuándo se está uno inclinando hacia adelante o hacia atrás y en qué grado.

Este hecho, además del limitado campo de visión de nuestros cascos, hacía que los aspectos locales en la luna aparecieran como de declive cambiante, según qué dirección miraba uno y cómo estaba parado. La bolsa de sustento vital, a nuestra espalda, pesa como 20 libras o más en la superficie lunar (en la tierra pesa 124 libras), pero aún ese peso tiende a jalarlo a uno hacia atrás y uno debe siempre inclinarse hacia adelante para compensarlo. Creo que alguien ha descrito la postura como la "de un mono cansado"; casi erecto, pero inclinado hacia adelante un poco. Se hacía difícil a veces saber cuándo estaba

uno erecto. Encontré que para determinar mi posición, y establecer el centro de mi propia gravedad, debía inclinarme de un lado al otro para comprobarla.

Parece que uno pudiera inclinarse más en cualquier dirección, sin perder el equilibrio, de lo que es posible en la tierra. Ninguno de nosotros se cayó durante las actividades que realizamos. Sentíamos que sería muy fácil el ponerse de rodillas y levantarnos nuevamente. Era también posible el elevarnos, con algo de sosten. Hicimos caer una película en su caja, de la máquina fotográfica, y afortunadamente se cayó cerca de la escalera, al lado del pedestal. Neil pudo sostenerse muy fácilmente del pasamanos, agacharse y recogerla.

LAS PISADAS

El arrastre de nuestros pies, y el recobrar la pérdida de equilibrio, fue inferior a lo que habíamos simulado en el aparato terrestre de gravedad de un sexto. La superficie del piso cubierto de goma del aparato que usamos era bastante estable y el arrastre era fácil. En la luna fue menos fácil. La profundidad a la que penetraban nuestros pies en esta superficie rara, polvoriento, cambió considerablemente. En muchos sitios nos hundimos sólo una fracción de pulgada, pero los bordes de alguna pequeña depresión de cráteres parecía tener una superficie mucho más suave. Nuestras botas a menudo asentaron tres a cuatro pulgadas. Esto creó una tendencia a resbalarse cuando la bota finalmente tocaba algo duro, y tratamos de movernos en lo posible en zonas del mismo nivel, evitando las pequeñas depresiones de terreno. También tratamos de evitar el pararnos sobre rocas que parecían ser móviles. Fue fácil separar las rocas de seis a ocho pulgadas; no parecían estar firmemente arraigadas. Recuerdo una roca ancha, plana, que parecía resbalosa. Tenía partículas de polvo adheridas a ella, y esto, fuera de las partículas que se colaban a la suela de mis botas, creó esta tendencia a resbalarse.

EL COLOR DE LAS ROCAS LUNARES,

No había ningún alto cráter o roca, pero sí rocas pequeñas, de toda forma, y aparentemente de composiciones muy diferentes. Habíamos hablado en broma antes del vuelo sobre los distintos colores que podría presentar la luna, y yo recordé que nadie había sugerido ni en lo más remoto algo que se pareciera al morado. Así que yo dije "Vaya a ser de color morado". Por lo tanto, estuve muy alerta hacia cualquier cosa que fuera de ese color y ubiqué algo en el material, que parecía tener este tono. Sin embargo, no creo que ninguna roca tuviera un definido color morado.

TRABAJO EN LA LUNA

En ningún momento para Neil



Armstrong o para mí se hizo pesado el trabajo allí. Nunca sentimos la necesidad de detenernos a descansar. Naturalmente queríamos comprender en toda su amplitud el esfuerzo requerido para subir de regreso por la escalera del módulo lunar. De modo que antes de ponernos a trabajar en la superficie lunar, practiqué ese pequeño salto que sería el último paso largo. Tué un poco al comienzo si lo haría con mucha fuerza, pero después de un par de veces me di cuenta de que era en realidad muy fácil. Al finalizar, era fácil tomar la fuerza suficiente para subir varios peldaños de la escalera con un solo impulso.

Técnicamente, la tarea más difícil que realicé en la superficie lunar fue traer a la tierra esas muestras substanciales de rocas, para lograr pequeños tubos con material lunar y someterlos a estudio. Para ser una superficie tan suave, polvoriento, existe una resistencia sorprendente y muy significati-

va tan sólo a pocas pulgadas de profundidad. De ninguna manera es esto una rígida fuerza como la de una roca enterrada. Es simplemente un endurecimiento gradual de la sub-superficie que aumenta a partir de las seis pulgadas hacia abajo. Otra cosa sorprendente es que esta resistencia no está acompañada por una gran fuerza de soporte a los lados. Yo encontraba resistencia al tratar de empujar el trozo de roca para abajo hacia la sub-superficie pero ese mismo material no encontraba resistencia a los lados; se movía hacia adelante y hacia atrás de un lado a otro. Neil y yo notamos la misma cosa cuando tratamos de clavar el asta de la bandera.

RESISTENCIA DE LA MATERIA LUNAR.

Lo que esto quería decir, simplemente, era que yo debía sostener continuamente el ex-

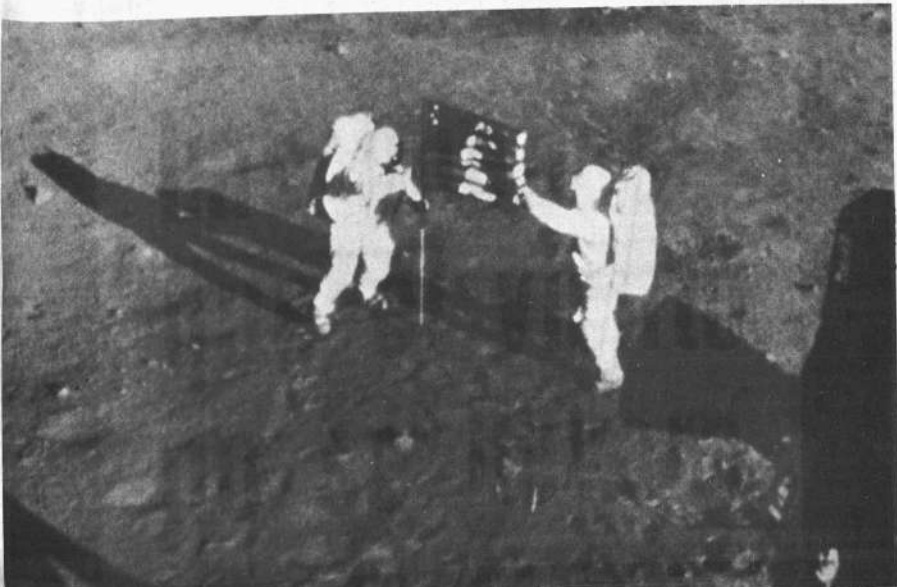
A la vuelta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia domingo 31 de agosto de 1969

SEGUNDA SECCION

12 PAGINAS



Los astronautas norteamericanos plantan la bandera norteamericana en la superficie lunar. Fue uno de los momentos más emocionantes para los viajeros del espacio. En ese momento, quedó marcada una nueva era en la historia de la humanidad: dos hombres, que llegaron en son de paz, habían conquistado por primera vez un cuerpo celeste fuera de la Tierra.

100 AÑOS DEL CAUDILLO



Y llegaron en son de paz portando una rama de olivo

tremo superior del receptáculo de las muestras de rocas mientras lo golpeaba con el martillo para introducirlo en la superficie. Erré el golpe en el extremo superior de ese receptáculo una o dos veces. No era por la poca visibilidad. Al golpear con el martillo, cambiaba de posición de mi propio cuerpo y mi equilibrio, de modo que me inclinaba y usaba el receptáculo en parte como algo para sostenerme. Cuando un fuerte golpe movió mi equilibrio, había que yo simultáneamente mueva el receptáculo. De esta manera erraba el golpe en el extremo superior del receptáculo.

Una explicación del extraño grado de resistencia en la materia lunar puede ser que, habiendo ya sufrido la presión de la ausencia de atmósfera, ha sido golpeado por meteoritos. Este factor probablemente ha prestado aún más la materia lunar hasta un punto en que cualquier presión adicional - como la de tratar de introducir una herramienta cortante en ella - requiere bastante fuerza. Cuando finalmente extraje la materia lunar, me pareció tener una consistencia húmeda, porque se pegó al receptáculo.

Algunas de las otras herramientas para el trabajo lunar dieron mejor resultado allí que en la tierra. Las pinzas con las que alzamos las rocas, por ejemplo. En la tierra a veces, con la gravedad existente, el peso de la roca la hace caer de las pinzas. Eso no sucedió en la luna. Pero en cambio, fue mucho más difícil allí el cavar una zanja. Con la ausencia de gravedad, no se tiene el peso necesario para golpear nada, y no se quiere emplear todo el peso porque se necesita mantener el equilibrio. El cavar una zanja en la luna requerirá muchos más ensayos para encontrar la herramienta adecuada; es mucho más difícil que en la tierra.

LO LOGRAMOS.

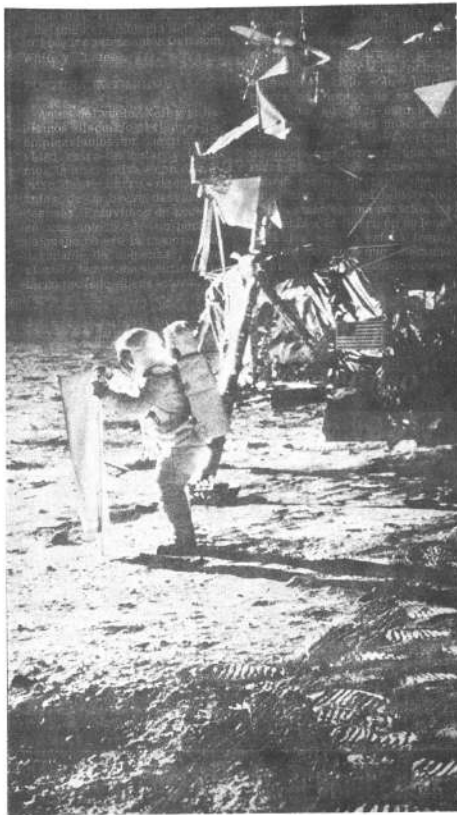
El ambiente era único, casi místico allí arriba. Neil y yo somos gente reservada, y no nos gusta los libres intercambios de sentimientos; aún durante nuestro largo entrenamiento no tuvimos intercambios de sentimientos. Pero hubo un momento en la luna, un breve momento, en el que nos miramos el uno a otro y nos dimos unas palmaditas en el hombro - era el sitio más asequible - y dijimos "Lo logramos. Buen trabajo", o algo así. No creo que nadie se haya sentido físicamente más alejado del mundo que nosotros, y al mismo tiempo tan profundamente unidos a él por toda la gente de acá que mantenía contacto con nosotros y que estaba tan estrechamente unida en la tarea de ayudarnos a llegar allí y de regresar.

CONVERSACION TELEFONICA.

No sabíamos que el Presidente iba a telefonarnos a la luna hasta 10 segundos antes de que sucediera. Entonces, desde tierra nos comunicaron que nos colocáramos cerca de la bandera. Allí escuchamos al Presidente. Al saludar esa bandera, y pensar cuánta gente había puesto tanto de sí misma y de su trabajo para ponerla donde estaba, sentimos realmente esa unión casi mística de toda la gente del mundo en ese momento.

UN SIMBOLO DE PAZ

Yo estaba muy satisfecho con nuestro emblema de Apolo 11, y de que estuviera allí, en otro planeta, con el símbolo de nuestro país, el águila de los EE. UU., llevando en sus garras el símbolo universal de la paz, la rama de olivo. Yo creo que tal vez debería haber llevado la rama de olivo en su pico y no en sus garras porque creo que éstas fueron hechas para posarse y no para llevar cosas, pero lo importante no era el lugar en que iba la rama de olivo; era su presencia. Corresponde a las palabras de la placa que dejamos allí, en la plataforma de descenso de "Águila" que dice "Únimos en son de paz para toda la humanidad". Yo pensé que deberíamos dejar una réplica de esta rama de olivo, de modo que mandé hacer cuatro ramas de olivo en joyas, una para cada miembro de la tripulación y una para dejarla



El astronauta Edwin Aldrin coloca el experimento del viento solar sobre la superficie de la Luna, el experimento fue devuelto a la Tierra. A la derecha el vehículo de descenso. Esta fotografía fue tomada por Neil Armstrong durante la visita de ambos a la Luna el 20 de julio.

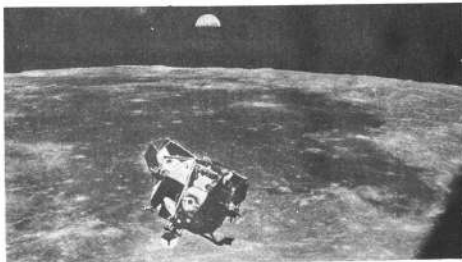
en la luna. También dejamos allí el pequeño disco con mensajes de todas las naciones del mundo medallas conmemorativas que nos habían dado familiares de los cosmonautas Yuri Gagarin y Vladimir Komarov, y dejamos el emblema del Apolo 11 (de los astronautas Grissom White y Chafee).

POSTURA INCOMODA.

Antes del vuelo, Neil y yo habíamos discutido el tiempo que emplearíamos en nuestra actividad extra-vehicular y teníamos la alternativa - con el permiso desde tierra - de hacerla antes de un breve descanso o después. Estuvimos de acuerdo en que interponer un período de sueño no era la manera más agradable de comenzar, y que el salir temprano significaba un largo período sin descanso. Da-

do que no estábamos cansados hasta ese punto, decidimos dormir después del trabajo extra-vehicular. Nuestro éxito fue poco menos que innegable. En una palabra, dormimos muy mal. Yo tenía el mejor sitio, en el piso del módulo lunar. Neil se consiguió una postura reclinándose contra la parte posterior de la cabina, principalmente echado, sobre la cubierta del motor de ascenso. Para que sus pies estuvieran hacia arriba, colocó una correa alrededor de una barra vertical de modo que formara una hamaca para sus pies. Luego descubrió que la tierra lo observaba a través del telescopio. Este estaba en una posición tal que tenía a la tierra en su lente y Neil a su vez estaba frente al lente de modo que era como si una gran bola azul lo observara fijamente.

"El ascenso fue tan suave como el descenso"



La fase de ascenso del vehículo de aterrizaje lunar del Apolo-11, con los astronautas Neil Armstrong y Edwin Aldrin a bordo, se elevó el 21 de julio para unirse a la nave de mando pilotada por Michael Collins, en órbita lunar. La parte inferior del vehículo se dejó abandonada en la superficie de la Luna.

**LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA
Y SALUBRIDAD
CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA
ASCENSORES Y BUTACAS**

Se hace saber a los interesados que se amplía el plazo de presentación de propuestas hasta hs. 18 p.m. del día 17 de septiembre próximo, por haberse así solicitado por algunas firmas importadoras.

La Paz, 27 de agosto de 1969.

JAVIER ALBORTA TELLERIA
GERENTE GENERAL

PRESENCIA

FRIO EN EL MODULO

Algo que realmente nos mantuvo despiertos, sin embargo, fue la temperatura. Hacía mucho frío; luego de tres horas se hizo insostenible. En nuestros trajes teníamos el sistema de refrigeración líquida, funcionando, y por supuesto que tratamos de hacer que el agua circulara en lo mínimo para sentirnos mejor. Pero no fue de gran ayuda. Pusimos a lo mínimo el control de temperatura en nuestro sistema de oxígeno; tampoco tuvo mucho efecto. Podíamos haber levantado las cortinas de la ventana para que entrara la luz y nos calentara, pero eso hubiera sido renunciar a toda posibilidad de sueño.

PROBLEMAS DE VISIBILIDAD Y MOVIMIENTO

La luz de la superficie lunar da una sensación de calor, aunque en nuestros trajes no estábamos expuestos realmente a las temperaturas de la luna. La luz era algo molesto porque cuando daba en nuestros cascos desde un ángulo determinado, se reflejaba deslumbradoramente en el vidrio facial. Cuando estábamos en la sombra, veíamos reflejos de nuestras propias caras en la parte anterior de nuestro casco y ellas oscurecían cualquier cosa que pudiera verse. Una vez que mi cara estuvo en la sombra, me tomé 20 segundos antes de que mis pupilas se dilataran nuevamente y yo pudiera ver detalles. No era para preocuparse, pero hacía que mi visibilidad fuera borrosa cuando me movía dentro y fuera de la sombra y de la luz solar.

Mientras realizamos nuestros experimentos en la superficie lunar, tuvimos que desecharnos cosas como cuerdas, gancho de sostén, etc. Arrojarlos algunos de ellos, y se alejaban con un movimiento lento, cansado. Si alguien tratara de tirar una pelota de baseball hacia atrás y adelante en esa atmósfera, tendría dificultad en primer lugar al acostumbrarse a esa trayectoria lenta, y cansada, pero como si se adaptaría a ella rápidamente.

Todas las trayectorias en este mundo en que no existe atmósfera son diferentes de las de la tierra. Esa superficie de aspecto blando por ejemplo, era fácilmente hollada por nuestras botas, pero si se la pateaba, era sorprendente cómo salían las partículas y la mayoría de ellas golpeaban la superficie nuevamente a la misma distancia exacta del extremo de la bota. No estaban uniformemente distribuidas alrededor como lo estarían en nues-

tra atmósfera en la que se levantarían se golpearían las uñas a las otras, algunas cayendo verticalmente, otras yendo más lejos. La gravedad menor imparte una trayectoria muy extendida a todo lo que se mueve, pero al mismo tiempo todas las partículas tienden a regresar y colocarse en el mismo sitio.

AGUILA "COMO EN CASA"

Fue sorprendente para mí cuán "en casa" me sentí en "Águila". Realmente había estado esperando todo esto, y desde el momento en que entré a comprobar los sistemas, pensé "Ya he estado antes aquí, ya he hecho esto antes". Lo que siento es un gran respeto por todas las simulaciones que hicimos, el alto grado de fidelidad de nuestros entrenadores. La vista de la luna desde la superficie, y los trabajos extra-vehiculares en sí, tienen mucha menos realidad para mí ahora que esas operaciones dentro de "Águila" que considero familiares. Cuando miramos por las ventanas por primera vez, parecía agradable. Como si se pudiera salir

Al frente

"SAN AURELIO"

necesita distribuidores que sean comerciantes legalmente establecidos, para LA PAZ - ORURO - COCHABAMBA y SUCRE. Se requiere garantías a satisfacción y se ofrece condiciones ventajosas.

Dirigirse personalmente o por carta a Compañía Industrial Azucarera "San Aurelio" S.A., Casilla N° 94 - Tels. 6547 y 4103 - Santa Cruz de la Sierra.

COMPAÑIA INDUSTRIAL AZUCARERA

"SAN AURELIO"

ANTENAS

**MULTICANALES
PARA TODA CLASE DE TELEVISORES
Y TODAS LAS ZONAS DE LA PAZ**

**MAYOR ALCANCE
SUPERIOR RECEPCION
EXTRAORDINARIA DURACION
PARA CANALES 7-12-3-12**

* PRECIOS ESPECIALES
AL POR MAYOR

**Casa
BERNARDO S.A.**
LA PAZ - COCHABAMBA - SANTA CRUZ

Jarabe de
Efetonina

Para la tos



en mangas de camisa y asociado alif. Recuerdo haber pensado: "¿Caramba, si no supiera dónde estoy, podría creer que alguien había preparado este ambiente en la tierra y que teníamos que realizar otro trabajo de entrenamiento". El mirador hacia arriba y ver la tierra tan brillante y llena de colorido era algo irreal también. Podíamos ver la tierra a través del telescopio, pero nunca vimos a Mike Collins en "Columbia" mientras giraba por encima de nuestras cabezas. Podíamos escucharlo y su voz era una de las cosas más resonantes y confortantes. Alif estaba nuestro amigo, cerca de nosotros.

EL PASEO MAS SUAVE

El descenso a la superficie lunar fue uno de los pasos más suaves que jamás realicé. El sistema de suspensión era tan bueno que ni siquiera nos dimos cuenta de la fuerza de impulsión del motor. Cuando empujé la máquina, no hubiéramos podido decir que funcionaba, a no ser por las indicaciones de la computadora y por los instrumentos. Cuando estuvo regulado a 100 por cien para hacernos realmente descender, por supuesto sentimos que el módulo se desarrollaba enorme fuerza. Teníamos indicaciones de que nos íbamos a tardar un poco porque un cráter bien definido, Maskell W. pasó delante de nuestra vista con dos segundos de atraso.

EL ALUNIZAJE

Eso indicaba que a una velocidad de una milla por segundo la variación de dos segundos en el momento del encendido de los motores, necesariamente, nos llevaría a dos millas del lugar escogido. Realmente, alunizamos a cuatro millas del sitio escogido pero dentro de la zona que la tierra había determinado. Algo interesante realmente es que fueron los geólogos los primeros que localizaron nuestro punto de alunizaje, a pesar de toda la actividad de computadoras de la tierra, de las instrucciones y de todas las observaciones que fuimos capaces de hacer. Los geólogos habían hecho mapas enormemente detallados, tomados de fotos anteriores de la luna, y basados en los pocos acontecimientos que Neil hizo cuando acercábamos: ellos identificaron, ciertas características y señalaron el lugar en que estuvimos.

El alunizaje fue mucho más suave de lo que había esperado, ni el más leve indicio de que un lado de la plataforma

tocara la superficie antes que las otras. Este impacto se transmitió desde el suelo a los pies y el cuerpo entero. No había duda de que estábamos en la superficie. Si no lo estábamos, nos fíamos a ver en grandes problemas.

OLOR A LUNA

Dentro de nuestros trajes y cascos, no podíamos oler nada de la superficie, pero cuando volvíamos a "Aguila" y nos sacamos nuestros cascos, pudimos hacerlo. El olor es algo muy subjetivo, pero para mí existió un olor especial a materia lunar, un olor acre como de pólvora o cartuchos usados de pistola. Colocamos una buena cantidad de polvo lunar dentro del vehículo con nosotros, y lo trasladamos ya sea en nuestros trajes y botas o en el sistema transportador; llevábamos cajas y equipo dentro del vehículo. Notamos el olor inmediatamente.

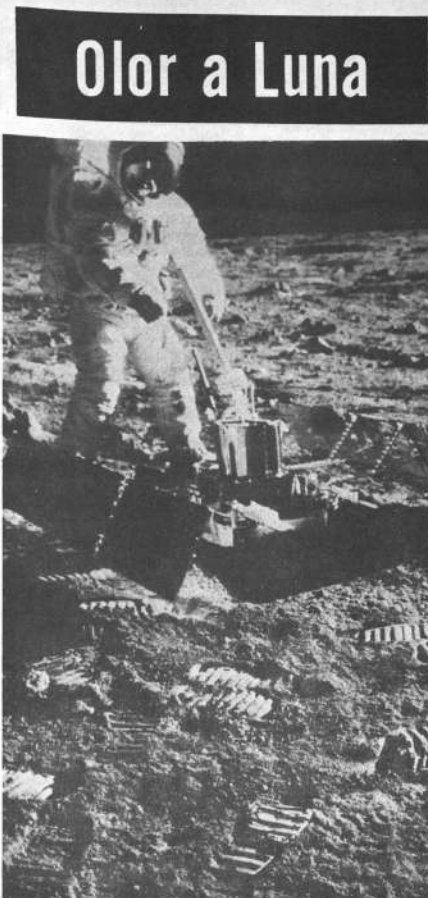
Entonces las partículas empezaron a encontrar pequeños sitios para sí mismas, en los trajes, rozándose con otras cosas. Cuando despegamos nuevamente y estuvimos a la gravedad de cero pensábamos ver estas partículas flotando a nuestro alrededor. No esperábamos exactamente una tormenta de polvo, pero sí por supuesto, gran cantidad de ellas flotando desde el suelo y desde los rincones o grietas. Para nuestra sorpresa, tal cosa nunca sucedió. Fuimos capaces de sacarnos nuestros cascos y guantes sin preocuparnos de que el polvo nos entrara a los ojos.

ASCENSO PERFECTO

El ascenso fue tan suave, como el descenso. Pensábamos que habría alguna oscilación y habíamos pasado bastante tiempo en un entrenamiento que simulaba esto. En ese dúctil simulador realmente nos sacudíamos, pero el paseo real fue tan suave que sentíamos como si estuviéramos mecándonos ociosamente y poco a poco hacia adelante y hacia atrás.

MANIOBRAS

La trayectoria, mas lógica, para despegar de la luna sería hacerlo horizontalmente. Esto no era muy práctico en nuestra situación sin embargo, así que debíamos ascender verticalmente y luego a los 200 pies realizar una maniobra de inclinación de 50 grados para alcanzar una velocidad horizontal. En el entrenamiento, el observar esa simulación visual de movimiento de 50 gra-



El astronauta Edwin Aldrin armando el experimento sobre la superficie de la Tierra. Armstrong tomó esta fotografía con su cámara de 70 milímetros.

dos nos llevó a esperar un desconcertante tipo de maniobra. Pero no fue así. Cuando despegamos y pudimos mirar la superficie y ver cosas que se movían y se volaban más y más chicas, no fue desconcertante en absoluto. Fuimos capaces de realizar una cantidad de observaciones de las características lunares mientras nos movíamos hacia arriba y nos alejábamos.

SIGNIFICACION DEL VUELO

Es difícil para mí ahora el ordenar mis pensamientos acerca de la significación de este vuelo. En realidad, eran tres personas viajando, pero era mucho más que eso. Era mucho más que un equipo de gente y un gobierno trabajando junto con la industria. El hombre estaba destinado a llegar a la luna más tar-

de o más temprano. El desafío ha existido desde que el hombre miró por primera vez hacia la luna, y era inevitable que él aceptaría ese desafío. El simbolismo del vuelo... de lo que esperábamos de él... de lo que en él me interesaba... parecía trascender los tiempos modernos. Busqué algunas palabras o algún símbolo, representativo de la prolongada búsqueda del hombre. Hablé de ello con mi pastor, Rev. Dean Woodruff de la Iglesia Presbiteriana de Webster y tratamos de escribir algo que tuviera significado universal. Nunca pudimos lograrlo y yo estuve un poco decepcionado por esto.

Pude conular en la luna. En un servicio en casa, dos semanas antes del vuelo, el Reverendo Dean Woodruff había celebrado una comunión especial para nuestro vuelo. Después del servicio me dio un cáliz en miniatura que yo llevé en el módulo lunar junto con poco de pan y vino. Justamente después de que Mike hubo dado una vuelta después de nuestro alunizaje, cuando supimos que íbamos a permanecer en la luna un corto espacio de tiempo, saqué el cáliz, pan y vino y los puse sobre una pequeña mesa que tenía frente al sistema de computadora en caso de estrofiarse la conducción. Durante el silencio que pedí en las comunicaciones con tierra les algunos pasajes de la Biblia y luego tomé la sagrada comunión.

TODOS SOMOS UNA SOLA RAZA

Me hubiera gustado observar cómo vertía el vino, en ese ambiente, pero no era apropiado en ese momento especial. No era importante cómo llegaba a

la copa, lo importante era ponerlo alif. Ofrecí algunas oraciones privadas, pero veo ahora que mis pensamientos, mis sentimientos, me vienen a la memoria en vez de las palabras. No fui tan egoísta como para incluir a mi familia en esas oraciones, ni tan altruista como para incluir en ellas el destino del mundo. Pensaba más en nuestra obra particular y el desafío y la oportunidad que se nos había dado. Pedí que la gente diera gracias a su manera, y es mi esperanza que la gente recordará todos estos hechos y verá por encima de detalles menores y circunstancias técnicas un significado más profundo en todo ello; un desafío, una búsqueda, la necesidad humana de hacer estas cosas, y la necesidad de reconocer que todos somos una sola raza, la creada por Dios.

"BOQUERON"

LOS SEÑORES HEROES NACIONALES DE "BOQUERON" DEBEN HACERSE PRESENTES EL DIA DOMINGO 31 DEL PRESENTE A Hs. 8.- a.m. CON MOTIVO DE EFECTUAR LA ELECCION DE LA RENOVACION DE DIRECTORIO PARA EL PERIODO 1969 A 1970 SE INSINA PUNTUAL ASISTENCIA

La Paz, 28 de agosto de 1969
EL DIRECTORIO

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ CONVOCATORIA A PROPUESTAS Provisión de Sulfato de Aluminio

Por orden del Sr. Alcalde Municipal se convoca a propuestas para la provisión de 500 Tn. métricas de Sulfato de Aluminio con destino al tratamiento del agua de consumo de la ciudad de La Paz. El pliego de condiciones y especificaciones será proporcionado en la Oficina Mayor de la Municipalidad. Las propuestas deberán ser presentadas en papel sellado y de acuerdo a las formalidades de Ley, hasta las 18 del día 16 de septiembre del año en curso.

La Paz, 20 de Agosto de 1969

LA DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

Aviso a los avicultores

AVICOLA BOLIVIANA LTDA. Se complace en invitar a Ud.(s) a la conferencia y exposición de diapositivos, que sobre temas de interés avícola, disertará el Gerente de H & N para América del Sur, - señor Donald Robert Frasier, en el local salón de Actos del Ministerio de Agricultura, en fecha 2 de Septiembre de 1969 a horas 18:00.

Agradeciendo a Ud.(s) su amable asistencia.

MINISTERIO DE EDUCACION - CONSTRUCCIONES ESCOLARES PLAN DE EMERGENCIA COMUNICADO

Como consecuencia del Convenio de Préstamo suscrito entre el Gobierno de Bolivia y el Organismo Internacional de USAID/IB 511-LCL-1012 por Bs. 18,000,000.- correspondiendo 15,000,000.- al préstamo de A.I.D. y Bs. 3,000,000.- al aporte del Estado Boliviano como fondos de reserva. Este plan de arranque en el capítulo de Edificaciones Escolares se ha dado origen a llamar PLAN DE EMERGENCIA, que comprende la reparación de 116 locales escolares, construcción de 11 edificios, provisión de 15,000.- bancos escolares y 1,800.- pizarrones.

Del resultado de la primera investigación de edificios en el país, surge este programa preliminar de realizaciones constituyendo

una fase importante del Plan de Gobierno. Las 116 refacciones de establecimientos educativos se lleva a efecto con una inversión total de Bs. 3,200,000.-. La construcción de 11 edificios, de acuerdo al presupuesto elaborado por la Arquitectura Escolar, alcanza a

Bs. 6,900,000.- y el costo de adjudicación en de Bs. 6,201,770.50 habiéndose pagado a la fecha Bs. 1,383,933.69. La provisión de 15,000.- bancos bipersonales de las categorías de cas, Intermedio y Medio, se llevó

a cabo con una inversión de Bs. 450,000.-. La adquisición de 180 laboratorios de Ciencias con un costo de Bs. 1,251,227.-. La totalidad de las inversiones en los rubros arriba señalados alcanza a Bs. 18,000,000.- de acuerdo al siguiente detalle:

RESUMEN DE INVERSIONES			
116 Reparaciones Escolares	Bs. 3,200,000.-		
11 Construcciones de Edificios Escolares	" 4,900,000.-		
15,000.- Piezas de bancos bipersonales	" 450,000.-		
1,800.- Piezas de pizarrones	" 1,251,227.-		
60 Laboratorios de Ciencias	" 720,000.-		
Gastos Imprevistos	" 3,000,000.-		
Fondos de reserva para otras fases del programa	" 18,000,000.-		
COSTO TOTAL DEL PROGRAMA S/CONVENIO			6,201,770.50

CUADRO DE PORCENTAJES CONSIDERADO POR LOS PRESUPUESTOS ORIGINALES Y LOS PRESUPUESTOS RECUJICADOS CONSIDERANDO IMPREVISTOS EN LA CONSTRUCCION DE 11-LOCALES ESCOLARES

DISTRITO	Localidad	Establecimiento Educativo	Costo según Contrato	Incremento por imprevistos	Diferencia en favor	% de incremento	Costo final por presupuesto cubierto
1.- Chuquisaca	Sucre	Kind. "Jaime Mendoza"	348,045.00	48,326.20			396,371.20
2.- La Paz	La Paz	Esc. "Emeterio Villamil de Rada"	415,035.00	23,181.61			438,216.61
3.- Cochabamba	La Chirina	Col. "sin nombre"	439,440.00	69,095.03	6,807.44		508,535.03
4.- Potosí	La Chirina	Esc. "sin nombre"	567,820.50	79,322.37			647,142.87
5.- Oruro	Oruro	Col. "José Antonio Sáenz"	579,126.00	33,690.32			612,816.32
6.- Santa Cruz	Santa Cruz	Col. "Gastón Guillera"	590,126.00	62,254.50			652,380.50
7.- Tarija	Tarija	Esc. "Avelino Rada"	519,957.50	56,957.50	25,046.63		576,915.00
8.- Beni	Beni	Esc. "sin nombre"	355,883.50	54,729.00			410,612.50
9.- Vallegrande	Vallegrande	Esc. "sin nombre"	310,536.50	1,846.50			312,383.00
10.- Cochabamba	Cochabamba	Esc. "Cobija"					
11.- La Paz	La Paz	Col. "Frank Tamayo"					
TOTALES			6,201,770.50	428,370.34	31,854.07		6,598,286.77

Monto asignado según convenio 511-LCL-1012
Costo final por construcción de 11 locales escolares, considerando un 5% aproximado de incremento al Distrito de Santa Cruz.
Saldo a favor considerando imprevistos en cada caso

El capítulo de reparaciones escolares ha sido ejecutado en su totalidad. De los 14 locales en construcción 6 han sido concluidos y utilizados actualmente por los estudiantes. Los siguientes se encuentran en un 93% de avance de obra, quedando únicamente en estado de iniciación los trabajos del Colegio "Frank Tamayo" de esta ciudad. Las 15,000.- piezas de bancos adjudicadas a 3 fábricas de nue-

bles han sido distribuidas en las diferentes Direcciones Distritales del país, quedando un saldo de 1,300.- piezas pendientes de entrega. El material de pizarrones importados por la empresa adjudicataria se encuentra en La Paz y se procede a la colocación de marcos y pizarras. En el caso de la empresa ENSADE, cargo de la empresa ENSADE, para su inmediata distribución, para la adquisición de laboratorios

de ciencias se encuentran actualmente en trámite para su importación y posterior dotación a los diferentes niveles de enseñanza.

PROGRAMA Nº 1 Construcción de edificios escolares GESTION 1968

Con fondos provenientes del 1% se construyen 3 locales escolares en las localidades de Lallagua, Tupiza y Montero con un costo

presupuestado de Bs. 2,085,000.- habiéndose cubierto a la fecha por este concepto Bs. 1,886,399.-

Para la gestión de 1970 está prevista la construcción de 4 Unidades Escolares distribuidas en la siguiente forma: 1 en Camiri, para el nivel de educación primaria en sus ciclos: pre-primario, básico e intermedio, otra en Yacubamba para el nivel de educación primaria en sus ciclos pre-primario, básico e intermedio, en Atocha con destino a los 3 ciclos, en Co-

chabamba para el nivel pre-primario. El costo total del programa es de Bs. 5,000,000.-. El financiamiento de este programa es con cargo a la cuenta "Plan Nacional de Edificaciones Escolares" (Ver Cuadro No. 3). El Ministerio de Educación, al margen de la realización de estos Programas ha remesado montos considerables al interior de la Re-

pública para refacciones y ampliaciones de aulas.
La Paz, 28 de Agosto de 1969.
Arqto. Mario A. Machicao S.
JEFE CONSTRUCCIONES
Lic. Nelson Mendoza M.
JEFE DEPTO. FINANCIERO
Nelson García Z.
OFICIAL MAYOR DE EDUCACION
V. D. DR. VICTOR GUINEROS R.
MINISTRO DE EDUCACION

PROGRAMA Nº 2 GESTION 1969

No.	Localidad	Nombre del establecimiento	Nivel	Observaciones
1.-	La Paz	Sin nombre	Ciclo Intermedio y medio	A ejecutarse en los terrenos de la escuela Franz Tamayo y Remberto Tapia.
2.-	La Paz	Sin nombre	Ciclo Intermedio y medio	En los terrenos contiguos a la escuela José Ballivián.
3.-	Sucre	Sin nombre	Ciclo medio	En los terrenos de la Normal
4.-	Santa Cruz	Nacional Florida	Vocacional	En los terrenos del Colegio Nal. Florida.
5.-	Oruro	Kind, Zaconeta	Pre-Escolar	En terreno propio del establecimiento
Costo total del programa				Bs. 5,000,000.-

PROGRAMA Nº 3 DE EJECUCION DE NUEVOS EDIFICIOS ESCOLARES EN LAS DISTINTAS DIRECCIONES DISTRICTALES DEL PAIS CON FONDOS DE LA CUENTA PLAN NACIONAL PRO-EDIFICACIONES ESCOLARES DEL MINISTERIO DE EDUCACION PARA EL AÑO 1979

No.	Localidad	Nombre del establecimiento	Nivel	Observaciones
1.-	Camiri	Sin nombre	Ciclo primario (con Pre-escolar básico e intermedio)	En terrenos que se dispone próximos al estadión de la ciudad de Camiri.
2.-	Yacubamba	Sin nombre	Primaria con Pre-Escolar básico e intermedio.	En terrenos de propiedad del Ministerio de Educación (estadión escolar)
3.-	Atocha	Sin nombre	Ciclo primario con Pre-escolar básico e intermedio.	En terrenos cedidos al Ministerio de Educación.
4.-	Cochabamba	Kind, Petrona Navia.	Pre-Escolar	En terrenos que se consolidará su propiedad a favor del Ministerio de Educación.
Costo total del programa				Bs. 5,000,000.-

PROGRAMA Nº 3 GESTION 1970

Para la gestión de 1970 está prevista la construcción de 4 Unidades Escolares distribuidas en la siguiente forma: 1 en Camiri, para el nivel de educación primaria en sus ciclos: pre-primario, básico e intermedio, otra en Yacubamba para el nivel de educación primaria en sus ciclos pre-primario, básico e intermedio, en Atocha con destino a los 3 ciclos, en Co-

chabamba para el nivel pre-primario. El costo total del programa es de Bs. 5,000,000.-. El financiamiento de este programa es con cargo a la cuenta "Plan Nacional de Edificaciones Escolares" (Ver Cuadro No. 3). El Ministerio de Educación, al margen de la realización de estos Programas ha remesado montos considerables al interior de la Re-

pública para refacciones y ampliaciones de aulas.
La Paz, 28 de Agosto de 1969.
Arqto. Mario A. Machicao S.
JEFE CONSTRUCCIONES
Lic. Nelson Mendoza M.
JEFE DEPTO. FINANCIERO
Nelson García Z.
OFICIAL MAYOR DE EDUCACION
V. D. DR. VICTOR GUINEROS R.
MINISTRO DE EDUCACION

Presentamos a nuestros lectores el tercero y último artículo del periodista boliviano que visitó Cuba durante varias semanas, al cabo de las cuales hizo un análisis de las diversas facetas que contiene la revolución que puso en marcha Fidel Castro. En este artículo, el periodista enfoca el problema del cristianismo, su situación dentro del período revolucionario cubano, sus perspectivas y responde, además, al interrogante que siempre se viene planteando sobre si "existe en Cuba una Iglesia del Silencio"?

No faltaban cristianos, católicos y protestantes en la lucha contra la dictadura de Batista, en la etapa que los cubanos hoy en día suelen llamar "la rebelión". Frank País, uno de los héroes de la revolución cubana, era creyente, hijo de un pastor bautista de Santiago de Cuba. Ahora, cuando la rebelión encabezada por Fidel Castro llega a ser una revolución una mayoría de los cristianos de Cuba, encabezados en la Iglesia católica por los Obispos, rechaza la revolución socialista como incompatible con el cristianismo. El hecho sale claramente en la carta pastoral de los Obispos de Cuba en agosto de 1960, que habla de la amenaza del "enemigo comunista entre nosotros". Un proceso semejante pasa entre los evangélicos, en su mayoría de tradición norteamericana; se crea una incompatibilidad entre el cristianismo y la revolución.

A decir la verdad, se exagera mucho si uno quiere ver en la Iglesia (o en las Iglesias) una fuerza moral o espiritual en la Cuba pre-revolucionaria. Un Obispo cubano dijo últimamente que la interpretación de los acontecimientos en el libro de Leslie Dewart, CRISTIANISMO Y REVOLUCION (Barcelona Herder 1965) es sustancialmente correcta. Los cristianos, ya de hecho una minoría en la Cuba pre-revolucionaria, pretendían poner sus condiciones para el proceso revolucionario. La crisis se agudizó en una Iglesia que ha sido una Iglesia de silencio en otro sentido que el sentido usual de la palabra: aislados de otras Iglesias por una diversidad de factores, los cristianos de Cuba continuaban viviendo, durante la época. Concluyó, con las ideas de 1960. Desde la carta de 1960 hasta la carta pastoral del 20 de abril de 1969, los Obispos de Cuba se callan y cuando publican su carta pastoral no pocos cristianos rechazan la carta de sus obispos, pues representa una visión de las cosas muy distinta a la que ellos habían vivido los años 1960 1969.

La Iglesia de Cuba, ya minoritaria en cuanto al número de cristianos comprometidos, perdió algunos elementos cuando proclamó la incompatibilidad entre cristianismo y revolución. No faltaban quienes, sin renunciar a su fe, escogieron militar en la revolución y por el mismo hecho, se encontraron marginados de la vida de la Iglesia. Había pocos que se entregaron a la aventura revolucionaria manteniendo a la vez su compromiso cristiano. Pero la mayoría se retiraron prácticamente de una presencia en la sociedad para formar un ghetto que todavía se siente perseguido. De hecho no se trata de una persecución al menos cuanto a la libertad de cultos, pero la situación desembocaba en una desconfianza mutua que tiene razones históricas que habría que respetar. Los hombres de la revolución no confían en los cristianos y en algunos casos es cierto que un cristiano puede encontrarse excluido de una profesión por ser cristiano. Es lo mismo cuando se trata de universitarios que hacen estudios superiores. La actitud de los comunistas es que se pierde plata y tiempo admitiendo a un cristiano a estudios de especialización, tarde o temprano terminará practicando su profesión en Miami, en España o en algún país de América latina. Sin embargo, no faltan cristianos comprometidos, y algunos comienzan a poner la cuestión de la participación de cristianos en el mismo Partido Comunista, como signo de entrega a la revolución y a la patria. Es dudoso si serán admitidos en este momento; la desconfianza subsiste, incluso los del gobierno insisten que en ningún momento la incompatibilidad entre cristianismo y religión fue obra de ellos.

Sin embargo, parece bien que al menos en parte el aislamiento



Uno de los nuevos barrios de reciente construcción en ciudades cubanas.

Cuba 1969 EL CRISTIANISMO Y LA REVOLUCION

de la Iglesia cubana del movimiento actual de la Iglesia se debe a una política del gobierno. Revistas cristianas, aun las "de izquierda" no llegan a sus destinatarios cubanos. O al menos llegan a muy pocos. Posiblemente el bloqueo juega algún papel en este fenómeno, pues también los Comunistas se quejan de que no les llegan revistas y libros de los países de occidente. De todos modos, el aislamiento de los cristianos de Cuba de sus hermanos en América latina es un hecho y mantienen tal vez relaciones más vitales con los cristianos de los Estados Unidos que con los de los demás países de América latina.

En cuanto a los cambios producidos en la Iglesia a raíz del

Concilio, es sobre todo en la liturgia que la Iglesia cubana ha seguido el movimiento conciliar, pero aun en eso, falta de adaptación con otras Iglesias, es a veces un tanto libre, cambios introducidos a raíz de textos sin que haya un contacto con las iniciativas que se realizan en otras partes. En algunos casos, realmente en una etapa de traducción de nuevas formas litúrgicas se comienza una etapa de creación de nuevas formas litúrgicas.

Las propiedades de la Iglesia crean un problema importante en este momento, muy sentido por algunos laicos. En la reforma cubana algunas propiedades eclesásticas fueron nacionalizadas y quedan muchos edificios que son, a decir la verdad, sub-utilizados en un país que sufre, como todos los países de América latina, una escasez de vivienda. Se encuentran conventos donde tres o cuatro frailes o monjas ocupan un edificio grande y hasta el momento el gobierno ha respetado estas propiedades, tal vez por temor a que se les acusara de persecución de la Iglesia al expropiar estos edificios eclesásticos. Ahora bien, el hecho es que las propiedades eclesásticas constituyen una excepción a la política general del país. El principio seguido en lo de la vivienda es la utilización efectiva de la propiedad, y a menudo se ven las permisiones porque la casa resulta demasiado grande, lo que es voluntario en el caso de los ciudadanos y lo es porque que eso es voluntario en el caso de los religiosos. En el primer caso, algunos prefieren dejar una casa grande por otra más pequeña, pero la escasez de materiales para el mantenimiento y el costo de un edificio ocupan una casa grande. En las nuevas construcciones, viviendas en el campo, poblaciones como "Valle Grande", casas de tamaño diverso desde el comienzo y cuando por el pueblo crece la familia de un matrimonio joven pueden tener un cambio a través del consejo del pueblo. O sea, el principio es en lo de la vivienda es la necesidad de la familia. En el segundo caso, el mismo para una comunidad religiosa, pero hasta la fecha los religiosos han constituido una excepción y han en Cuba, Habana, de una comunidad de diez personas que ocupan una manzana cuadrada. Es probable que tarde o temprano esas comunidades sean obligadas a realizar una reforma que implique una persecución de la Iglesia; será la aplicación a los religiosos de una norma ya general en una sociedad donde la propiedad da ya no es un absoluto.

Hay signos de cambio, aunque los cristianos que pasan sus Obispos y aceptan la revolución son todavía una minoría. En el caso es el mismo con los protestantes (que desde un tiempo atrás mismo problema activamente en la vida de la sociedad. Hay un grupo de pastores y sacerdotes se fueron a la zafra para un mes cortando caña. En el seminario mayor de la Habana, donde hay unos sesenta seminaristas, los seminaristas van al campo para el trabajo voluntario y el resultado ha sido positivo. No hay seminario menor, pero los sacerdotes allí insisten que este hecho se debe, como en muchos países de América latina a que la institución del seminario menor en América latina es el resultado de una decisión tomada por los Obispos. Los protestantes tienen tres seminarios en Cuba, dos de los cuales son un seminario unificado para Presbiterianos, Metodistas y Episcopalianos.

No hay duda de que la experiencia cubana ha producido la purificación de la Iglesia en Cuba. Hay menos practicantes, ellos más convencidos, aunque muchos de ellos se encuentran rreincados de la vida nacional. La Iglesia Metodista, por ejemplo, con unos 25.000 cristianos en la Isla, acaba de realizar una "re-consagración" de los fieles. De los 25.000 miembros reafirmaron su militancia, pero en este caso se trata de una tancia explícita, y los pastores de la Iglesia no consideran a los demás hayan dejado de ser cristianos.

Tal vez lo más inquietante de la vida de los cristianos

(Pasa a la p. 11)

En cumplimiento del D.S. No. 08933 de fecha 13 de agosto de 1969, que dispone la realización del Primer Congreso Pedagógico Nacional, el señor Ministro de Educación y la Federación Nacional de Maestros Urbanos de Bolivia, convocan al Magisterio Nacional al citado Primer Congreso, que se llevará a efecto, en la ciudad de La Paz, entre el 22 de noviembre al 4 de diciembre del presente año de acuerdo a las siguientes bases y temario:

CAPITULO I.- FINALIDADES GENERALES

Art. 1.- Proporcionar a todos los maestros la oportunidad de participar directa y responsablemente en el estudio de los problemas generales y específicos de la educación nacional.

Art. 2.- Analizar el Código de la Educación de 1955, los Decretos Supremos No. 08564; 08717; 08758; y otros documentos relacionados con la educación a fin de recomendar modificaciones, enmiendas o proyectos sustitutos para su consideración por el Supremo Gobierno.

Art. 3.- Definir y coordinar la estructura y el funcionamiento del sistema escolar boliviano en todas sus áreas, niveles, ciclos, y grados educativos. Elaborar los planes y normas técnicas que se precisen para adecuar la Escuela Boliviana a la realidad económica, social y política del país.

Art. 4.- Proponer la adecuada organización y funcionalidad de la alta dirección técnica al mejor servicio de la educación pública.

CAPITULO II.- TEMARIO

Art. 5.- PROBLEMAS DE LA EDUCACION BOLIVIANA

- a) La realidad nacional y la situación actual del sistema escolar.
- b) Fundamentos filosóficos, sociológicos y económicos de la Reforma Educativa (Código de la Educación y Decretos Supremos).
- c) Definición y enunciados de una política educativa.
- d) Fines y objetivos de la Educación Nacional.
- e) Definición de la estructura del sistema educativo. Centralización y descentralización.
- f) Planificación racional del presupuesto de educación.
- g) Planes periódicos de realización del servicio educativo.

Art. 6.- DE LA EDUCACION PRE-PRIMARIA:

- a) Estado actual del servicio de educación Pre-Escolar.
- b) Normas para la reforma de la Educación Pre-Escolar.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Planes y programas.
- e) Métodos y técnicas.
- f) Locales.
- g) Textos y materiales.
- h) Evaluación del trabajo.
- i) Asistencia social al educando.
- j) Organización y supervisión del servicio.

Art. 7.- DE LA EDUCACION PRIMARIA

- a) Estado actual del servicio de Educación Primaria.
- b) Normas para la Reforma de la Educación Primaria.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Estructura, duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Evaluación del trabajo.
- j) Orientación educativa y Profesional.
- k) Asistencia social al educando.
- l) Coordinación de la escuela con la comunidad.
- m) Organización y supervisión del servicio.

Art. 8.- DE LA EDUCACION SECUNDARIA:

- a) Estado actual del Servicio de Educación Secundaria.
- b) Normas para la Reforma de la Educación Secundaria.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración, articulación, ramificación y flexibilidad de los cursos.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y Materiales.
- h) Locales.
- i) Evaluación del trabajo.
- j) Orientación Educativa y Vocacional.
- k) Asistencia social al educando.
- l) Coordinación de la Escuela Secundaria con la Universidad.
- m) Organización y supervisión del servicio.

Art. 9.- DE LA EDUCACION MEDIA, VOCACIONAL, TECNICA Y PROFESIONAL.

- a) Estado actual de la educación Vocacional, Técnica y Profesional.
- b) Naturaleza, diversificaciones y flexibilidad de los cursos.
- c) Cursos de Educación Industrial y Comercial.
- d) Cursos de Educación Comercial y Administrativo.
- e) Cursos de Educación Agropecuaria.
- f) Cursos de Educación Estética.
- g) Cursos de Educación Musical.
- h) Cursos de Educación Profesional Femenina.
- i) Normas para la reforma y fomento de la educación Vocacional, Técnica y Profesional.
- j) Objetivos específicos de cada curso.
- k) Duración y articulación de los estudios.
- l) Planes y Programas.
- m) Métodos y Técnicas.
- n) Textos y materiales.
- o) Locales.
- p) Evaluación del trabajo.
- q) Orientación vocacional y profesional.

Art. 10.- DE LA EDUCACION NORMAL, FORMACION Y MEJORAMIENTO DEL MAGISTERIO:

- a) Estado actual de la Educación Normal.
- b) Normas para la Reforma de la Educación Normal.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Escuelas de Aplicación.
- j) Evaluación del trabajo.
- k) Orientación Educativa y Vocacional.
- l) Organización y supervisión del servicio.
- m) Cursos superiores de las Ciencias de la Educación (Especializaciones de post-grado).

Art. 11.- DE LA ALFABETIZACION Y EDUCACION DE ADULTOS:

- a) Caracter Prioritario de la Alfabetización en Bolivia.
- b) Situación General del analfabetismo en el país.
- c) Normas para las campañas de alfabetización y Educación de Adultos.
- d) Naturaleza y objetivos.
- e) Métodos y Técnicas.
- f) Planes, Programas y Materiales.
- g) Planeamiento, organización y coordinación de la campaña.
- h) Preparación del personal.

Art. 12.- DE LA EDUCACION ESPECIAL DE REHABILITACION:

- a) Estado actual.
- b) Normas para la organización de la Educación Especial de Rehabilitación.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Planes y programas.
- e) Métodos y técnicas.
- f) Textos y materiales.
- g) Locales.
- h) Evaluación del trabajo.
- i) Orientación vocacional y profesional.

Art. 13.- DE LA EDUCACION EXTRA-ESCOLAR Y LA EXTENSION CULTURAL

- a) Estado actual.
- b) Normas para la organización de la Educación Extra-Escolar y la extensión cultural.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.

Art. 14.- DE LA EDUCACION DE LA FAMILIA:

- a) Estado actual de la Educación de la Familia.
- b) Normas para la Reforma de la Educación de la Familia.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Escuelas de Aplicación.
- j) Evaluación del trabajo.
- k) Orientación Educativa y Vocacional.
- l) Organización y supervisión del servicio.
- m) Cursos superiores de las Ciencias de la Educación (Especializaciones de post-grado).

Art. 15.- DE LA ETAPA DE ORGANIZACION Y PLAN DE TRABAJO:

- a) Estado actual de la Educación de la Familia.
- b) Normas para la Reforma de la Educación de la Familia.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Escuelas de Aplicación.
- j) Evaluación del trabajo.
- k) Orientación Educativa y Vocacional.
- l) Organización y supervisión del servicio.
- m) Cursos superiores de las Ciencias de la Educación (Especializaciones de post-grado).

Art. 16.- DE LA ETAPA DE REALIZACION:

- a) Estado actual de la Educación de la Familia.
- b) Normas para la Reforma de la Educación de la Familia.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Escuelas de Aplicación.
- j) Evaluación del trabajo.
- k) Orientación Educativa y Vocacional.
- l) Organización y supervisión del servicio.
- m) Cursos superiores de las Ciencias de la Educación (Especializaciones de post-grado).

Art. 17.- DE LA ETAPA DE REVISION Y DISPOSICION:

- a) Estado actual de la Educación de la Familia.
- b) Normas para la Reforma de la Educación de la Familia.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Escuelas de Aplicación.
- j) Evaluación del trabajo.
- k) Orientación Educativa y Vocacional.
- l) Organización y supervisión del servicio.
- m) Cursos superiores de las Ciencias de la Educación (Especializaciones de post-grado).

Art. 18.- DE LA ETAPA DE ORGANIZACION Y PLAN DE TRABAJO:

- a) Estado actual de la Educación de la Familia.
- b) Normas para la Reforma de la Educación de la Familia.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Escuelas de Aplicación.
- j) Evaluación del trabajo.
- k) Orientación Educativa y Vocacional.
- l) Organización y supervisión del servicio.
- m) Cursos superiores de las Ciencias de la Educación (Especializaciones de post-grado).

Art. 19.- DE LA ETAPA DE REALIZACION:

- a) Estado actual de la Educación de la Familia.
- b) Normas para la Reforma de la Educación de la Familia.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Escuelas de Aplicación.
- j) Evaluación del trabajo.
- k) Orientación Educativa y Vocacional.
- l) Organización y supervisión del servicio.
- m) Cursos superiores de las Ciencias de la Educación (Especializaciones de post-grado).

Art. 20.- DE LA ETAPA DE REVISION Y DISPOSICION:

- a) Estado actual de la Educación de la Familia.
- b) Normas para la Reforma de la Educación de la Familia.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Escuelas de Aplicación.
- j) Evaluación del trabajo.
- k) Orientación Educativa y Vocacional.
- l) Organización y supervisión del servicio.
- m) Cursos superiores de las Ciencias de la Educación (Especializaciones de post-grado).

Art. 21.- DE LA ETAPA DE ORGANIZACION Y PLAN DE TRABAJO:

- a) Estado actual de la Educación de la Familia.
- b) Normas para la Reforma de la Educación de la Familia.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Escuelas de Aplicación.
- j) Evaluación del trabajo.
- k) Orientación Educativa y Vocacional.
- l) Organización y supervisión del servicio.
- m) Cursos superiores de las Ciencias de la Educación (Especializaciones de post-grado).

Art. 22.- DE LA ETAPA DE REALIZACION:

- a) Estado actual de la Educación de la Familia.
- b) Normas para la Reforma de la Educación de la Familia.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Escuelas de Aplicación.
- j) Evaluación del trabajo.
- k) Orientación Educativa y Vocacional.
- l) Organización y supervisión del servicio.
- m) Cursos superiores de las Ciencias de la Educación (Especializaciones de post-grado).

Art. 23.- DE LA ETAPA DE REVISION Y DISPOSICION:

- a) Estado actual de la Educación de la Familia.
- b) Normas para la Reforma de la Educación de la Familia.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Escuelas de Aplicación.
- j) Evaluación del trabajo.
- k) Orientación Educativa y Vocacional.
- l) Organización y supervisión del servicio.
- m) Cursos superiores de las Ciencias de la Educación (Especializaciones de post-grado).

Art. 24.- DE LA ETAPA DE ORGANIZACION Y PLAN DE TRABAJO:

- a) Estado actual de la Educación de la Familia.
- b) Normas para la Reforma de la Educación de la Familia.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Escuelas de Aplicación.
- j) Evaluación del trabajo.
- k) Orientación Educativa y Vocacional.
- l) Organización y supervisión del servicio.
- m) Cursos superiores de las Ciencias de la Educación (Especializaciones de post-grado).

Art. 25.- DE LA ETAPA DE REALIZACION:

- a) Estado actual de la Educación de la Familia.
- b) Normas para la Reforma de la Educación de la Familia.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Escuelas de Aplicación.
- j) Evaluación del trabajo.
- k) Orientación Educativa y Vocacional.
- l) Organización y supervisión del servicio.
- m) Cursos superiores de las Ciencias de la Educación (Especializaciones de post-grado).

Art. 26.- DE LA ETAPA DE REVISION Y DISPOSICION:

- a) Estado actual de la Educación de la Familia.
- b) Normas para la Reforma de la Educación de la Familia.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Escuelas de Aplicación.
- j) Evaluación del trabajo.
- k) Orientación Educativa y Vocacional.
- l) Organización y supervisión del servicio.
- m) Cursos superiores de las Ciencias de la Educación (Especializaciones de post-grado).

Art. 27.- DE LA ETAPA DE ORGANIZACION Y PLAN DE TRABAJO:

- a) Estado actual de la Educación de la Familia.
- b) Normas para la Reforma de la Educación de la Familia.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Escuelas de Aplicación.
- j) Evaluación del trabajo.
- k) Orientación Educativa y Vocacional.
- l) Organización y supervisión del servicio.
- m) Cursos superiores de las Ciencias de la Educación (Especializaciones de post-grado).

Art. 28.- DE LA ETAPA DE REALIZACION:

- a) Estado actual de la Educación de la Familia.
- b) Normas para la Reforma de la Educación de la Familia.
- c) Naturaleza y objetivos específicos.
- d) Duración y articulación de los estudios.
- e) Planes y programas.
- f) Métodos y Técnicas.
- g) Textos y materiales.
- h) Locales.
- i) Escuelas de Aplicación.
- j) Evaluación del trabajo.
- k) Orientación Educativa y Vocacional.
- l) Organización y supervisión del servicio.
- m) Cursos superiores de las Ciencias de la Educación (Especializaciones de post-grado).

Actualidad cinematográfica

"La carga de la brigada ligera"

Escribe Luis Espinal

En la presente semana cinematográfica ha habido cinco estrenos europeos: dos ingleses de buena calidad y tres italianos mediocres y rutinarios.

LA CARGA DE LA BRIGADA LIGERA de Tony Richardson es una película notable por su desmitización de la Inglaterra victoriana; el film tiene un desenfadado expresivo, calidad de color y un movimiento de masas muy acertados. PETULIA de Richard Lester, sin llegar a la altura de las mejores realizaciones de este director, posee una plástica eficaz y un profundo estudio psicológico, en medio del desaliento del tema. BESOS Y BALAS (KISS KISS, BANG BANG) de Duccio Tessari es una parodia de las películas de agentes secretos, confiada a la interpretación de Giuliano Gemma, y con gags imaginativos. EL DESESPERADO de Franco Rossetti es uno de tantos western italianos, pero con más barro que otras veces. MI MARIDO ES MÍO Y LO MATO CUANDO QUIERO de Festa Campanile, no está a la altura de este director; se trata de una comedia grotesca y decepcionante.



MILITARES A LA PICOTA

LA CARGA DE LA BRIGADA LIGERA es un film de crítica y desmitización de la Inglaterra victoriana e imperial; no en vano está dirigida por Tony Richardson, uno de los iniciadores del movimiento de los jóvenes airados del "Free Cinema". Por eso, LA CARGA DE LA BRIGADA LIGERA no es un film de heroísmo y brillo, sino que sacorea la derrota inglesa, por culpa de la incapacidad de los oficiales superiores que tienen una visión grandilocuente pero irreal.

La película está puntuada y enmarcada por varias secuencias de dibujos animados, que ironizan el estilo y los slogans de la época, obsesionada por la manía de la grandeur.

LA CARGA DE LA BRIGADA LIGERA critica la concepción anticuada del ejército basada en utilizar a los hombres como robots, con una obediencia absurda y una disciplina cruel. Pero no creamos que Richardson insulta tan fácilmente el militarismo, aunque sea reformador; deja asentado claramente que habrá guerra mientras los hombres sean tan salvajes que continúan en las armas que en el arbitraje para resolver sus problemas. Richardson ridiculiza a todos los oficiales (tan terribles y palabreros; solamente el capitán Nolan queda

bien librado, pero es odiado por todos, por su rebeldía, clarividencia y humanismo. El ejército solamente es un caso concreto de la vida nacional; no es el pueblo inglés quien se equivoca sino la estupidez de sus dirigentes. Al desmitizar a la reina Victoria, se desmitiza simplemente a la reina.

LA CARGA DE LA BRIGADA LIGERA no es un film de acción; el argumento es muy sobrio; más bien se insiste en el cuadro ambiental. Esto da, sobre todo a la primera parte, algunas deficiencias rítmicas. En cambio es impresionante por su belleza plástica y grandiosidad el ataque suicida contra los cañones. Aquí el movimiento de masa y las visiones panorámicas son eficaces.

El color de la película recuerda a los pintores ingleses de la época, como en TOM JONES; en especial la primera mitad del film con el paisaje inglés de verdes tiernos, y con una pátina de niebla sobre los colores. También los dibujos animados son oscilantes, y no contornos incisivos, y con un parpadeo característico que acompaña mejor con el tono del color.

La crítica (V. Redgrave) espera un niño, que no sabe de cuál de los dos oficiales (su esposo tradicional, o su amigo innovador) es hijo; parece ser un sím-

bolo de un futuro sumido en la ambigüedad.

Como otras veces, Richardson estimula la clarividencia brechtiana en el espectador; en este caso se vale de la ruptura intrusiva de los dibujos animados, de las palabras de insulto entre gentilezas, y de la vaciedad cerebral que muestran los oficiales. Ante la concepción de la guerra como heroísmo (los úsares), o como torneo (la mujer que sigue al ejército), Richardson opone la imagen de la derrota y el descalabro.

2. PETULIA de R. Lester es un film un poco a la manera de Resnais. En él no se respeta un orden cronológico argumental, sino que se entrecruzan constantemente la realidad y el recuerdo; pero las pistas son claras para restablecer un orden dentro de este lío de hechos y genes.

El estilo de PETULIA es versátil como la chira misma, interpretada acertadamente por Julie Christie, con un cambio constante de ambiente y situación. Son expresivos los repetidos fogonazos de imagen que muestran lo que los personajes piensan o desean; aunque, en algún caso, por ejemplo en el episodio del niño atropellado, está demasiado fragmentado.

PETULIA es una cinta desenfada y brillante, con ambientes exóticos, puntos de vista raros o preciosistas siempre buscando el mejor ángulo. En

este sentido, Lester se deja llevar de la magia de la imagen. PETULIA muestra un cierto inconformismo, con su visión desalentada del matrimonio y del divorcio, el topless o las proyecciones sobre los rostros. Con todo, falta en PETULIA aquella ironía juvenil y rasgada que caracteriza otros films de Lester, por ejemplo THE KNACK.

Los diálogos son excesivamente agobiantes, y crean un ritmo lento e incoherente. El mismo estilo de montaje a la Resnais, no está suficientemente motivado por un análisis de la temporalidad, y por lo mismo resulta gratuito; a no ser en los flashes breves.

PETULIA describe certeramente la psicología de dos personas: el médico y Petulia. El es algo frío e indeciso; entran en su vida la esposa, May la amante, y Petulia; pero no se decide plenamente, y abandona con facilidad la lucha. En cambio, Petulia es un carácter abierto a la vida, que lo ama todo: la tuba, al niño Oliver, a los Mendoza que lo cuidan, a su esposo que la maltrata. Petulia es compleja, sensible, ilusionada, imprevisible.

PETULIA es un film que hay que ver sin tensión; esperando el final, para que la totalidad dilucide el aparente caos. Su conclusión es trágica, ya que Petulia cree acariciar la mano de su Doctor, pero la careta de la anestesia le cae sobre el rostro.

Algunos de los episodios, al parecer digresivos, parecen ser otros tantos emblemas de la vida: la penitenciaría de Alcatraz, los pingüinos, el jaleo de los patinadores, o la automatización del Motel.

El ritmo de PETULIA es más bien interior; y así es uniforme. La originalidad está, además de la psicología, en el montaje funcional, sin continuidad, con tal de expresar la psicología y la tensión de un mundo afectivo.

3. BESOS Y BALAS (KISS KISS, BANG BANG) de Duccio Tessari es una parodia del film de agentes secretos. Aprovecha e ironiza todos los ingredientes del género: las órdenes dadas en el avión sin piloto, el asedio de chicas seductoras, el trásteo, las luchas contra escuadrones de enemigos, los espías dentro de los cubos de basura, la lucha en la sala de espejos deformantes, el loro psicoanalizado, etc.

BESOS Y BALAS muestra una gran imaginación en la tréfa: se abren las puertas con sacacorchos, o se encalla el automatismo "perfecto". . . BESOS (Pasa a la pag. 11)



GRANDES FACILIDADES DE PAGO

LES OFRECEMOS MUEBLES PARA COCINA Y CLOSETS, TRABAJAMOS: Puertas, ventanas, gradas, mamparas, ofreciéndoles garantía, seriedad y calidad con precios sin competencia en trabajo de madera. Oficinas principales: Avenida Montes No. 721. Tel. 29927 Talleres: Villa Fátima Calle 2 Teléfono 41385. Visítenos sin compromiso. Estaremos a su disposición para atenderlos con la diligencia que usted merece.

AVISO: RECT : 0309/69

Universidad Mayor de San Andrés

FACULTAD DE ECONOMIA

Curso intermedio de Administración Exámenes de grado

Se comunica a los señores egresados del Curso Intermedio de Administración que los exámenes de Grado que tenían que llevarse a cabo el día sábado 30 de agosto, se ha postergado hasta el 13 de septiembre del año en curso.

Los postulantes deberán inscribirse en la Secretaría de la Facultad con 48 horas de anticipación y con la respectiva papeleta de derecho de examen, previo trámite en el Rectorado de la Universidad.

La Paz, 27 de agosto de 1969

Lic. Eduardo Nava Morales Egüía
DECANO

Corporación Boliviana de Fomento INVITACION

SE INVITA A LA FORMULACION DE OFERTAS PARA LA INSTALACION DE UNA PLANTA DE CERAMICA ROJA CON CAPACIDAD DE PRODUCCION DE 50.000 PIEZAS AMPLIABLES A 100.000 PIEZAS POR DIA.

MAYORES INFORMACIONES EN LA DIVISION DE CREDITOS DE LA CORPORACION BOLIVIANA DE FOMENTO, AV. CAMACHO EDIFICIO "LA URBANA" (4TO. PISO).

RECIBIMOS!!

ILFORD
RED SEAL



PELICULAS RADIOGRAFICAS

A LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA!

"CASA TUDOR"

Avda. Camacho 1399 La Paz
Pedidos del interior contra reembolso bancario - Solicite cotizaciones.

SE NECESITA:

SECRETARIA

Con conocimientos de Kardex. Presentarse en Happ y Cía Calle Loayza No. 113.

Instituto Cultural Boliviano Aleman Goethe - Institut

TERCER TRIMESTRE

de

CURSOS DE IDIOMA ALEMAN

a partir del 8 de septiembre

en

8 GRADOS

Métodos Modernos: CURSOS AUDIO-VISUALES
PELICULA DE ENSEÑANZA

Inscripciones abiertas, mayores informes en la Secretaría del Instituto, Av. 6 de Agosto 2118, Tel. 24479.

Hermesetas

CUIDA SU SILUETA



LA GOTA GIGANTE
QUE ENDULZA AL INSTANTE



Ideal para:
COCKTAIL
TORTAS
HELADOS
REFRESCOS
POSTRES ETC.

LIQUIDO CONCENTRADO

* DE VENTA EN FARMACIAS *

La Sensación del Año

PARKER

Presenta

NUEVA
PLUMA de
PUNTA
POROSA

Touche

Nuevos y brillantes colores de tinta

en cambiables cápsulas de tinta



THE PARKER PEN COMPANY

Representantes para Bolivia

LIBRERIA LA JUVENTUD

COCHABAMBA

Piso 14 de Septiembre
Casilla 123
Teléfono: 4480 - 2780

LA PAZ

Avocado 950
Casilla 3000
Teléfono 41939

Teleducación para los campesinos

Por Roy Bazán M.

La reforma agraria en nuestro país significó cambio en la situación de miles de familias campesinas. Este importante sector de la población boliviana adquirió derecho de propiedad sobre parcelas de tierra y se liberó del "gamonal" pero terminó cayendo bajo el dominio de los "caciques".

Analizando la medida en conjunto, se la ha calificado de positiva. Pero si vemos otros aspectos de este proceso social, ubicamos una serie de errores, los conductores de este cambio, no tomaron en cuenta un aspecto básico como es la educación del campesino adulto para lograr su auténtica promoción humana y su plena integración a la vida nacional.

Dentro de toda esta situación compleja, pocas personas e instituciones de carácter privado se han preocupado de la educación del campesino, entre éstas, está la dinámica actividad de la emisora "San Gabriel" que desde hace trece años se dedica a la educación del campesino adulto en el departamento de La Paz.

PRESENCIA entrevistó al Director y a los principales colaboradores de Radio San Gabriel. El padre Diego Pruszt informó que a lo largo de trece años de actividad teleducativa se han logrado los siguientes resultados: Siete provincias del Departamento de La Paz reciben la influencia directa de Radio San Gabriel, con una población de 700 mil habitantes y un promedio de 61 por ciento de analfabetos, 95 por ciento de habla aymara.

Alrededor de 150 comunidades están vinculadas a San Gabriel que tiene 290 escuelas radiofónicas organizadas (centros de recepción controlados). 1.200 alumnos adultos inscritos de ambos sexos, seis mil quinientos de estos alumnos ya recibieron sus diplomas.

"Nuestra emisora -declara el P. Pruszt- cuenta con seis inspectores 24 supervisores y alrededor de 200 auxiliares o líderes intermedios, los primeros están rentados y realizan visitas periódicas a cada centro teleducativo. Un aspecto importante es que Radio San Gabriel ha despertado un espíritu de superación entre los mismos alumnos, auxiliares y supervisores, prueba de ello es que muchos de los actuales auxiliares fueron alumnos, y todos los supervisores fueron auxiliares. Es decir se ha producido un ascenso gradual constituyendo este aspecto un ejemplo de promoción social y concientización. Por otra parte en algunas comunidades el tele-auxiliar realiza labor de maestro interino en las escuelas rurales dependientes del Estado.

Todos los centros teleducativos funcionan en comunidades donde no existen escuelas de alfabetización para adultos.

LA EDUCACION BILINGUE

Como es sabido la mayoría de los habitantes de Bolivia hablan lenguas nativas; hay más de un millón de quechuas y otro tanto de aymaras, pero también los hay guaraníes, guarayos, tacanas, etc. Para esta gente el aprender a leer y hablar castellano requiere un esfuerzo sumamente grande. Debido a este problema y luego de muchas experiencias los hombres de San Gabriel adoptaron la educación bilingüe en los centros rurales.

En los diferentes programas que se irradian por la emisora, según informa la señorita Nancy Paredes, locutora y libretista de San



R.P. Diego Pruszt, Director de Radio San Gabriel.

Gabriel, se toman muy en cuenta las tradiciones, los valores históricos de la raza aymara. Se trata de fomentar el folklore como un medio de expresión artística autóctona de los campesinos. La remarcación de los valores culturales de la raza aymara constituye un esfuerzo para promover la integración de los campesinos a la vida nacional con todas las características originales. Y esto es lo que la emisora está haciendo.

Con esa mentalidad se pretende que los campesinos se sientan orgullosos de su cultura.

Los objetivos que persigue San Gabriel se resumen en los siguientes puntos: La alfabetización bilingüe funcional busca la vinculación de los campesinos con su medio, con los pueblos y ciudades. Esta vinculación y concientización de los campesinos traerá como consecuencias la mayor participación e integración de este importante sector dentro de la vida nacional. Posteriormente serán los mismos campesinos quienes busquen y coordinen con entidades de desarrollo para impulsar el cooperativismo, asistencia técnica y sanitaria, es decir todas las actividades agrícolas y se conviertan en



Los programas de Radio San Gabriel son grabados en los estudios que funcionan en el local de JUVENCA, en La Paz para luego ser llevados a Peñas para su transmisión. En la foto uno de los operadores de esta emisora.

factor de arranque para el desarrollo de las comunidades campesinas. Para Bolivia, esto se convierte obviamente, en una necesidad vital, en un punto donde convergen muchos motores de desarrollo.

Para el profesor Víctor H. Loiza Anibal Lanza y Luis Cárdenas los empleados de San Gabriel integran un equipo imbuido de una mística de ayudar a los campesinos. Esto se explica porque todos los que trabajan en la emisora han nacido y vivido por muchos años en comunidades campesinas. "Tuvinos suerte al lograr la superación en la ciudad; ahora queremos aprovechar estos conocimientos y brindar nuestro apoyo a programas que ayuden a nuestros hermanos. Tal vez esa "mística" sea una palanca que ayude a los campesinos a empezar a sentirse parte de una nación que asegure que les pertenezca, pero que en la práctica fueron algo así como miembros de una "sub-Bolivia".

Radio San Gabriel trabaja en 630 kilociclos, onda media. La planta transmisora está instalada en la comunidad de Peñas, Provincia Los Andes a 65 kilómetros de la ciudad de La Paz. Los estudios funcionan en el local de JUVENCA; ahí se graban todos los programas para luego ser llevados a Peñas y transmitidos. La radio trabaja de 6 a 9 de la mañana, de 12 a 14 y de 16 a 22 hs. En la emisión matutina se dan las clases de alfabetización y las otras dos emisiones son recreativas, informativas y educativas.

El financiamiento de las actividades de esta emisora está a cargo de los padres de la Orden de Mariño.

REACCION DE LOS CAMPESINOS

A lo largo de trece años de la-

bor la experiencia adquirida por esta emisora se ha enriquecido. Cada año transcurrido ha sido un paso de avance, ha significado una paulatina crecimiento en la identificación con las originales formas de vida de los campesinos.

"El hombre del altiplano, cuando reacciona a programas de este tipo, se entrega de lleno y además irradia su ideal de superación a comunarios de poblaciones vecinas. De esta manera nosotros no tenemos necesidad de ir a las comunidades. Son ellos que vienen a pedir que nuestra emisora instale o inaugure un nuevo centro teleducativo en su comunidad".

Cada alumno campesino costea una buena parte del material didáctico que se utiliza en la alfabetización. Anualmente participa económicamente con una cuota de 10 pesos bolivianos y recibe las cartillas, guías, cuadernos, folletos, carteles, silábicos etc.

En relación al rendimiento que alcanzan los alumnos, nuestros entrevistados se declaran satisfechos; al respecto relatan un hecho singular, hace dos años los alumnos de las escuelas radiofónicas en Huairina, Provincia Omasuyos, obtuvieron un mejor rendimiento que los alumnos regulares de la escuela de esa población.

(Pasa a la página 11)



Los campesinos desean superarse. El aprender a leer y escribir mediante los centros teleducativos de Radio San Gabriel es un paso importante para que logren sus objetivos.

Caja Nacional de Seguridad Social

Tercera Convocatoria a Propuestas N° 12-69

Conclusión del Hospital Obrero de Potosí

Por haberse declarado desierto la 2da. Convocatoria, por última vez, se convoca a propuestas a las empresas constructoras del país, inscritas en: Primera, Segunda y Tercera categoría, de la Cámara de Constructores, y al Ministerio de Obras Públicas para la ejecución de los trabajos de conclusión del Hospital Obrero en la ciudad de Potosí.

GARANTIA DE SERIEDAD.- Las propuestas deberán ser acompañadas de papel sellado; timbres de ley (uno por diez mil); boleta de garantía por \$b. 50.- más el 5% (cinco por mil), sobre el monto total de la oferta; y certificado de solvencia tributaria.

PLAZO DE PRESENTACION.- Las propuestas deben ser presentadas en sobre cerrado y lacrado, con el membrete de la firma interesada, en la Secretaría de la Dirección de Servicios Generales de la Institución (Of. Central Av. Mariscal Santa Cruz - Esq. Almirante Grau 80. piso) o en la Administración Regional de Potosí, hasta el día miércoles 10 de Septiembre a horas 10 a. m.

Los pliegos de especificaciones y demás datos serán proporcionados a partir de la fecha en la Oficina Regional de Potosí o en el Departamento de Supervisión de Obras y Mantenimiento de esta ciudad (calle Ingavi No. 1086 - Esq. Plaza Murillo 2do. Piso).

La Paz, Agosto de 1969

Lic. Edmundo Cortés A. PRESIDENTE EJECUTIVO C.N.S.S.

Lic. Jaime Pereira B. DIRECTOR DE SERVICIOS GENERALES.



Habitantes de una comunidad campesina del altiplano pacoño con sus cartillas de alfabetización siguen los cursos que transmite la Radio San Gabriel.

ESTE CUPON LE DA DERECHO

A UN EXAMEN DENTAL

GRATUITO

PARA UD. Y SU FAMILIA

VISITENOS

Y LE ASIGNAREMOS AL PROFESIONAL QUE LE ATENDERA

LA PROTECTORA S.A.

Plaza Murillo 1175 - Altos Cine Paris Of. 31-32

AVISO RECT: 00000000

Universidad Mayor de San Andrés

FACULTAD DE ECONOMIA

Rol de exámenes de licenciatura

Se comunica que el Rol de Exámenes de Licenciatura para el mes de Septiembre es el siguiente:

CICLO ECONOMICO	SEPTIEMBRE 13 de Septiembre
CICLO MATEMATICO	SEPTIEMBRE 20 de Septiembre
CICLO CONTABLE	SEPTIEMBRE 27 de Septiembre

Los postulantes deberán inscribirse en la cetería de la Facultad con 48 horas de anticipación y con la respectiva papeleta de derecho de examen, PREVIO TRAMITE EN EL RECTORADO LA UNIVERSIDAD.

La Paz, 27 de agosto de 1969

Lic. Eduardo Nava Morales Egua, DECANO.

TODOS FELICES CON

OPOTONICO

vitamina



PIDA EN SU FARMACIA

Universidad Mayor de San Andrés Departamento de Extensión Cultural Edición de Conferencias

NORBERTO BADENS

ASOCIACION NACIONAL DE TRABAJADORES BOLIVIANOS

TECNICA DE LA ENSEÑANZA

PRIMER SEMINARIO

PROBLEMAS SOCIO-ECONOMICOS Y LA EDUCACION

1

2

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
DEPARTAMENTO DE EXTENSION CULTURAL
La Paz - Bolivia
1969

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
DEPARTAMENTO DE EXTENSION CULTURAL
1969

JORGE ESCOBAR CUSCANQUI

CARLOS TERRAZAS TORRES

EL DESVIO DEL RIO MAURI
INTEGRACION Y REINTEGRACION MARITIMA

RELACIONES ENTRE EL CICLO MEDIO Y LA UNIVERSIDAD

3

(Conferencias)

4

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
DEPARTAMENTO DE EXTENSION CULTURAL
La Paz - Bolivia
1969

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
DEPARTAMENTO DE EXTENSION CULTURAL
La Paz - Bolivia
1969



IMPRENTA UNIVERSITARIA
DISTRIBUYE

c/u \$b. 5

EDITORIAL Y LIBRERIA

Difusión

Av. Mariscal Santa Cruz 1086 - 1089
Teléfono: 31138 - 31139

Dos grandes muertos de mi ruedo



ARMANDO PALMERO

ESTE HOMBRE generoso, bondadoso y grave, apareció en un camino largo donde el arte ha dejado cinco surcos. Nació en una cuspide geográfica que la historia erigió en matrona: Potosí. Y en la aspereza telúrica alzó, precisamente, las cuerdas del mimado cuerpo de su violoncello. Entonces apoyó en el todo el peso de su cuerpo y de su vida y se pasó en el diálogo del ánimo y las melodías, mientras el mundo mágico de la música devoraba el largo camino de los pentagramas. Y todo fue después clave de solbrillante, en una sostenida sonrisa comprensiva, irónica como la de Balzac. Así maduró el ángel de su ensueño, encuadrado en el paraíso de la música de cámara, pequeña selección humana sustraída del gran conjunto orquestal. En el tráfego, Beethoven encendió el ritmo y apuró las alas. Junto a la escena de media luz, Chopin elevaba sus plegarias y todos los violines que estaban en el coro sollozaban el drama de la vida. Entonces, en el ímpetu exaltado de la interpretación, el denunciaba los secretos del corazón humano, porque la música es un lenguaje que tiene una habla definitiva que esculpe sus ecos en las mazas rocas del dolor. Y acá la frase musical, desespejada, no anda en los infinitos mares de las lágrimas. Su verbo esencial era tocar, poner la piel de los dedos en la nervadura de los gigantes violines, insinuar, apretar, sostener, hendir las yemas hasta obtener el grito inesperado: clarín celestial. -¡Géase a un lado, Palmero, quiero estrecharle mis manos profanas y agradecerle por sus encantamientos. Mire usted en redor, todos estamos llorando. Y estos artistas másculos son los que ponen de prólogo a su muerte el "requiem" infinito de la música. -Ah, ¡pero usted está fatigado! ¿Le ha herido el vivir protáctico, le ha dolido abandonar el "cello" para emplearse a fondo en la innumerable contabilidad ofidiosa? Sea usted tolerante con las cosas del destino. A usted no le da gana de comprarle mercaderías de firmas con crédito, sin pedirle "el fiado" la compasión de su arte. Palmero, vea usted a la vera de las azules lagunas, en las que Debussy hundía una Catedral. No abandone su coro. Insista, ablande, embriague. Palmero, no deje usted el maravilloso cuerpo de su instrumento y caiga en el sonoro éxtasis, hasta morir. Sin embargo, la prosa -que es antimusical- no le dio el tiempo total para la entrega y tuvo que estar en el insomne silencio del trabajo que no sabe de arte, ese silencio esquivo que pugna por enterrar al artista. Sin embargo, los grandes acordes del drama, nacidos en la inconformidad, como en Beethoven, y no son siempre pintura sonora, acuarela musical. Son traspasos de vivir sufriendo. Y la música habla, entonces, todo lo que calla de literatura. Y el hombre que produce armonía musical tiene acaso más sabiduría que los demás. Es una hipersensibilidad del sentimiento. Ese fue el mundo de Armando Palmero. Acaso el alma del músico le reclamó muy pronto y quiso mantener con él un diálogo de conclusiones. Suavemente, con dignidad de varón que no rehuye las citas, estuvo en su crepúsculo de otoño, removiendo las hojas secas que son también música huida al huracán. Y entonces sí que Palmero leyó en los pentagramas de la tarde, dibujados en el violeta de los cielos, y se lanzó a seguir la última golondrina que hacía "crescendo" imperceptible en un vuelo sin retorno. Entonces la mujer amada y la luz le hicieron una mortaja tejida de canciones que iban a caminar con él por esos rumbos de cinco huellas: pentagramas de la muerte. -¡Eh, Armando Palmero! Es posible que nadie te despiere

Escribe PORFIRIO DIAZ MACHICAO

ter: ni el amor, ni la amistad, ni el huracán. Pero te digo desde el lodo de esta vida que tu espíritu está ceñido como una nota sostenida en un pentagrama de gloria e infinitud. Hasta luego, hermano.

ROBERTO WIELER.

-Y tú, Roberto Wieler, buen amigo escritor, por qué te has ido? Tú viniste, con el Rey Chiquito que secundó a Catarí, del portentoso Perú y después de catar vinos y fríos del Potosí, arrebujaste la existencia en un magnolero de Cochabamba. En ese valle la Muerte te hizo la cuenta final. Estoy seguro que le diste la vida con la solicitud de quien paga la consumida copa. Fue el tuyo un vivir de sonrisas e ironía. Porque eras diabólico como Voltaire y sereno como Amado Nervo. Los bolivianos -con amor y simpatía- borraron tu frontera, la frontera con el Perú y quedaste, por siempre nuestro.

Bueno. Ha pasado el tiempo. Años. Años muy bien vividos. Años muy bien sufridos. Yo tenía "El País" -ese diario dinámico que nunca tuvo defensores porque a nadie adujo y tu escribiste en él lo más sabroso del ingenio, el condimento del bien decir, la maestría picaresca, la risa convertida en armonía, la sentencia que nunca -como en este caso- se convirtió en sentencia de muerte. ¡Nadie podrá olvidarte porque hay gestas de caballeros que no conocen el olvido! Y tú hacías vida y literatura. Como un animado coque de nueves canas aureolaban tu sonrisa y tus labios dejaban fluir la traviesa ironía que se enredaba en unos latines abaciales.

Cuando la tarde insinuaba su mimo de crepúsculos asomabas tus manos venecianas y recias sobre el teclado del piano y dialogabas con los viejos hermanos, Beethoven, Chopin. En veces, nuestro Roncal que exigía magia interpretativa para salir airoso con el son de la cueca, doliente y remegona. Tu intimidad estaba hecha de clave musical y literatura de buen humor. Sabías reír, franco, satisfecho varonil. Nadie escuchó de tus labios la queja o el mal decir. Porque siempre decías bien de todo y de todos. Tenías una blanca insinuación del Mistic en el fondo del alma. Amabas el Perú, pero lo habías dejado por el embrujo de nuestros valles. Acaso por esa nostalgia era bella tu inspiración en el plano y delicada tu ironía en las letras. ¡Ah, el idioma de las nostalgias es confidencial, acaso silencioso! Nadie sabe si el hombre camina por las calles con el plano de las ciudades ausentes. Tú tenías Arequipa en un repliegue del pecho, en la profundidad sin revelaciones, en la hondura del verdadero amor. Te he comprendido siempre. Pero no. No eras el extranjero en la casa boliviana, sino el hermano. Tú eras un lago de dos orillas quietas para ese de las patas. Tenías un saber de unidad por ello te apasionaba Bolívar, cuya huella seguías en una dilatada bibliografía que te llegaba de todos lados. Menos mal: un día pusimos el oro de una medalla en tu pecho, en nombre de "El País", precisamente, para que, admirándolo, acabaras de borrar las fronteras.

Cómo era agradable oír en tus labios el vacante que te quedaba, pleno y cordial, cuando decías: -¿Qué tal, cholo? Porque esta palabra no es peyorativa ni en el Perú ni en México, las más altas densidades del mestizaje americano. Al borde de la mesa del bar te comportabas como un viejo marinero de alta mar para la alta marea. No abundabas el horizonte por mucho que el barco balanceara con el oleaje. ¡Cuánta vida atesorada en ello! Porque la bohemia no es derroche sino avaricia plena del bienquerer. El más generoso, es el más pobre, pero su arca emocional guarda todos los oros del mundo. ¡Ah, viejos piratas del dorado barcol... Reynolds, Palmero, Capriles, Ortiz Pacheco. Solamente ellos han ganado la mar. Y nada les importa de la Muerte en las orillas. -¡Eh, Roberto Wieler, la vida beza está poniéndose blanca y hay un desasossegado ritmo en tu respiración. Cuidado. Avanza el tiempo. ¿Cuántos años van sobre mis hombros?

Yo le veía un poco como a Withman o a Leon Felipe. Estaba cansándose e iba apoyado en un bastón.

-Mira, este bastón era para tu Museo de Escritores. Pero déjalo un tiempo más en mis manos...

Era un bastón obsequiado por el gran lrida: Gregorio Reynolds.

Báculo para el último camino, rompenieblas, brújula entre dos dimensiones y dos luces distintas: vida y muerte. En esta última, el paso es resuelto y nadie

puede volcar la cabeza hacia atrás porque está en el gran compromiso del silencio. Acaso el viejo Virgilio estaba esperándole para el nebuloso rumbo.

Lo cierto es que se fue. Y lo cierto es que una gloria de niebla, jamás pedida ni insinuada, está dándole santidad a su recuerdo.

-¡Roberto Wieler, hermano, busca a los amigos, ahí, en el trasmundo y espérame! Completaremos el ruedo. Hablaremos muchas cosas. Yo llevaré el último informe acerca del amor, de la amistad y de la gloria.

La Paz, agosto de 1969.

ROBERTO WIELER



LA RONDA DE LOS SIGNOS

El papá dan libro la mamá lectura, tienen en sus hojas una criatura,

se llama palabra está niña inquieta, se mueve en las líneas como una veleta.

Sus amigos dicen ven niña, coqueta, ella salta y juega y nunca está muy quieta.

En la ronda ronda de doña lectura, saltan sus amigos con toda bravura.

Allí está el primero el floco renegón, de apellido dicen el de admiración.

A todos asusta pidiendo ¡sacorro! ¡qué viva! ¡qué muera!, de nadie me corra.

Después le sigue, gordo preguntón, ¿cuándo? ¿dónde? ¿cómo? de interrogación.

Y una fiel amiga que en toda la sigue, es la coma como a ti te persigue.

Como gota gota se acerca el ojito que le dice siempre espera un ratito.

Son muy conocidos aquellos trillizos, como tres porotos redondos rollizos...

En la ronda ronda de doña lectura, ahí viene el sargento del punto final.

Por HUGO MOLINA VIANÁ



Bautista Saavedra, derecha, en Granada, Alhambra, 3 de febrero de 1904.

Saavedra, Actor Máximo de nuestra historia

BAUTISTA SAAVEDRA, como otros grandes hombres, necesitaba del acicate del dolor patrio para trascender. La guerra del Chaco que anhelaba ganar como "premier" de Tejada Sorzano, pues estábamos muy lejos de la derrota, constituyó la fuente postrera de su ser renovado cuando en 1936, al quitándole los entusiasmos marxistas de sus foposos soldados de esas horas, Abraham Valdez y Francisco Lazcano y otorgando los últimos días de la República de Weimar en Alemania, dio a su Partido, el Republicano, una nueva fisonomía y una filosofía que permitiera la sobrevivencia de la democracia y la salvata del colapso a que llegó cuando el totalitarismo, remedo fascista, se adueñó del poder. Pero en sus tiempos, los de Stalin en Rusia, los de Churchill en Inglaterra y los de Roosevelt en E.E.UU., el mundo no estaba aun dividido en zonas de influencia ideológica ni llegaban por América Latina las ambiciones moscovitas que hoy pretenden esclavizarnos por intermedio del castrismo cubano y la salvata del colapso a que llegó cuando el totalitarismo, remedo fascista, se adueñó del poder. Pero en sus tiempos, los de Stalin en Rusia, los de Churchill en Inglaterra y los de Roosevelt en E.E.UU., el mundo no estaba aun dividido en zonas de influencia ideológica ni llegaban por América Latina las ambiciones moscovitas que hoy pretenden esclavizarnos por intermedio del castrismo cubano y la salvata del colapso a que llegó cuando el totalitarismo, remedo fascista, se adueñó del poder.

De vivir Saavedra, hoy habría dado fin, teniendo el poder en sus manos, a la impunidad que permite la proliferación de "frentes" marxistas, cuando no existe el peligro fascista en el mundo y la "liberación nacional" tiene por monstruoso objetivo cambiar "estructuras" vale decir, destruir la Iglesia, la familia, las instituciones tutelares que De

Gaule salvó mucho después de la victoria aliada y de su presencia con el "ejército de liberación".

La actitud de los patriotas, alif y aquí se halla la relación directa con la surgencia de conglomerados humanos que no responden en su origen al origen de la Nación. De tener la vieja tradición familiar de Malraux, los pekineses y moscovitas, terminarían por "casarse con Bolivia".

Pero las cosas son como son. A la invasión cubana se le da la fisonomía de una protesta revolucionaria boliviana y los llamados "enlaces" tratados como alzados bolivianos y no como agentes internacionales. Una justicia militar que se lava las manos en el caso de Arguedas, un Parlamento que soslaya sus deberes y una justicia ordinaria tímida y sin amparo estatal tienen el olor a la complicidad que impregnó a la Francia de Vichy.

De Gaule dijo alguna vez: "Yo soy Francia" y el caudillo Saavedra habría dicho de existir en estas horas de vergüenza: "Yo salvaré a Bolivia".

Generaciones de hoy, admiten la invasión de Bolivia y hacen culto de los invasores. Mañana si el país sobrevive, se avergonzarán de llegar a la edad de Laval el traidor francés después de haber empleado fuerzas y pensamiento en destruir su propia patria.

Por KAREL



Don Zorón Saavedra Rodríguez, y Doña Josefina Mallo, padres del exPresidente.

La Paz, Bolivia, domingo 31 de agosto de 1969

Casilla 1913

PRESENCIA LITERARIA

DIRECTOR: JUAN QUIROS

A falta de pan...

Contrastando con
cándalo mayhuesco,
da de los forasteros
más discreta...
Y, aunque quedó
el acierto del refrán
"A falta de pan,
tortas", los tres al-
lejaron de Chirivita
probado de aquel re-
ducto nativo que ta-
reacciones provoca-
y por el que, a la po-
sible, es censurado.



Monseñor Julio García Quintanilla



Monseñor Julio García Quintanilla

Septimio se despertó a la hora del crepúsculo y se encontró con la rejilla de la tarde que se reflejaba en la luna del espejo del chimenea como una pedrería de bronce temblando en el fondo del vidrio y sintió sobre su vientre las páginas del libro de modas pegadas a la piel a causa del sudor. Estaba desnudo debajo del quimono de chiffón y sentía el sudor resbalando por su espalda. Se incorporó y tropezó con la sopera de china que había dejado en el piso después de comer. La hizo pedazos y la sopa helada le mojó los pies.

Avelino llamó primero como en secreto «Avelino» repitió después haciéndolo en la obscuridad a la que ninguno de los dos terminaba de acostumbrarse; no se orientaban y quebraban los jarrones, tropezaban con las sillas y derribaban las estatuillas de yeso que a tientas rozaban en las consolas cuando no se quebraban, o arrinconaban los pedruzcos junto a los zócalos para traerlos de una vez con los proyectiles guiñándose solo por la luz de la lámpara en el altar del aposento o cuando ponían luz al farol del ángel.

Avelino siguió llamando, ya casi a punto de gemir. Oscuridad afuera voló y el tren de las seis pitaba en la lejanía. «¿Estaban por llegar, o rodeaban ya la casa, arrastrándose en el café, cortando los hilos de alambre de los cerros, escondidos detrás de los troncos de los árboles, subidos a las ramas, destruyendo en silencio el jardín.

«Vení abríme, oyó. «¿Quién? preguntó. «¿Yo, abríme ligero. «Avelino, ¿son vos? «Septimio se llegó a gatas a la puerta detrás de la que solo había un pequeño descanso de la escalera. Con mucho tiempo fue girando la manijeta, un hueco blanco hundido por el sudor de su mano, cuando percibió al otro lado unas risas ahogadas.

«¿Quién es? dijo asustado. «Yo, Avelino, abrí. «Avelino, ¿vos son, ah? «Si cerzáme, le respondieron y las risas estallaron. «Váyase a la mierda» gritó con desconsuelo, pero no supo hasta dónde alcanzó su voz o si solo se había quedado en un sollozo.

Sin saber qué hacer llegó hasta la sala y se recostó en el piano le se adormeció, que era guardada de ratones. El asedio de la noche anterior los había dejado sin ánimo y muy doloridos del cuerpo sobre todo por sofocar el incendio en la cocina y cuando ya no pudieron sostener el refugiarse hasta la que vino el alba debajo de la que vino de baldosa para evitar la lluvia de nieblas que caía por los huecos de las ventanas quebradas y al salir del escondite con los ojos enrojecidos por el desvelo se habían asomado aún temerosos por la puerta de cristales que daba al balcón y empezaron a barrer los sollozantes los proyectiles dispersos en el entarimado, piedras y frutas verdes. A esa hora se desahucia la neblina y el aire de la madrugada movía las palmeras. La carrilera se veía desde el balcón y unos trabajadores con herramientas caminaban en la vía. Estaba aún junto al piano cuando compararon a apalancar las paredes con un ritmo insostenible y las primeras piedras cayeron sobre las tejas que al quebrarse golpeaban en pedruzcos contra el cielo raso, a desgajar las ramas de los árboles frutales, a desportillar los cerros. Andando siempre a ras de tierra traspasó la puerta de la sala y entró al dormitorio encerrándose con llave.

«Que se joda Avelino» gimió «¿Quién lo mandó a salir?» y se encontró solo por primera vez en la hora de resistir y hasta entonces percibía el olor de orines envejecidos en el piso, de saliva, de fetidos viejos cuando fue a refugiarse debajo de la cama. Desnudo como estaba sintió la rugosidad de las tablas en el pecho, las pequeñas estrías contra la piel adiposa y así bocaba lo molesto a la presión del mediador que usaba al cuello y en el que conservaba unos cabellos de su madre, lo único que había recibido a su muerte junto con la quinta. Avelino de la suya solo había heredado el ángel.

Y a se habían resignado a no contar más. El primer piso, en el que almacenaban el café maduro, los aperos de corral, los fierros de labranza. Fue cuando Avelino bajó descalzo las escaleras para llegar al baño que quedaba en un cobertizo detrás de la cocina y encontró que la pileta estaba cundida de cadáveres de ratones que nadaban entre las magollas y los azahares que ellos vaciaban todas las tardes en el aguapara perfumarla, así que Avelino estuvo vomitando toda la mañana después de lanzar los ratones muertos al solar tomándolos con asco de la cola y no almorzó. Decidieron que ya no bajarían al baño, ni al excusado, prefiriendo hacer el cuerpo en las bacinillas con rosas en relieve que guardaban en las mesas de noche.

Volviendo a caer las piedras sobre el techo y así se parecía una lluvia interminable y su pensamiento no se apartaba de Avelino a esas horas, se estarían vengando en vos, solo en la obscuridad, Avelino cautivo. Y las piedras cayendo como en el día del juicio final.

SIEMPRE LO HE IMAGINADO a Monseñor García Quintanilla, como a ese Arzobispo Vergera del siglo XVII, andariego impetuoso, que recorrió a caballo más de doce mil leguas castellanas, conociendo el país. García Quintanilla es una réplica moderna de aquel prelado, pues en los treinta y tres años de ejercer el sacerdocio, de los cuales veintiseis fue párroco rural, anduvo paíno a pelo el departamento de Chuquisaca; ninguna finca, ni rancho, ni villorio le es desconocido; a todos ha llegado llevando no solo la palabra cristiana, sino la representación civil nacional, que en esos alejados sitios de nuestro dilatado territorio, sus habitantes, muchas veces, ignoraban el significado de la palabra Bolivia. Este es uno de sus méritos, el otro, idénticamente valeroso, es que sus viajes aprovechaba para recoger datos preciosos y elaborar monografías geográficas.

García Quintanilla, es de figura agradable, muy sencillo en el trato, sin pedanterías ni poses, relata parcamente sus trayectorias en la vida y sus afanes intelectuales. Miembro prominente de la Sociedad Geográfica e Histórica de Sucre, ha publicado varios trabajos en la revista de esta institución, a más de libros y folletos de carácter histórico y geográfico. Su labor de bibliófilo está respaldada por una biblioteca nacional aproximadamente de tres mil títulos; algunas colecciones de periódicos y revistas, y especialmente una que está completa. «Presencia» desde el número uno. Libro folleto que no guarda en sus anaqueles, es joya inapreciable para el bibliófilo que vive en él.

Pero insistamos en su obra. Autor de la Historia monográfica del Arzobispado de La Plata, en cuatro tomos, dos de los cuales ya están publicados, y pronto circularán los que faltan, obra que el conde ha sido preparada en siete años, consultando los archivos de la Catedral, de la biblioteca Nacional y aún los libros parroquiales de la diócesis. No conozco que se haya hecho

EL ASEDIO

Por SERGIO RAMIREZ

das. Quieren entrar por el techo, pensó. Se van a descolgar al cielo raso y van a arrancar las tabillitas. Tenían todo el barandal para subir, no era más que atar cuerdas a los postes y escalar. O tirarse de los árboles para caer dentro del corredor, la puerta de vidrio no tenía cerradura, solo un pasador que podía quitarse metiendo la mano por los vidrios quebrados. Pero cuando lo sabían, el derrumbe de las tejas continuó pero más lento.

«Bájense muchachos» suplicó. «No me gusta este asunto pero es mi deber» dijo el comandante. «Han venido quejas de que ustedes andan en las montañas, ¿verdad?». «¿Quién dice?» preguntó Septimio ofendido.

«Bueno, quien no importa, pero allí dicen que ustedes viven juntos, que no salen de la quinta, cosas que no son de hombres. Yo solo les advierto, Indecencia no permito en este pueblo, así que vayan con tiento».

«Capitán» dijo Septimio «esas señas calumnias, vea...». «No sé si serán o no serán, vaya yo a saber. Pero dñese a respetar, jodido, ya está visto. Usted, Septimio, podría ser bien mi padre».

Cuando salieron del cabildo la gente se había congregado enfrente para verlos y hasta las afueras del pueblo los siguió una pandilla de muchachos, gritándoles y amedullados. Esa misma noche fue la primera de asedio.

No sabía qué horas eran; tenía la boca amarga y estaba sediento rendido. Tampoco cuanto tiempo había permanecido en la misma posición pero sí que eran horas de horror. Al rato todo cesó y oyó las voces que se alejaban. Así son siempre, ya parece que se van, pero vuelven y Avelino, que le habrían hecho, tan débil que es, grande pero débil con su asma, oler a herrumbre en las narices y vigilado por todos los ángeles que habían en la casa, los que comenzaron a amar desde que él de estatura natural y que pesaba un mundo había entrado con gran dificultad al dormitorio y Dios gracias su madre los tenía desde antes por todos lados; los pilares de la cama remataban en cabezas de querubes y en el gran espejo de la sala el tema de la moldura eran dos de ellos besándose en la boca y en las puertas de los roperos, en las paredes, pegaban con conchas y en los techos entre las nubes.

Los oyó volver y ya sabía que estaba pasando; se orinaban en las vegenias, las corrientes inundaban el jardín y Avelino afuera en el sereno, invadido, pensaba en el lino librado a las manos de los asaltantes y en los baldes de regar que tuvieron compasión Avelino no resistía nada orinándose por turnos. Avelino. Tenía las manos dormidas y llenas de saliva por que se consolaba del sufrimiento de morfiéndosele la boca a la voz de Avelino lo trajo del entreseño, en una hora muy lejana que no pudo precisar.

«¿Yo voy, Avelino, abríme. Le hablaba desde abajo y oía su voz casi perdida».

«¿Quién anda allí?» le preguntó. «Yo, abríme, ¿están engañando?». «No, abríme para poder subir. De nuevo Septimio caminó a gatas y llegó hasta la puerta de cristales, la empujó suavemente y vio que estaba amaneciendo.

«Avelino, ¿qué te molestó?». «Aquí abajo estoy, en el jardín, ¿qué me ves?». Septimio se puso de rodillas y se asomó por el barandal.

«¿Andá abríme. «Ya se fueron?». «Sí, ya, ya van lejos. Escasamente podía sostenerse

algo igual en Bolivia, referente al tema religioso. Prepara y escribe la Monografía del Departamento de Chuquisaca, de cuya obra ha publicado las referentes a dos provincias. Como podrá ser los primeros, con datos tomados en fuentes primigenias. La obra de García Quintanilla no es repetición ni ampliación de ninguna otra, ni está elaborada a base de trabajos ya publicados; sus libros roturan el surco y servirán de material valioso a los futuros investigadores, que si no son primigenias, el significativo aporte del acurioso investigador que fue historiador y geógrafo, ciso investigador que fue historiador y geógrafo.

Pero hay algo más que sobresale en la obra de Monseñor García Quintanilla; de lenta elaboración y cuando está impreso de suma utilidad el mapa del departamento de Chuquisaca. Desde hace veinte años, el autor ya levantando metódicamente la cartografía de su departamento. Por lo que hemos podido observar, no excluye ningún punto, por pequeño que sea; y allí, sobre el papel milimetrado, con letra casi microscópica, coloca el nombre. Estamos seguros que un trabajo así que implica tanta responsabilidad, paciencia, dedicación y conocimiento geográfico del territorio en estudio, será un ejemplo de lo que puede hacer un investigador honrado que sólo ansía servir a su patria y a sus conciudadanos.

Y para terminar la noticia sobre este hombre menudito, diligente, ameno conversador cuando se trata de comentar libros de autores nacionales, diré que Monseñor Julio García Quintanilla, como los antiguos adelantados, es fundador de un pueblo: Quillacas; y dentro de la Iglesia ocupa puesto muy solemne: es el Canónigo Penitenciario, único sacerdote que puede absolver los pecados reservados al Obispo. Labores, por cierto, muy honoríficos, que suman en su haber de estudioso, bibliófilo y patriota.



ANTONIO PAREDES

Soledad sin raíces

Esconde tu cabeza en mis sueños y se lleven, tus cabellos, como la arena en cascada de susurros, las voces calladas de mis huertos.

Anuden tus manos fuertes mis ilusiones rotas (como la sombra, como la noche), en un perfil de árbol que sin copa ni ramas ni hojas haya las caricias del viento.

Soledad vacía sin raíces vivo del eco inaudible que en la piedra errátil repita, como la luna, su silabario obscuro de signos duros, teatrales, de lágrimas vendidas de esperanzas enfermas en un pentagrama donde el sonido humano, el canto dulce del ave el trueno y el relámpago construyen, con ojos ausentes, un mundo sin entrañas sin formas brumoso, terrible y distante.

Camino que no empieza y que sin fin se estira como una lengua blanca ténrea, como un reptil ceniciento sobre la estrecha pausa: luciérnaga nocturna que, sobre la grieta balbuciente, rasgadura de cuchillo aullido de perro graznido o lloro, siembra la nublil aurora de mieses apretadas sin parto, en años, sin sonrisas, en siglos, sin agonías de maternidad en morbosas y planas eternidades.

Esconde, en mis sueños, tu cabeza de rizos dorados y que sean ellos las lozas, las ligaduras los cordones las flecudadas rojas que en la danza que prepara a diario, el hombre, sean la daga punitiva, o el cendal amable que curativo se acerque a la boca amarga (boca sin dientes, boca sin voz, sin besos: flor de angustia en estallidos de silencio) por donde, mi sed reclama, sin sosiego, el agua de tus besos para mi y todos nuestros hermanos.

Esconde, tus cabellos, en el cielo vaporoso y azul de mis sueños.

Por

MARIO ARANCIBIA HERRERA

Don Porfirio Díaz Machicao

Por JORGE RIVERA PIZARRO



PORFIRIO DIAZ MACHICAO

AL CUMPLIR sesenta años de vida tengo una imagen de Díaz Machicao: la cabeza erguida, con aire de Ilimani y las manos abiertas - las dos - como el valle en crucifixión de bondad.

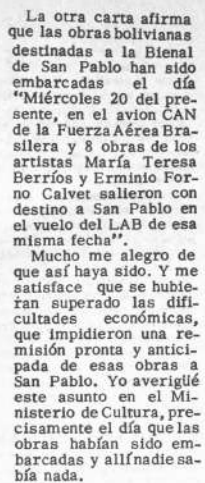
No lo conozco de mucho. Y «conocer» es decir demastado para referirse a un hombre que llevó a cuestras su propia vida a través de una polifonía geográfica. Los hombres de su generación «una generación castigada», nos dice - podrán hablárnos más de él. Nosotros, los de la nueva, sabemos lo suficiente para decir que es un hombre con mal de altura y sed de campiña, apasionado con el ardor del valle y sereno con la majestad del mar altiplánico.

Su palabra es viril. Redonda la voz. Y el gesto, austero. Sabe de la vida y de la muerte. Porque su mano - mano recordada - acaricié por igual la angustia de los días largos y la ansiedad brumosa del placer. Trae en los pies - sesenta años - la huella de mil caminos polvorientos. Peregrino impetuoso, jinete del kilómetro, novio de la distancia. (Cada tren que se va, lo deja con las maletas por hacer.)

Viajó, gozó y sufrió. Pero no rindió jamás la frente. La amplió en la dimensión de su propia estima y valer. Hijo del Ilimani, con indeclinable vocación de altura.

Una sola palabra podría condensar sus esencias: ensueño. Poeta, sin verso, hasta la última vibración de su existencia. Quijote de ensueños. Su voz fue en un tiempo alarido, crispación de dolor en otro, serena visión después y siempre expresión fiel de la vida. Escribió. Eso es todo. Y amó la vida. La amó y la ama, aunque él no lo diga, con la espontánea pasión de la juventud.

Los años le han ungió, hoy, sacerdote para la liturgia del recuerdo. Y ese rito se dispone a celebrar, cuando imágenes, sensaciones y paisajes - como caballos desbocados - pugnan con un deseo no reprimido de soledad y silencio. Imposible. Porfirio Díaz Machicao ya es palabra.



RECTIFICACIONES.— Mi amigo Rendón Estenssoro, Director General de Cultura, del Ministerio de Cultura, Información y Turismo, ha enviado dos cartas al director de PRESEN- CIA Dr. Cajas, pidiendo que yo rectifique dos opiniones que he publicado el domingo pasado. La primera de dichas cartas se refiere a la Orquesta Sinfónica. Yo dije que concurrí a dos conciertos que se dieron para estudiantes en el Teatro Monje Campero y que allí los muchachos y muchachas se aburrían y roncaban no todos, algunos, y sugerí que se diesen explicaciones sobre las obras, biografías, etc. La carta de Estenssoro afirma lo contrario. Dice que se dan explicaciones y que yo estuve equivocado por el sueño de alguno de los chiquilines que estaba a mi lado, pero no me acuerdo de tal cosa. Lo cierto es que en las dos oportunidades que yo estuve en esos conciertos no hubo tales explicaciones. Quizás las hubo en las de los viernes, pero yo no me he referido a los conciertos de los días viernes, exclusivamente.

CUMPLEAÑOS.- El próximo jueves 4 de septiembre, cumple sesenta años de vida mi amigo Porfirio Díaz Machicao. Hombre que al entrar en la década del 70 ha producido una veintena de obras que han puesto a la Literatura Boliviana en un sitio de privilegio en el Continente. Porfirio como cuentista, novelista, historiador, investigador y periodista ha dado nota sobresaliente a las letras bolivianas. Es con mucho merecimiento Presidente de la Academia de la Lengua. ¡Feliz cumpleaños! Dios te depare largos y dichosos años para bien de las letras del país y felicidad de tu familia.

ACUSACION DESAFORTUNADA.- Una noticia publicada por las agencias noticiosas da cuenta de un "aspeo, enfrentamiento" entre el escritor peruano Mario Vargas Llosa y el Ministro de Cultura de Bolivia, Wálter Montenegro. El primero de los nombrados rindió homenaje a Regis Debray, en el Encuentro de Escritores que se celebró en Santiago de Chile. El Ministro Montenegro replicó: Regis Debray no es un escritor. Es un delincuente, está preso por eso, por delincuente y allí estará hasta que cumpla su condena".

Si lo que dice el cable es cierto, creo que nuestro ministro tuvo una intervención desafortunada. Creo que lo mejor hubiera sido disculparse en lo que al homenaje se refiere, pero no negarle a Debray su condición de escritor. El hecho de que esté condenado a sufrir una pena por actividad guerrillera no es fundamento para negarle sus cualidades intelectuales.

TIRINEA.- Así titula la nueva obra, creo que la primera de Jesús Urzagasti, joven intelectual boliviano que reside en Argentina.

La obra ha sido editada por Editorial Sudamericana. Urzagast es de origen chaqueño. Fue periodista y asistente de dirección en el film "Ukamau" de Jorge Sanjinés. Dirigió la revista "Sísifo". Aldo Pellegrin, por lo que di

ce la contratapa del libro, incluyó poemas de Urzagasti en la "Antología de la poesía viva latinoamericana".

REVISTA DIPLOMATICA. - Ha llegado a mis manos el No. 14 de la Revista Diplomática e Internacional que dirige César Lafaye. He leído con atención varias de sus 216 páginas. Tiene muy buen material informativo. Y también, tiene una página que ha debido gustar mucho a varios diplomáticos, aunque dudo que haya gustado a las esposas de éstos. Se trata de la página 34 que da un roquetoico "sexy" a la seriedad de la diplomacia. Muy bien.

ANIVERSARIO DE UN TEATRO... El Teatro de la Universidad ha cumplido 17 años. En una tarde de abril, don Bernardo Blanco González reunió en su casa a un grupo de inquietos cate-dráticos y jóvenes uni-versitarios, en 1952. Y allí nació la idea de organizar el grupo teatral de la UMSA. Tres me-ses después, se inició la preparación de la primera obra: "Nuestra Natacha", de Alejandro Casona. Se fundó el te-a-tro y entre sus fundado-res: se menciona a Ber-nardo Blanco González. María Josefa Saavedra, José de Mesa, Huáscar Cajías, Armando Villa-fuerte, Hugo Valde-rerra, Góver Carranza y otros. De todos ellos queda Hugo Valderra-ma.

Desde entonces la actividad del TEU ha tenido altavajos, pero un gran mérito: ha luchado por hacer buen teatro, cuando el público era mal acostumbrado a presenciar sainetes y criolladas de puro interés comercial. El TEU necesita más aliento de la Universidad y una estructuración técnica, ahora que se ponen pantalones largos. Pues ya tiene 17 años y no puede seguir haciendo niñadas.

A pesar de la enorme explotación de los maestros españoles a pesar del predominio de los cánones eclesiásticos, a pesar de la incuestionable influencia de la cultura hispánica en las manifestaciones del Nuevo Mundo, en todos los órdenes, se sobrepuso la tremenda pujanza de lo autóctono, irrumpió con fuerza de naturaleza indomada en el signo distintivo visible, de la raza americana. Ello se asintió las nuevas ideas religiosas, bien o mal comprendidas, se sometió con más o menos agudeza a los moldes políticos del conquistador, absorbió hasta donde pudo la lengua y las costumbres de los señores de ultramar se dejó moldear por una corriente cultural que hablaba de otros modos de sensibilidad y su temperamento evolucionó poco a poco, penetró en las esferas inferiores, con aporrecimientos, glorando a las expresiones en realizaciones que son la expresión más gloriosa del mestizaje.

En América se aclimató el exuberante barroco español, de patos desbordados, y el indígena interpretó su esencia según su propia idiosincrasia reconcentrada, en cuyo trasfondo quedaban resabios paganos, mal contenidos. Aquí y allá asomaron, entre santos de conmovedor realismo, entre exacerbados y patéticos Cristos en agonía, entre Vírgenes

Por OTHON CASTILLO

Extraordinaria sensibilidad ar-
tística tiene Irene Pápas. Porque
no solamente es una versátil ac-
triz y de altos coturones, sino tam-
bién una poetisa. Camino por el
camino ha andado desde muy juven-
culta, aunque aseguran que llega a
pesar de sus propios versos. En
la poesía africana que una envidiable
fieste en todo cuanto vale, daré
a la actriz una nueva y rica di-
mensión.

No es que ella sublevará la poe-
sía, tal como lo aclarara recién-
te. Por el contrario, tiene una
profunda comprensión de la forma de
la expresión. "Como el arte - di-
jo - a la poesía hay que entregarse
por completo y no como merca-
pasateo. Tomada como tal, es
un insulto; por esta razón nunca
he querido publicar mis poemas.
Es esa la manera como me
preso de escribir. Yo escribo en for-
ma de ejercicio. Cuando me faltan
razonamientos y un turbán de an-
gustias afloran desde los más pro-
fundo de mí ser".

Se puso seria y sin quererle empezó a musitar en inglés:

AGUA GRIEGA
AGUA...
AGUA DEL MAR
FONTANA DE CORRIENTES
AGUA
AGUA GRIEGA
AHORA TRISTEZA Y GRITO...

Luego insistió: "La poesía es una maravillosa forma de expresión en la cual tengo mis limitaciones, pero es el último recurso de mi sensibilidad". Por ejemplo, me explicó que el día que terminara para la National General Pictures "A Dream of King" con Anthony Quinn, estaba tan emocionada por la forma que éste y los otros compañeros le habían tratado que casi no pudo articular palabra. Luego encasilló brotaron fáciles unos versos que hiciera por el actor irlandés y americano, nacido en Chihuahua, México.

Me volví a ella para decir
que aquellos versos que recitar
el principio traslucían añoranza

de su patria, tristeza y rebeldía, respondiendo: "Siento pena por Grecia porque hay allí una dictadura; no se de qué clase; lo cierto es que el pueblo no la eligió". Agregó luego que tal estado de cosas había sido rechazado públicamente en diferentes partes del mundo a donde ha ido en su peregrinar artístico.

Hablamos sobre la posición de actor en sociedad indicándonos: "Yo no aconsejo a nadie lo que debe hacer en estas cosas. Esto es mi propio y personalísimo punto de vista, está en lo cierto o equivocado; lo que significa para mí la conciencia de mujer, de mujer griega". Luego añadió que las dictaduras se propagan por todas partes y que existe, "no solamente desde el punto de vista técnico y económico cierta clase de ocupación a lo más preñado de nuestra conciencia que pone en peligro las profundas fuentes de nuestros valores naturales, sino también cambios que pueden afectar a las esencias de nuestra vida".

De los "hippies" dice no conoce nada. "De lo que estoy seguro - aseveró - es que no me gustan, pero entiendo que tienen cualidades cristianas y predicán amor y la paz, aunque visitan ropas extravagantes que para mí no es problema". Por este terreno no intentamos volver a su poesía, pero Irene Papes se resistió, preguntando: "Lo que en verdad se es actriz, es a lo que me dedico por entero; como quisiera hacerlo, a veces, ¿con la poesía ya que es mi profesión?".

Irene Pappas, que se ha hecho en el teatro y que ganara el máximo trofeo en el Festival de Cine de Salónica por su actuación en las versiones filmicas de "Atalaya" y "Electra", sostiene que no hay ninguna diferencia entre trabajar en el cine, el teatro o la televisión. "Si estas existencias aseguran -son meramente técnicas y materiales; lo fundamental lo encontraré en el comportamiento de la persona que interprete la personalidad. Cuando lo logro, me siento dentro de mí mismo que no me haya nada que me moleste en el mundo. Vivo intensamente esa vida, logrando de esta manera ir al día al público". (A.L.A.).

Per DORA ISELLA RUSSELL

depositaria de su fe, en ninguna crónica está referida con más vigor y arcaica gracia que en el relato de Juan de Alloza, que nos habla del humilísimo indio de Potosí, Francisco Tito Yupanqui, convertido a la religión cristiana con fervor genuino. A tal punto era en él verdadera la creencia que procurando imitar a los maestros de los conventos, cuyos verdaderos consejos obedecía a todos, pretendió modelar un virgencito para arrodillarse ante imagen menos hierática que la que las soberbias tallas traídas de la Península; soñaba con una morena virgen, de trenzas y con poncho de colores, que llevase el Nifio a la espalda, como sus paisanitos. Y creyó que bastaba con la fe para esculpir la Virgen. Aquí empezó el calvario del pobre indio. Porque otros vieron blasfemias en lo que sólo era ingenuidad y credulidad primaria. Con su hermano Alonso Viracocha, que recorrieron las Iglesias de Potosí para ver de cerca las imágenes, hasta que dieron, con la respuesta de la Catedral, con la respuesta a sus anhelos místicos y estéticos. Intentó copiarla en toscos barro, haciendo previamente en un lienzo "el pentadura del emagen"; nada les satisficiera; rompían la obra y volvían a empezar, hasta el día en que por fin se sintieron más complacidos de su tesonera labor. Afín talaba pintarla con oro, pero cual estaba la mostraba a expectantes, a varios pintores que, lo menos, opinaron que la Inquisición debía condenar al pobre Yupanqui por su herejía. No halló más comprensión en el obispo de Chuquisaca, a donde marchó con su pintura atada a la llama; aquí comenzó a castigar al incomprendido artista diciéndole, según el infortunado lo relata: "No le



Los corderos geológicos del viento
Quieren bajar al pastizal de piedra
Por las altas cornizas de soledad que gasta
Vicuñas y pastores.

Dadme un tambor de sol para animar el aire
Que animado se rienda bajo los apaderos.

Ese fue un mar de leña cobriza
Que encantaron los peces y las algas fecun-
Después vino la niebla con su fragua sombría
Y secó las mejillas de las estribaciones.

Nadie supo el momento en que por las hondas consumió

Dejando en la planicie de alevosos recuerdos
Los cortantes colores que pintan las qu

Un polen de pobreza cae hacia las espigas
Que coronan la frente calcárea de los huell
Y unas plumas con sangre mueven por los t
Un olor azufrado que se hace lejania.

Dadme un hilo de cháguar del salar penitente
Y enhebraré la vida lenta y domesticada,
Aquí donde estas cosas tienen día sin año

...Porque todo es comienzo y es final...

Por ARIEL FERNANDEZ

SAAVEDRA EL CAUDILLO LETRADO

Por Max Mendoza López

Generalmente los hombres muy grandes han sido grandes políticos. Don Bautista Saavedra, uno de los gobernantes más cultos que Bolivia ha tenido, se hallaba solo, no porque las clases populares que siempre lo han venerado, se le hubiesen retirado, sino porque aquellos hombres que simulaban ser sus amigos estaban siempre dispuestos a apuñalarle por las espaldas.

Para la sucesión presidencial, don Bautista Saavedra buscaba empeñosamente un hombre leal a su doctrina política y sus programas de acción. Creyó haberlo encontrado, y poco tiempo después ese hombre lo traicionó. Buscó otro, y fue peor. Después, los amigos a quienes más había favorecido, se le fueron apartando en busca de las pequeñas ventajas que momentáneamente brinda el poder.

Muerto el gran caudillo y agonista en el destierro, algunos hombres levantaron el nombre de su partido, pero sólo para ponerse en servicio de los grandes intereses económicos contra los que había luchado pugnaz y denodadamente Saavedra.

Y ahora hay cierta gentuza que todavía hace la tumba del gran caudillo, para apoderarse de su obra y su pensamiento y atribuírselos, como paso a demostrarlo.

Hace algún tiempo que un hábil periodista con excepcionales dotes para andar por los caminos difíciles del humorismo, ha publicado algunos reportajes serios, a ciertos personajes, a quienes probablemente consideraba como a personas meritorias. Más le hubiera valido no hacerlo y permanecer en los campos de su especialidad. Valdría de esos contravistas que no tienen nada de interesante en sus opacas vidas. Otros, y esto es lo repulsivo, han deformado la verdad, atribuyéndose actos y hechos que falsean la historia política del país.

Naturalmente, esas declaraciones, a quienes conocemos la situación de los hombres en política, sólo nos han provocado conmiseración. Pero ellas pueden oscurecer a las nuevas generaciones, felizmente hoy empujadas en aclarar los hechos históricos, y pueden cohonestar la reacción de los reacios, en su favor de ambiciones figuración desatinada o enfermiza.

Hubo uno de esos personajes, de mediocres alcances intelectuales y morales, que tuvo la osadía de afirmar que él estuvo preso en la cárcel, cuando la guerra con el Paraguay, por haber escrito un artículo de prensa intitulado "La movilización con cuenta gotas".

Este formidable artículo, que trasunta el pensamiento político de su autor y es una prueba de nuestra derrota en la guerra del Chaco, fue concebido y publicado por el gran ex-presidente de la República don Bautista Saavedra, autor de libros de profunda meditación y sabiduría, como "El ayllu", "La democracia en nuestra historia", "La guerra del Chaco y la paz de Buenos Aires" y "El último jirón de la patria", este último mutilado y enmendado cuando se lo publicó después de la muerte del caudillo. Fuera de estos libros fundamentales existen numerosos folletos y artículos de prensa publicados por don Bautista Saavedra, que dan fe de su permanente labor intelectual y su dedicación a los asuntos de la patria.

Y es que Saavedra era el prototipo del gran político, que se dedicaba cotidianamente a la sabia tarea del saber y el estudio. Por eso también su palabra tenía las sonoridades metálicas y límpidas del clarín de combate, y sus escritos eran cátedra de patriotismo, de civismo, de nacionalismo.

Creo que cuando se publicó su artículo "La movilización con cuenta gotas", el folletito de marras ofrecía como director de "La República", siendo simplemente su administrador, puesto que jamás pudo escribir bien ni siquiera un artículo. Posteriormente el presuntuoso periodista publicó también algún libro, de esos que son redactados por escritores profesionales, sobre la base de algunas ideas trabajosamente digeridas por estos politicastros, como ha sucedido siempre con los Acidos Arguedas, de quien el gran Tamayo decía con mucha justicia, que escribía en un cas-

tellano de Chocata, aludiendo a la populosa zona paceña, donde por aquellos tiempos se hablaba una jerga que era el testimonio viviente de la confusión de lenguas en la torre de Babel. Muchos imitadores, por desgracia, han dejado Acidos Arguedas, hoy nacen periodistas y autores de libros, que escriben sobre las más diversas ramas del humano saber, siendo ignorantes de todo. Es que ahí están los verdaderos escritores que por cuenta ajena escriben esos artículos y libros, por supuesto pagados con prodigalidad. Este es un signo de los tiempos. La riqueza, especialmente la mal habida, puede hacer de los nenes doctos, de los mentecatos discretos y de los simples razonadores.

Así esclarecido el origen y la paternidad del gran artículo "La movilización con cuenta gotas", paso a relatar un episodio de la vida del egregio Saavedra, que aunque totalmente desconocido, puede mostrar los kilos de entereza moral y los cadáveres de fe cívica que tenía el republicano.

AÑO DE 1925

Se celebraba el centenario de la fundación de la República. A la vez se efectuaban elecciones generales para constituir las funciones ejecutiva y legislativa del Poder Público.

Entonces yo vivía con mi venerada tía doña Clotilde Monasterios de Bustillos, una noble dama, que fuera de conservar las austeras costumbres de la antigua y gran sociedad paceña, tenía una ilustración e inteligencia poco comunes. Ella era maestra política de don Bautista Saavedra, presidente de Bolivia.

Es cierto que Saavedra vivía en la casa de gobierno, junto a su distinguida y noble esposa, mi tía doña Julia Bustillos Monasterios, pero cotidiana e invariablemente venía a la casa de mi tía Clotilde, a almorzar y cenar. Así tuve la oportunidad de observar muy de cerca y pese a mis pocos años de vida, la fuerte personalidad política del prócer.

En las elecciones generales trizó la candidatura republicana del partido de gobierno, encabezada por los doctores José Gabino Villanueva y Abdón S. Saavedra, contra la candidatura de un conubio, encabezada por los doctores Daniel Salamanca y Juan María Zalles, el primero de estos republicano diciente y el segundo liberal doctrinario.

Como es lo habitual entre nosotros, los perdedores, incapaces de reconocer su derrota con hidalgües, atribuyeron los resultados electorales a fraudes y presión de las autoridades, suplantación de votos, violencias y un sinnúmero de irregularidades inexistentes.

Y la verdad era que Saavedra representaba indiscutiblemente las ansias de liberación nacional, de justicia social, de modificaciones en el mal ordenamiento económico del país, labor que ya la había iniciado, aunque en condiciones muy adversas, durante su gobierno. Por eso y nada más que por eso triunfó la candidatura apoyada por él, mientras que la oponente sólo representaba las fuerzas de la oligarquía y proplante de la timocracia, en servicio de los grandes consorcios industriales, comerciales y financieros, a cuyo remoque de "la rosca".

Más el regocijo duró por muy poco tiempo. "La rosca" con su enorme poder económico y ante todo, con su cúmulo de artimañas, logró suggestionar al candidato electo a la presidencia, doctor don Gabino Villanueva, para que se retirara sumbrepticamente de Saavedra y se pusiera en servicio de los grandes consorcios económicos del país.

Principalmente se acusaba a Saavedra de haber arrancado al obrero y más proplante al artesano, de sus habituales ocupaciones, para dedicarlo a la política y la burocracia, sin comprender que muchos de esos artesanos y obreros se dedicaban simplemente a oficios manuales, porque jamás se les había ofrecido la igualdad de oportunidades en desarrollar otras facultades, para las que eran más aptos que la llamada clase decente. Es que Saavedra obraba siempre como caudillo buscando a los mejores hombres, y cuando éstos rehusaron su concurso buscó lo mejor dentro de lo malo, pero jamás se dejó arrastrar pasivamente por lo peor. En verdad era un conductor mientras que Villanueva era un conductor apesador de tener el poder casi en las manos.

Las noticias eran cada vez más alarmantes, y, ante todo, verificas. Villanueva había resuelto gobernar con "la gente bien", como se llamaba a sí misma la taifa de negociantes enriquecidos con malas artes, y alejar del poder a las clases populares.

Don Bautista Saavedra comenzó a dedicar toda su atención a este nuevo problema, que tan inesperadamente se le presentaba. Ya no era el hombre cordial y hogareño que cotidianamente venía donde mi tía Clotilde, a acompañarnos en el almuerzo y la cena. Su carácter amable, lleno de ternura y bondad, especialmente hacia nosotros, los niños, se tornó rispido y preocupado.

Una tarde, en días muy próximos al 6 de agosto, en que debía producirse la transmisión del mando, sorpresivamente se presentó don Bautista en casa de mi tía Clotilde, a la hora de la cena. En ella solamente nos encontramos el administrador de los bienes de toda la familia, don Emilio Cárdenas y el que estas líneas escribe.

Tanto lo conocíamos nosotros, a don Bautista, que un ademán suyo, su modo de saludar o cualquier signo exterior, nos demostraba el estado de su ánimo. Al ingresar en el dormitorio de mi tía Clotilde como le era habitual, su salutación fue fría y seca, y depositó sobre la mesa central el sombrero y el bastón con pulso platado. Luego se puso a pasear con pasos medidos, aunque nerviosos.

El señor Cárdenas, un hombre muy serio, honorable y probo, (honesto se diría en el mal usado castellano de hoy), le dio



algunas informaciones alarmantes sobre las actividades del candidato presidencial electo. Entonces ya no era posible dudar que este médico, que había acompañado con lealtad y admiración a Saavedra, en el último tiempo había equivocado su camino y se había apartado de los principios políticos severamente cuidados por el caudillo. Mi tía doña Clotilde de Bustillos, que además de su gran

inteligencia natural y su esmerada educación, tenía una instrucción amplia, fruto de su vida íntima y por tantos años junto a don Bautista, intervino en la conversación, y se ofreció mediar en el conflicto que parecía separar para siempre a los dos hombres del partido. Con mucha habilidad le propuso visitar a Villanueva, inmediatamente y con el pretexto de saludar a la esposa de éste, y conocer al primogénito que en esos días le había nacido, des-

pués de muchos años de matrimonio, y luego sondear el pensamiento político del doctor Villanueva. Don Bautista estuvo. Como en la casa no había una persona mayor que pudiera ir en compañía de mi tía Clotilde, sin despertar sospechas sobre sus actividades políticas, se me indicó que yo fuera acompañándola.

En la calle pude reconocer, desde el automóvil en que íbamos, al doctor Bilbao Llano, a quien yo había visto muchas veces en la casa, parece que haciendo trabajos para desempeñar la presidencia de la Corte Superior de este distrito, y le avisé a mi tía, quien estuvo de acuerdo en llamarlo para que nos acompañara. El doctor Bilbao aceptó la invitación muy complacido, seguramente pensando que así se recomendaría también ante el próximo presidente.

En casa del doctor Villanueva, previo un trámite de algunos minutos, por sirvientes que vestían elegantes uniformes, se nos hizo entrar en el salón de visitas, que yo lo conocía desde mi más tierna infancia, puesto que el galeno había sido médico de cabecera de mi abuela, doña Paulina Alarcón Muñoz, luego de mi madre doña Primitiva López Alarcón y posteriormente mío.

En el salón tuvimos que hacer una espera desusada, tratándose de la categoría y la posición social de la visitante. Por fin vino Villanueva, en cuya fisonomía se notaba una indisimulable contrariedad.

Con aplomo y gran amabilidad, mi señora tía, doña Clotilde, comenzó la conversación, que preferí relatarla tal como fue, puesto que según mi juicio tiene importancia, para dar a conocer los usos y costumbres de cada época y lugar.

Doctor Villanueva, le dije, he sabido que le ha nacido su primogénito y he creído de mi deber y obligación saludar personalmente a su señora esposa, y conocer al recién nacido. Villanueva le respondió con el seno arrugado y tono brusco: - Señora: a Julia todavía no se la puede ver; en cuanto al niño debo informarle que se halla durmiendo.

Lamento, señor doctor, puesto que tal vez ya no pueda hacerle otra visita, ya que las ocupaciones políticas nos nosdan tiempo para nada, especialmente en estos días.

La política nada tiene que hacer en esto, señora. Saavedra es el único hombre que vive y se alimenta de la política; yo soy distinto.

Señor doctor: he sabido por informaciones que me llegan al hogar, que usted tiene algunas diferencias con Bautista, y esto me ha dolido mucho, porque a ambos los estimo en alto grado.

Nada, nada, señora. Saavedra proplante ya es un ex-mandatario, y el presidente que asumirá próximamente el poder

público de la Nación soy yo, y nadie más que yo.

Pero, doctor, ustedes dos pertenecen a un mismo partido, y ha sido Bautista quien lo ha ayudado en ser elegido como presidente.

La elección, señora, se la debo al pueblo; en cambio Saavedra no ha sido elegido sino por una convención.

El doctor Bilbao Llano permanecía mudo, petrificado, probablemente arrepetido de haber acompañado a mi tía sin saber de la importancia de esta conversación. Mi tía Clotilde con su magistral tacto diplomático, aun le dijo a Villanueva: - Yo lamento mucho que la política pueda separar así, a dos hombres que tanto se han querido y a quienes tanto quiero yo. A usted, doctor Villanueva, como a padre, porque muchas veces me ha dado usted la vida con su atención de médico, y a Bautista como a hijo, porque es esposo de mi única y venerada hija. Así que algo quisiera hacer por borrar estos enojos, que tal vez nacen de intrigas.

Nada, señora, nada. Los artículos que en estos días publica "La República", contra mi persona, son redactados o inspirados por Saavedra. Pero no me hacen mella, pues virtualmente yo soy el presidente de Bolivia, elegido por una gran mayoría, y se acabó todo. Lo que me ruego decirle a Saavedra es que él está acostumbrado a manejar las leyes a su sabor y a escribir con pluma y tinta; y que yo, como médico, estoy habituado a usar el bisturí y a ver correr sangre. Nada más.

Así concluyó la conversación de mi tía Clotilde de Bustillos, con el médico doctor don José Gabino Villanueva. Nos despedimos. El doctor Llanos, más temeroso que nunca, se retiró en la puerta misma de la casa y rehuía la invitación que le hiciera mi tía, de acompañarla a la aya, donde con toda seguridad se encontraría con el presidente. El jurista alegó que tenía otros compromisos imposponibles y se fue.

LA TRANSFORMACION DE UN CAUDILLO.

Cuando volvimos a la casa, lo encontramos a don Bautista en el mismo dormitorio donde lo habíamos dejado. Bebía un coctel, como llamaba una copa de champaña con alguna fruta al jugo. Inmediatamente le interregué a mi tía Clotilde sobre los resultados de su conversación con el doctor Villanueva. Pero mi tía, siempre con su habilidad diplomática, le respondió: - Ya es hora de cenar, don Bautista. Después le voy a contar de toda nuestra conversación.

Señora: le ruego relatarme todo cuanto le ha dicho Villanueva. - Sera después de la comida, (Pasa a la pág. 11)



Proteja a su familia en



American Life Insurance Company

WILMINGTON, DELAWARE, U.S.A.

Compañía de Seguros de Vida

SOLIDEZ Y PRESTIGIO MUNDIAL

DESDE 1919 SIRVIENDO A 68 PAISES ALREDEDOR DEL MUNDO

Seguros



Vida
invalidez
Accidentes
Desmembraciones
Jubilación
Capitalización
Juveniles o de Estudio
Profesionales
Familiares

Grupo de Vida: Accidentes y Jubilaciones para Empleados y Obreros
Médicos: Cubriendo "TODOS" los Gastos de cualquier enfermedad.

Ahorros: Protección para Ejecutivos etc.

Nombre _____
Profesión _____
Fecha de Nacimiento _____
Dirección _____
Clase de seguro que le interesa _____

ENVIE ESTE CUPON SOLICITANDO INFORMES SIN COMPROMISO

AMERICAN LIFE INSURANCE CO. LA PAZ: POTOSI 1240 2º PISO TELEFONO 21722

Aumenta sus defensas orgánicas!!



vimin inti

Cada sobre contiene 1g. de Vitamina C.

CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL

TERCERA CONVOCATORIA

A PROPUESTAS N° 12/69

Conclusiones del Hospital

Obrero en Potosí

En vista de haber sido declarada desierta la segunda Convocatoria, por última vez, se convoca a propuestas a las empresas constructoras del país, inscritas en: Primera, Segunda y Tercera categoría de la Cámara de Constructores y en el Ministerio de Obras Públicas, para la ejecución de los trabajos de conclusión del Hospital Obrero en la ciudad de Potosí.

REQUISITOS:

Garantía de seriedad.- Las propuestas deberán ser acompañadas en papel sellado, timbres de ley (uno por diez mil), boleta de garantía por \$b. 50.- más el 0/50 (cinco por mil), sobre el monto total de la oferta; y certificado de solvencia tributaria.

Plazo de Presentación.- Las propuestas deben ser presentadas en sobre cerrado y lacrado, con el membrete de la firma interesada, en la Secretaría de la Dirección de Servicios Generales de la Institución (Of. Central, Av. Mariscal Santa Cruz - Esq. Almirante Grau 80 piso) o en la Administración Regional de Potosí, hasta el día miércoles 10 de Septiembre a horas 10 a. m.

Los pliegos de especificaciones y demás datos serán proporcionados a partir de la fecha en la Oficina Regional de Potosí o en el Departamento de Supervisión de Obras y Mantenimiento de esta ciudad (calle Ingavi No. 1086 - Esq. Plaza Murillo 2do. Piso).

La Paz, agosto de 1969

DIRECTOR SERVICIOS GENERALES PRESIDENTE EJECUTIVO

Cursos Económicos



LA MOSCA PUEDE VOLAR A 8 HORAS, POR AVISPA, A 20; LA LANGOSTA, A 25; LA ABEJA, A 40; EL MOSCARDON, A 50; EL ABEJON O ABEJORRO, A 60; LA LIBELULA O CABA-LITO DEL DIABLO, A 100.

EN LAS GRANDES PROFUNDIDADES DEL MAR LA PRESION ES DE UNA TONELADA POR CENTIMETRO CUADRADO.

¿Que cosa es buena para sacar una pelota de golf de un tanque de gasolina?

Departamentos-Habitaciones

"LA UNICA"
Comerio 994.- Tel. 40217.- OFICE DEPARTAMENTOS: Media cuadra Plaza San Martín Miraflores, Anticrético 50,000 \$b. Avenida Perú, Anticrético 30,000 \$b. San Pedro tres dormitorios dependencias \$b. 30,000.

ALQUILA
Departamento amueblado, dólares 120 dos dormitorios, dependencias, Sopocachi Comercial "ALAS", Galería Luz, teléfono 29734. (31-1/30100.-)

ALQUILA
Dos habitaciones machimbradas, baño, cocina \$b. 600, final Burrasale. Dos habitaciones, baño, cocina \$b. 500 final Burrasale. Tienda \$b. 180.- San Pedro \$b. 200 Quintanilla Zuzo Comercial "ALAS" Galería Luz teléfono 29734. (31-1/30100.-)

DEPARTAMENTO
Anticrético \$b. 25,000 un dormitorio, dependencias, James Fryre, Comercial "ALAS", Galería Luz, teléfono 29734. (31-1/30100.-)

SOPOCACHI
Alguilo con pensión para dos personas, hermoso dormitorio lleno sol. Teléfono 28079. (29-4/32059.-)

ALQUILO
En Obrajes, habitación amplia, pequeño departamento. Referencias: Ballivián 1470. (30-1/32071.-)

ALQUILO
Pieza a señorita estudiante, derecho baño, teléfono, Díaz Romero 1506. (29-1/32062.-)

ANTICRETICO
Doy local amplio con dos plantas interiores, terraza, apto para industria o vivienda. Díaz Romero 1506. (29-1/32062.-)

ANTICRETICO
Una pieza, calle Cuba 5,000 pesos "Vertice". Socabaya 340 primer piso oficina 106. (31-1/32077.-)

ANTICRETICO
Dos habitaciones machimbradas, baño, cocina \$b. 18,000 Manzanaeda, Comercial "ALAS" Galería Luz, teléfono 29734. (31-1/30100.-)

DOY 2 DEPARTAMENTOS
Anticrético, Referencias: Colón 330 altos. (28-2/32031.-)

COMERCIAL "DYANA"
Colombia 154, oficina 3. Anticrético \$b. 35,000, departamento céntrico. Otro departamento en Nicolás Acosta \$b. 22,00. (31-1/30100.-)

COMERCIAL "DYANA"
Colombia 154a, oficina 3. Anticrético \$b. 14,000 departamento Villa Armonía. Otras dos piezas amplias Avenida Vasquez \$b. 16,00. (31-1/30100.-)

MATRIMONIO NECESITA
Departamento o casa en alquiler, calcato, Irpavi, Obrajes, Sopocachi, Colombia 154, oficina 3. (31-1/30100.-)

DOY DOS HABITACIONES

En anticrético \$b. 4,500 Calle Alcoreza No. 145, media cuadra hacia arriba. Mercado Hinojosa. (31-7/32075.-)

ANTICRETICO
Pieza Cañada Strongest 4,000 pesos "Vertice". Socabaya 340 primer piso, oficina 106. (31-1/3077.-)

Propiedades Terrenos

"LA UNICA"
Comerio 994.- Tel. 40217.- VENDE TERRENOS: Villa Irpavi varios lotes de 600 metros, Calacoto 1,000 metros-500 metros. Obrajes varios lotes Seguenoma 600 - 300 metros. San Pedro 250 metros. Sopocachi 300 - 500 - 600 metros. Villa Fátima 3,000 - 2,200 - 300 metros.

COMERCIAL "DYANA"
Colombia, 154, oficina 3 Ocasión terreno 308 m2. en Seguenoma \$b. 12,000.- (31-1/30100.-)

LOTES EN VENTA
Vendo 2 lotes terrenos alto Obrajes, zona magisterio. Referencias: Teléfono 40754 y 40620. Oficina 10. (29-1/31848.-)

VENDO TERRENO
En Sopocachi 261 m2., buena ubicación. Referencias: Jumez 899. (30-1/32055.-)

Profesores Académicos

DACTILOGRAFIA
Clases con técnica moderna. Loayza 167. (31-6/32082.-)

INSTITUTO
Germán Cosco enseña piano, guitarra, charango, acordeón, mandolina métodos modernos Loayza 167. (31-6/32072.-)

Varios

VENDO TURRILES
Vacíos, y necesito vendedores. Gallardo 760. (30-1/32072.-)

Empleados

NECESITO
Operario, carpintero, mueblista, Murillo No. 1068. (31-1/32078.-)

DACTILOGRAFA SECRETARIA
Competente. Escribir carta manuscrita con referencias a casilla de Correo 4800. (30-1/32070.-)

Casas

CASAS Y TERRENOS
Urgente compramos en cualquier zona. Colombia 154, oficina 3. (31-1/30100.-)

ALQUILA CASA

Moderna, cuatro dormitorios, dos baños, calefón, garaje, teléfono, dependencias, Sopocachi Comercial "ALAS" Galería Luz Teléfono 29734. (31-1/30100.-)

"LA UNICA"
Comerio 994.- Tel. 40217.- VENDE CASAS: Una cuadra del Prado un departamento 90,000 \$b. Avenida Chacaltaya zona avenida Perú con dos departamentos \$b. 120,000.- Calle Kramer sobre 1,200 metros varias habitaciones.

"LA UNICA"
Comerio 994.- Tel. 40217.- VENDE CASAS: Lindo chalet sopocachi amplias comodidades 25,000 dólares.- Sopocachi cerca Plaza Abaroa construcción antigua con terreno 19,000 dólares.- San Pedro dos departamentos \$b. 170,000.

VENDEMOS
Casa nueva, cinco habitaciones cocina, alto Chilini, con facilidades "Vertice" Socabaya 340, primer piso, oficina 106. (31-1/32077.-)

ALQUILA CASA

Amueblada, seis dormitorios, escritorio, dependencias, Av. Arce. COMERCIAL "ALAS" Galería Luz. Teléfono 29734. (31-1/30100.-)

COMERCIAL "DYANA"

Colombia 154, oficina 3 Ocasión casa Villa Armonía un departamento amplio, dependencias en \$b. 55,000.- Otra casa amplia con 7 piezas \$b. 60,000.

"LA UNICA"

Comerio 994.- Tel. 40217.- VENDE CASAS: Miraflores dos departamentos, dependencias, construcción nueva 15,000 dólares.- Otra cerca Plaza Villarroel amplia casa nueva 14,000 dólares. Miraflores tres departamentos amplios 300,000 \$b.

"LA UNICA"

Comerio 994.- Tel. 40217.- VENDE CASAS: Linda con seis departamentos garzonier, garaje, patio dependencias, excelente lugar avenida 6 de agosto 45,000 dólares. Avenida Perú sobre 1,000 metros treinta habitaciones 40 000 dólares.

Tecnicos

REFACCIONES INTERIORES
Pintura, barniz, vidrios, pulido, plástico, pisos a máquina garantía. Teléfono 28730. (31-6/32075.-)

LABORATORIO TECNICO "SASCU"

DE CARLOS ARTEAGA E HIJOS. Mecanógrafos, con certificados de fábrica especializados en reparaciones de máquinas de escribir, máquinas de calcular, cajas registradoras, eléctricos manuales. Consultorios sobre, armado y revisado. Calle Bueno 240. (31-1/30100.-)

Muebles

VENDO
A precio conveniente, juego living. Vincenti 990. (29-4/32060.-)

VENDO

Juegos de living, tipo americanos 650 y de varios precios, roperos, vitrinas de comedor, cómodas, velador, sillas tapizadas. Graneros 309, frente Barraca. (29-1/32057.-)

Préstamos Dinero

"LA UNICA"

Comerio 994.- Tel. 40217.- URGENTE NECESITO CAPI-TAL 15,000 DOLARES PARA INVERTIR GRAN EMPRESA MADEIRA EN SOCIEDAD. GRANDES UTILIDADES.

"LA UNICA"

Comerio 994.- Tel. 40217.- OFREZCO DINERO CUALQUIER CANTIDAD PARA PRESTAMOS, Hipotecarios - Prestas Joyas.

"LA UNICA"

Comerio 994.- Tel. 40217.- NECESITA PERSONAS QUE DESEEN PRESTAR DINERO SOBRE HIPOTECA, PAGO BUEN INTERES, MUCHA RESERVA.

PRESTA DINERO

Cualquier cantidad, primerahipoteca, interés legal, reserva. Referencias: Comercial ALAS Teléfono 29734. (31-1/30100.-)

COMPRO

Toda clase de monedas de plata, chafalonía, estampillas, dibujos, libros antiguos, medallas condecorativas. Indaburo 1037 - 1216. (28-2/31847.-)

PRESTAMOS

Dinero garantiza hipotecaria "Vertice". Socabaya 340 primer piso, oficina 106. (31-1/32077.-)

(Viene de la página 6)

plantea la organización y el crecimiento de asociaciones gremiales y de sindicatos de trabajadores como centros de dirección social. Mientras en los países liberales de economía avanzada, los sindicatos y sindicatos son organizaciones de consumo en los países subdesarrollados se constituyen en órganos de producción y de promoción; cumplen funciones de ordenamiento y de progreso social. Las asociaciones y los sindicatos actúan como defensores y promotores de los intereses gremiales en la negociación y cumplimiento de los contratos colectivos de trabajo y como agentes de servicio social en prestaciones inmediatas en la organización de cooperativas de consumo y de programas de educación técnica y de recreo y de difusión cultural. Merecen por tanto la protección y el apoyo del Estado.

10.- UNIDAD DE PUEBLO Y FUERZAS ARMADAS

La lucha por la independencia y soberanía nacionales exige el concurso de todo el pueblo boliviano sin exclusión alguna y sin diferencias intencionales entre civiles y militares. El Ejército boliviano nacido de la entrada popular, expresión de clases medias y trabajadoras, esparido del pueblo y se encuentra identificado con sus aspiraciones; cumple funciones revolucionarias y junto con las fuerzas democráticas es activo constructor de las nuevas estructuras económico-sociales; es productor y pionero de obras de promoción económica y de empresas de arranque industrial. La acción nacionalista fundada en la unidad revolucionaria del pueblo incluye a las fuerzas armadas dentro de las grandes instituciones que atienden y realizan misiones constructivas en los programas de desarrollo.

El Ejército es por sí mismo una misión de servicio social; garantiza la seguridad nacional y la busca a través del desarrollo económico; el bienestar y la justicia. El "militarismo" expresivo de una posición de predominio castrense con sentido de casta, es un engendro de la oligarquía militar y de la plutocracia que con el propósito de perpetuar sus privilegios o de frustrar las conquistas populares; se lo utiliza como lema de especulación electoral contra el Ejército del pueblo para encubrir sospechosos finalidades antipopulares. El Ejército pone su servicio al interés de la nación en el puesto que le señale el pueblo y con la misión que le asigne, es un trabajador más de los futuros destinos de Bolivia; como tal, extiende la soberanía nacional hasta alejados rincones del territorio y presta garantías de estabilidad, permanencia y paz en los grandes programas del desenvolvimiento social boliviano, base de todo progreso hacia la independencia nacional.

Como parte integrante de la fuerza revolucionaria correspondiente a las Fuerzas Armadas desempeñan papel decisivo en los cambios e-

Cochabamba

EN COCHABAMBA

Residencial familiar todo confort, precios módicos, fuera de toda competencia. Dirección Sucre 3427. (30-11/26124.-)

VENDO CASA

En Cochabamba, excelente ubicación, 16 de Julio 6325, cerca Universidad San Simón. (30-2/26125.-)

COCHABAMBA

Alguilo céntrico departamento amueblado pequeño moderno hacia la calle. Escribir casilla 1858. (22-31/26116.-)

CASA EN COCHABAMBA

En venta sumamente céntrica, sobre Avenida Perú, rasante definitiva, con tres departamentos completos, jardín y patio, sobre 800 metros cuadrados, con agua abundante. Referencias: En COCHABAMBA, Avenida Perú 3412, teléfono 3702. (24-3/26120.-)

EN COCHABAMBA

Residencial familiar todo confort, precios módicos, fuera de toda competencia. Dirección Sucre 3427. (30-11/26124.-)

VUELE POR EL

LLOYD AEREO BOLIVIANO

AVISO: RECT: 0310/69

Universidad Mayor de San Andrés

Departamento de Acción Social (DASUMSA)

Anuncia al público. Su primer FESTIVAL ARTISTICO MUSICAL, con la participación de los colegios: Ayacucho, Bolívar, Busch, Don Bosco, Inglés Católico, Instituto Pacífico, Liceo La Paz, Liceo Venezuela, La Salle, Pabón y Santa Ana y los conjuntos folklóricos de la UMSA que participaron en el II Festival Folklórico NI. Universitario.

El dinero recaudado será destinado a la adquisición de herramientas para uso exclusivo de los "VOLUNTARIOS" estudiantes en trabajos de Acción Comunal en coordinación con la H. Alcaldía Municipal. Amenazarán las bandas de la "Guardia Nacional y la Municipalidad". Teatro al Aire Libre "Jaime Laredo" Horas 9 a.m.

ACCION NACIONALISTA....

confinados necesarios para hacer de Bolivia un Estado moderno y progresista, acreedor al respeto internacional.

11.- REORGANIZACION POLITICO-ADMINISTRATIVA

Para lograr las metas propuestas en el presente programa ideológico, debemos reajustar el aparato político-administrativo de modo que responda a las necesidades revolucionarias y al régimen de planificación vigente. La reorganización administrativa persigue adecuar las instituciones y órganos del poder público a un proceso de desarrollo acelerado. La administración pública debe constituirse en factor dinámico del desarrollo y no en freno de la iniciativa pública o privada.

Junio a la reorganización administrativa planteamos otra innovación importante: el sistema de una sola asamblea en el orden legislativo y la organización de entidades de planificación capaces y eficientes que encaren las grandes tareas de la industrialización. La asamblea legislativa debe corresponder a las exigencias de un pueblo ansioso de decisiones fundamentales y de innovaciones permanentes. Y en el orden de la planificación y la racionalización administrativa, tenemos personal boliviano con capacidad para concebir, proyectar y establecer la factibilidad de planes y programas y luego, para realizarlos mediante ágil, firme, y decidida dirección político-administrativa.

En este trazo histórico, nosotros asumimos la responsabilidad de conducir la revolución boliviana y de darle un nuevo contenido dentro de la línea del nacionalismo de izquierda. El nacionalismo revolucionario causa común del pueblo boliviano como medio para alcanzar las metas que quedaron frustradas después de 1952; nosotros somos sus fervorosos seguidores. La victoria será nuestra y de la patria, porque la historia está con nosotros.

Acción Nacionalista Revolucionaria - Mario Rolón Anaya Jefe Interino

COMITE EJECUTIVO

Guido Capra Jemio, Guillermo Aranda Alvarez, Hugo Urqueta Morales, Daniel Quevedo V., Alberto Sanabria, E. Luis Marquez S., Norah Belmonte A.

COMITE CONSULTIVO

Julio Rocabado Tellez, René Morales López, Gastón Guillén O., Carlos Morales Avila.

SECRETARIA NACIONAL

Secretario de Organización: Sergio Paz; Secretario de Hacienda: Edgar Aguirre; Secretario de Planificación: René Ruiz González; Secretario de Asuntos Laborales: Augusto Palomo; Secretario de Asuntos Educativos: Teodosio Imaña; Secretario de Política Internacional: Mario Ojara; Secretario de Relaciones Públicas: Humberto Causin; Secretario de Asuntos Campesinos: José Soriano; Secretario de Asuntos Indígenas: Hugo Chacón; Secretaria de Asuntos Femeninos: Nancy Romero de Alíaga.

LA INDUSTRIA DEL Radio y Televisión

NECESITA EXPERTOS sea usted uno de ellos!



APRENDA USTED POR EL MEDIO MAS EFECTIVO Y MODERNO!

El "Sistema Visual Hemphill" es conocido mundialmente por su efectividad. Usted no necesita abandonar su empleo actual. Estudiará con éxito en sus horas libres. Un curso ameno y fácil.

CONSTRUYA UD. MISMO VALIOSO RADIO DE ALCANCE MUNDIAL

Usted recibe sin costo adicional, Potente Receptor, Multiprobador Profesional, Probador de Válvulas y Equipo de laboratorio para realizar innumerables experimentos.



RECORTE ESTE CUPON Y ENVIELO HOY MISMO

Hemphill Schools Dept.
Hogueren paraje 44 esq. Defensores de Aitahué La Paz, Bolivia 378 E19-29

SIRVAYSE ENVIARME GRATIS SU FOLLETO QUE EXPLICA COMO ASEGURAR MI PORVENIR, APRENDIENDO RADIO-TELEVISION EN MI CASA

Nombre _____ Edad _____

Dirección _____

Publicación _____ Prov. o Edo. _____

ESCRIBA ABAJO EL NOMBRE DE ALGUNO DE SUS AMIGOS QUE TAMBIEN DESEE PROGRESAR

Tres documentos en la vida de un solo personaje

Por Luis Fernández Caubí



Anatoly Kuznetsov es considerado como la figura más brillante del mundo literario soviético, que ha decidido romper sus nexos con el comunismo.

En 1956, Kuznetsov publicó "Babi Yar", una novela documental sobre la masacre de judíos en Kiev, ordenada por los nazis, con implicaciones políticas explosivas. Y, un año después, un importante magazine literario soviético, serializó su novela "El Fuego", donde planteó el tema de la desesperación que llevó al suicidio a un joven ingeniero, en una moderna ciudad industrial. Cansado del ambiente represivo que impera en la URSS, Kuznetsov decidió abandonar el país hace más de un año, a fin de poder continuar su trabajo literario en un clima de libertad. "La libertad artística en la Unión Soviética ha quedado reducida a la libertad para elogiar al Partido Comunista y exhortar al pueblo a que luche por el comunismo", ha dicho el ilustre refugiado que considera "simplemente", que no puede vivir allí y que si no encontrará de nuevo en la Unión Soviética me volvería loco".

Al pedir asilo en Londres, después de algunos incidentes que parecen extraños de una película y de los que se ha hecho eco la prensa mundial, Kuznetsov escribió tres cartas: una, al Gobierno de la Unión Soviética; otra, al Partido Comunista; y, una tercera, a la Unión de Escritores de la URSS. Estas cartas, que se ofrecen a continuación, revelan el estado de ánimo de un hombre inteligente frente a una doctrina obsoleta y frente a un régimen político en crisis.

A LA UNIÓN DE ESCRITORES DE LA URSS

Yo, miembro de la Unión de Escritores de la URSS desde 1959, he escrito algunos trabajos en los que he tratado de guiarlos por los principios del "realismo socialista". Pero, cada vez, he escrito un trabajo, las condiciones se han vuelto más restringidas y difíciles.

Después de mucha reflexión y de larga experiencia práctica me he dado cuenta de la total falsedad, estupidéz y de la naturaleza reaccionaria del "realismo socialista".

Las más espantosas quiebras y los períodos de completa postergación que han descendido sobre la literatura soviética, estoy convencido que se deben a la imposición, por medios dictatoriales, del "realismo socialista", y en particular, a la doctrina del "contenido partidista de la literatura".

No quiero permanecer como miembro de la Unión de Escritores de la región de Tula.

de Escritores de la región de Tula. Mi carnet de miembro se quedó allí.

CARTA AL GOBIERNO SOVIÉTICO

Me quedo en Gran Bretaña a fin de realizar, en un clima de libertad, el trabajo literario que constituye la esencia de mi vida. Esta decisión la tomé hace mucho tiempo, después de haberla pensado cuidadosamente y me he estado preparando para llevarla a cabo durante todo un año.

De mi decisión no se enteró nadie. Las condiciones de vida en la Unión Soviética, donde de todo el mundo está obligado a espiar a todo el mundo, y donde prevalece la hipocresía, no permiten correr el riesgo de confiar a nadie un secreto de esta naturaleza. Además, en esas oportunidades, me negaron permiso para viajar al extranjero y me di cuenta que una tercera

negativa hubiera significado que nunca me darían permiso para salir de Rusia.

Por esta razón, hice preparativos para cruzar la frontera nadando bajo el agua. Tengo que mencionar todo ello para dejar aclarado la seriedad que el asunto tenía para mí que nadie más estaba o podía estar en conocimiento de mis planes.

Le suplico al gobierno soviético que no persiga a mi madre, a mi hijo, a mi esposa o a mi secretario personal. Bastante mala es ya la situación de ellos y está llamada a empeorar porque mis ingresos eran su medio de vida. Suplico que no sean confiscadas sus posesiones y que no los priven de sus casas. Juro que nada sabían ellos de mis planes.

He informado a la Embajada Soviética en Londres que no tengo el menor deseo de entrevistarme con un funcionario soviético o el hecho de que les extienda mi mano, está condicio-

nada a que la URSS conceda libertad a Checoslovaquia y retire de allí sus tropas para siempre.

Quiero pedir perdón por el engaño a que tuve que recurrir para poder abandonar a Rusia. Es un engaño que me vino impuesto. Son ustedes quienes han creado las condiciones que impiden viajar al extranjero si no se recurre a algún engaño. (SERVICIO ESPECIAL AIP).

CHOFERES

Se necesitan 3 Choferes y un mecánico soldador con experiencia en motores Diesel Ref. Avenida Camacho Edificio LA URBANA 2do. Piso "PROYECTO AGUAS SUBTERRANEAS" N.N.U.U. - C.B.F.

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA COMITE DE VIVIENDA PETROLERA ESTATAL

Licitación N° 10-69

Convocatoria a Propuestas para la construcción de 31 viviendas en Camiri

En vista de no haberse presentado el número de propuestas requerido por ley para la adjudicación de los trabajos de construcción de 31 viviendas de interés social en Camiri, la Junta de Almonedas de CONAVI ha declarado desierta la mencionada convocatoria.

En tal virtud, se convoca nuevamente a las empresas de primera, segunda, tercera y cuarta categoría, inscritas en el Ministerio de Obras Públicas y en la Cámara Boliviana de la Construcción, a presentar sus propuestas para la construcción de dichas viviendas, cuyo presupuesto oficial asciende a \$b. 867.571,50.

Los planos, pliegos de condiciones y especificaciones técnicas podrán retirarse de la Gerencia Técnica de CONAVI, previo pago de \$b. 300.

Las propuestas deberán presentarse en la Secretaría General de CONAVI (segundo piso, edificio de la Av. 20 de Octubre, esq. Fernando Guachalla), hasta el día 8 de septiembre del presente año.

NOTA: La adjudicación de la obra será resuelta por la Junta de Almonedas de CONAVI, con el número de propuestas que se presenten, en vista de haberse prorrogado varias oportunidades la convocatoria anterior.

La Paz, 29 de agosto de 1969

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Y.P.F.B. LICITACION PUBLICA N° 38-69 Adquisiciones

Se invita a todas las firmas importadoras a presentar propuestas para la provisión de Compresoras y Equipos Auxiliares completos (Paneles de Control, Instrumentación, Tubería etc), para dos Estaciones de Comprensión a ser instaladas en los Campos de Naranjillo y Montegudo, de acuerdo al Pliego de Condiciones y Especificaciones: No. 38 y 69 que los interesados podrán retirar de la Sección Caja 3er. piso del edificio de Y.P.F.B. en esta ciudad previo pago de \$b. 20.-

Las propuestas indicando en el sobre el número de la Licitación se recibirán hasta el día Martes 30 de Septiembre de 1969 a horas 18:00 en la Dirección de Adquisiciones y Almacenes, 4o. Piso del edificio de Y.P.F.B., en sobre cerrado, lacrado y con las formalidades legales.

La Paz, 29 de agosto de 1969

LA GERENCIA GENERAL.

VENTA DE HUEVOS

La Colonia Japonesa de San Juan, procedente de Santa Cruz, a través de la Dirección Nacional de Comercio, ofrece la venta de 30,000 huevos por semana. Esta Dirección con el deseo de cooperar con las amas de casa, ha dispuesto la venta en el Mercado Rodríguez, interior, a la altura de la sección carne.

A partir del día de mañana, las señoras tienen la oportunidad de comprar a 0,55 \$bs. la unidad.

DIRECCION NACIONAL DE COMERCIO

La Paz, 30 de agosto de 1969

Jarabe de **Efetona** Para la tos

DARMSTADT ALEMANIA

Medicos

Dr. LUIS JESUS GARCIA Z.
Unidad Católica Lovaina, Bruselas, Barcelona.
Especialidades: aparato digestivo: estómago, intestino, vesícula, hígado, páncreas, arterias, venas, etc. Cirugía de mama y ginecológica.
Vienes 15 a 19, Plaza Franz Tamayo 1931, Tel. 22073-40143, ON PARLE FRANCÉS.

Dr. ENRIQUE VERGARA M.
ENFERMEDADES DE LA PIEL
Av. del Ejército N° 39 esquina Lora (Miraflores).
Horario: 13:30 a 16:30, Teléf. 23129, Casilla de Correo N° 2223, y

Dr. GUSTAVO SANCHEZ CRIALES
NEUROLOGIA-NEUROQUIRUGIA
Universidad Autónoma - Centro Médico Nacional de México. Cirugía: Cráneo - cerebro - columna vertebral. Médula espinal - Nervios periféricos.
Consultorio Edif. Petrolero 2º piso. Teléf. 20087, Teléf. Domicilio 40083.

Dr. RUBEN CASTELLANOS ROJAS
MEDICO DE NIÑOS
Especialización en la Clínica Pediátrica de la Universidad de Roma (Italia).
Comunica que de regreso de viaje de estudios en Perú ha instalado su consultorio 2º piso Edificio Caja Petrolera, Av. 16 de Julio 1616, Teléf. 20087, Atención de Hrs. 14 a 17, Domicilio Rosendo Gutiérrez 642, Teléf. 42305, Atención de llamados de urgencia.

Dr. ALFREDO RAMIREZ T.
CIRUJANO UROLOGO
Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales, esterilidad masculina, venéreas, etc.
Consultorio Av. Camacho 1377, 2º piso, Of. 3, teléfono 25448, domicilio 55415, Consultas de 11 a 12 y de 17 a 19.

Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ
MEDICO-CIRUJANO
Atiende: Enfermedades del aparato digestivo (estómago, intestinos, apéndice, hígado, vesícula biliar, páncreas, etc.) trastornos de nutrición, viciados y sus complicaciones.
Consultas de Hrs. 10 y 30 a 12 y 30 y de 16 a 17.
Plaza del Estudiante N° 1931, Teléf. 22073, Teléf. Domicilio 11360.

Dr. LEON ROJAS ANTEZANA
MEDICO CIRUJANO
ESPECIALISTA EN CIRUGIA CARDIOVASCULAR Y TORACICA, DIPLOMADO EN EUROPA
Enfermedades del corazón y de los vasos (Defectos cardíacos, defectos congénitos, trombosis, insuficiencias, infartos arteriales). Afecciones del tórax, pulmones, esófago, tráquea, mediastino, diafragma.
Consultorio: Avda. Arce 2310, 2º piso. Horas de atención 15 a 18.
DOKTOR SR SRPSKO HRVATSKI JESIK

Clínica Profesional

Dr. RAUL CONDARCO MORALES
MEDICINA INTERNA
Consultorio Díaz Romero 1320, Teléfono 27021, Consultas de 14 a 19 horas.

Dr. ANTONIO INCHAUSTE PALACIOS
CIRUJANO ESPECIALISTA
CIRUGIA GENERAL GINECOLOGIA OBSTETRICIA.
De regreso de Estados Unidos, atenderá en su consultorio Yanacocha 780, Hrs. 15 a 18, Teléf. 25162, Clínica Avda. Julio C. Patiño 1086, Calacoto Teléf. 52361.

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS
ESPECIALISTA EN NEUROLOGIA Y NEUROQUIRUGIA
De regreso de sus estudios en Suiza, atiende enfermedades del Sistema Nervioso, cirugía de tumores cerebrales, medulares; epilepsia, Parkinson y cirugía del dolor.
Consultorio, Goitia 92 esquina Capitán Ravelo. Horas 14 a 18.
Teléfono 40071 - 41430

Dr. VITO SOLIS PADILLA
GINECOLOGIA
Estudios Inglaterra y Bélgica. Tumores, Infertilidad, Citogenética. Prevención y tratamiento, incompatibilidades Rho-Parto sin dolor.
Consultorio, Colón 463, Segundo Piso. Horario 15 a 20, English-Français.

Dr. AURELIO MELEAN LOPEZ
MEDICINA DE AVIACION
Cursos de especialización en México, en la Facultad de Medicina, sección Estudios Superiores, Congreso y Seminario de Medicina de Aviación en Washington, Oldahoma - Pensacola, Florida. Cochabamba, calle Jordán N° 2582, Teléf. 3755.

Dr. JAVIER MONASTERIOS LUPO
MEDICO CIRUJANO
Reumatología, Gastroenterología, Urología, Tisiología, Ginecología.
Consultorio Yanacocha 507, Of. 1 esq. Comercio de horas 14 y 30 a 19.
Atiende llamados de urgencia. Teléf. Domicilio 41875.

Dr. JOSE L. MORALES MENDIETA
CIRUJANO ESPECIALISTA
Estudios de Postgrado Universidad Católica Córdoba. Enfermedades y cirugía de cuello, bocio, estímulos, iridectomías, viciados y liceras varicosas, hemias, cirugía de mama. Consultorio Edif. Cine Scala, 3er piso, Teléf. 22692 Consultas de 14 a 17.

Dr. E. ALEXANDROWICZ
ESPECIALISTA EN LA PIEL
Especialista en piel. VENEREAS, PROBLEMAS SEXUALES, Av. Argentina N° 1919, Teléf. 24534, Consultas de 14 a 17.

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN
MEDICO DE NIÑOS
De regreso de sus estudios en Santiago de Chile, comunica a su distinguida clientela, que atenderá nuevamente en su consultorio de la Av. 16 de Julio 1456 3er. piso de 14 a 17 hrs.
Teléf. 28163 Casilla 3601.

Dra. URSULA BECK
Especialista en Cirugía, Ginecología y Obstetricia. Estudios y especialización en Alemania.
Consultas: lunes a viernes de 9 y 30 a 12. Consultorio: Plaza Franz Tamayo 1931, Teléfonos 22073 - 23932.

CAMBIO DE CONSULTORIO
Dr. RODOLFO NORIEGA UREÑA
GASTROENTEROLOGO-CIRUJANO
Especialización Italia, España, Francia.
Edfego, estómago, hígado, vesícula, intestinos, paratig. Loayza 167 altos Arasco Prado. Teléf. cons. 20466, telef. domic. 23282, Atiende de Hrs. 15 a 18.
RESERVAR HORA, Casilla 4394.

Dr. LUISSEA
Medicina interna, Broncopulmonares, Tuberculosis, Gastrointestinales, Venéreas. Consultas 14 a 18, Evaristo Valte 157, teléfono 52455

Dr. CARLOS MUÑOZ A.
ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO
Fracturas, luxaciones, Rayos X. Corrección de deformidades de nacimiento, adquiridas. Heridas de la mano. Cirutrices, Secuelas quemaduras. Consultorio Pérez Velasco 775, Hrs. 2 a 7, Teléf. 26839, Domicilio, 20461, Casilla 1256.

MEDICO OCULISTA
Dr. TEODORO ARACENA IBARRA
Instituto Ramon de Barcelona y Clínica Oftalmológica Universitaria de Ginebra.
Enfermedades de los ojos. Medicina de lentes. Extrablinco. Cirugía Ocular.
Consultorio: Edif. Castilla. Primer Piso Of. 106, Loayza (al lado de San Juan de Dios).
Horario 11 a 12 y 30 y 15 a 18.

Dr. CESAR MORENO ACHÁVAL
MEDICINA INTERNA
De la Universidad de Madrid, especializado en Alemania. Man Spricht Deutsch. Consultorio Edificio Sreul. Av. Camacho, Hrs. 16:30-18:30, Teléfono 28805 Domicilio 82665.

Dentistas

CONSULTORIO DENTAL
Atendido por los Dres.
GUILLERMO RIOS CA.
U.M.S.A.
Horas: 6 a 8 p.m.

HUGO GUARDIA PAL
Universidad de Chile
Horas: 2 a 6 p.m.
Calle Yancococha 535 06.

Dr. MARIO CALDERON RAM
CIRUJANO DENTISTA
Operador dental. Prótesis fijas y removibles y extracciones sin dolor. Especial. Consultorio: Saginaga 288 (2º pab.) At. 12:30 y 15 a 20 horas.

Dr. LUIS PINELL DEL CAS
CIRUJANO DENTISTA
Catedrático de la Universidad. Operador. Alta velocidad. Rayos X. Atención y de 14 a 19.
Calle Comercio (Edificio Cine Princess) fono 26976.

Notarios

GUALBERTO RODRIGUEZ
NOTARIO DE FE PUBL.
Asuntos del Ramo: Escrituras, Protocolos, tamentos, Protestos. Poderes Legales, tura de Libros, etc.
SERIEDAD. PUNTUALIDAD. EFICIENCIA.
Dirección: Mercado No. 1078 (Frente a la Plaza de Armas).
Teléfono Of. 22401, Dom. 26074.

Vels. de Urg.

PRESENCIA
Av. Morisco Santa Cruz N° 1295
Teléfono 22073
Sección Población
Cajón Postal N° 3276
ASISTENCIA PUBLICA
HOSPITAL GENERAL
D.I.C.
TRANSITO

SE NECESITA

Una sirvienta que sepa cocinar, preferible que sea del interior, cama adentro. Colón 222, altos (30-2/32065.-)

ALQUILO

Departamento amueblado, casi esquina Parque (Yuni). Referencias: Teléfono 50649, (30-1/32064.-)

SE ALQUILA

Granja completamente equipada para crianza de aves. Referencias: Teléfono 24569, 6 casilla 934. (30-1/32067.-)

VENDO CASA

Dos departamentos, agua, luz, alcantarillado jardín, patio, garaje, en Villa San Antonio esquina escuela San Martín, excelente lugar. Teléfono 22151-42196, casilla 3350. (30-4/32068.-)

FAMILIA LIQUIDA

Motivo viaje, ropa americana, mojes bebé, aspiradora, camas, varios precios bajos. Las Retamas No.7, La Florida. (30-4/32069.-)

CUADRO COLONIAL

Vendo por motivo de viaje, hermosa pintura virreynal. Residencial "Turista". Chuquisaca 566. (30-1/32063.-)

COMERCIAL "DYANA"

Colombia 154, oficina 3. Anticrético \$b. 35.000 departamento céntrico. Otro departamento en Nicolás Acosta \$b. 22.000. (31-1/32079.-)

COMERCIAL "DYANA"

Colombia 154, oficina 3. Anticrético \$b. 14.000 departamento Villa Armonía. Otras dos piezas amplias, Avenida Vasquez \$b. 16.000. (31-1/32079.-)

OCASION CASA

\$b. 160.000 Miraflores central, un departamento amplio, dependencias. Referencias: Colombia 154, oficina 3. (31-1/32079.-)

CASA OCASION

\$b. 55.000 Villa Armonía un departamento amplio, dependencias. Otra casa amplia con 7 piezas \$b. 60.000. Colombia 154, oficina 3. (31-1/32079.-)

OCASION TERRENO

308 m2. Següencoma. \$b. 12.000 Comercial "DYANA". Colombia 154, oficina 3. (31-1/32079.-)

TERRENO OCASION

300 m2. Villa Fátima \$b. 24.000. Comercial "DYANA". Colombia 154, oficina 3. (31-1/32079.-)

OCASION TERRENO

222 m2. Sopocachi alto Cristo Rey. Comercial "DYANA". Colombia 154, oficina 3. (31-1/32079.-)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento \$b. 1.000 dos dormitorios, escritorio, dependencias. Miraflores.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila casa amueblada, seis dormitorios, escritorio, dependencias. Avenida Arce.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento amueblado dólares 120 dos dormitorios, dependencias. Sopocachi.

Cursos Notables

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila linda casa moderna cuatro dormitorios, dos baños, calefón, garaje, teléfono, dependencias. Sopocachi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento \$b. 550 un dormitorio, dependencias. Av. Vasquez.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila: Dos habitaciones machihembradas, baño, cocina \$b. 600 Final Iturrealde. Dos habitaciones, baño, cocina \$b. 500 Iturrealde. Tienda \$b. 180 San Pedro. Tienda \$b. 200 Quintanilla Zuazo.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila: tienda, trastienda, altillo, Asplazu. Oficina, sala \$b. 280 Edificio Chafn.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético hermosa casa residencial \$b. 100.000 cinco dormitorios, escritorio, tres baños, office, jardines, patio, teléfono, dependencias. Comienzo Següencoma.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético departamento \$b. 25.000 un dormitorio, dependencias. Jaimes Freyre.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético departamento \$b. 50.000 tres dormitorios, dependencias. Miraflores.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético \$b. 45.000 departamento dos dormitorios, dependencias. Honduras.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético \$b. 30.000 casa junta tres dormitorios, dependencias, terraza. Inmediaciones Said.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético \$b. 40.000 departamento dos dormitorios, dependencias. Comienzo Vasquez.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Contrato mixto: anticrético \$b. 40.000, alquiler \$b. 500 6 venta casa estrenar tres dormitorios, dependencias. Següencoma.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético \$b. 40.000 departamento dos dormitorios, dependencias. Iturrealde.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Vende casa \$b. 145.000 tres dormitorios, dependencias. Píñilla.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Vende casa dos departamentos c/u. cuatro dormitorios, dependencias. Plaza España.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético: Dos habitaciones machihembradas, baño, cocina \$b. 18.000 Manzaneda.

PRESTA DINERO

Cualquier cantidad, primera hipoteca, interés legal, reserva. Ref.: Comercial "Alas" Tel. 29734.

MATRIMONIO NECESITA

Departamento o casita en alquiler Calacoto, Irpavi, Obrajes, Sopocachi. Colombia 154, oficina 3. (31-1/32079.-)

CASAS Y TERRENOS

Compramos terrenos en cualquier zona. Colombia 154, oficina 3. (31-1/32079.-)

SEÑOR PROPIETARIO

Necesito en alquiler o anticrético casas, departamentos, habitaciones, tiendas, en cualquier zona, pago buen precio, clientes garantizados, propietarios no pagan comisión. Colombia 154, oficina 3. (31-1/32079.-)

PRESTAMOS DINERO

Garantía hipotecaria. - VERTICE. Socabaya 340 primer piso, oficina 106 (31-1/32077.-)

VENDEMOS TERRENOS

Cota Cota, con construcciones 1.200 metros, sobre avenida, precio regalado. VERTICE. Socabaya 340, primer piso, oficina 106. (31-1/32077.-)

VENDO VAGONETA

CHEVROLET 1957, cuatro puertas, primer motor. Bueno 351, teléfono 25620. (31-1/32077.-)

CONSTRUCCIONES

Proyectos, remodelaciones, presupuestos, dirección de obras, legalizaciones VERTICE. Socabaya 340, primer piso, oficina 106. (31-1/32077.-)

VENDEMOS TERRENOS

500 metros, cerca Plaza Villarroel, magnífica ubicación "VERTICE". Socabaya 340, primer piso, oficina 106. (31-1/32077.-)

TRAMITES MILITARES

Libretas, declaratoria, beneméritos, pensiones jubilaciones, gestiones benemérito Daniel Roberto Ardúz, procurador causas ex-secretario tribunal justicia militar, 30 años práctica. Sagárnaga 161, casilla 3807. (31-1/32066.-)

TERRENO VENDO

Obrajes alto barrio magisterio 180 m2. por \$b. 10.000 Pichincha 823, esquina Sucre, oficina. (31-1/32080.-)

SECRETARIA

Para Ejecutivo, se necesita, enviar Curriculum Vitae, carta manuscrita a casilla No. 3464.

COMPRO ANTIGUEDADES

Figuras y objetos tallados en madera y otros, monedas de oro, plata, pinturas, cuadros, Residencial TURISTA. Chuquisaca 566. (31-4/32081.-)

AUTO VENDO

Chevrolet Byacaine 1963 actualmente en aduana, precio ocasión \$b. 15.000, Pichincha 823, esquina Sucre, oficina. (31-1/32080.-)

GANE \$b. 100

Diario, comprando una máquina de palomitas de maíz \$b. 7.900, ocasión. Pichincha 823, esquina Sucre, oficina. (31-1/32080.-)

VEI VENDO

Soldadura autógena, Esmeril, Herramientas de mecánica. Referencias Alto La Paz, Avenida 12 de Octubre No. 120. (31-1/32137.-)

VUELE POR EL



HANSA

sinónimo de confianza

Juegue a la LOTERIA NACIONAL

SAAVEDRA...

(Viene de la pág. 7)

don Bautista. A la mesa hay que ir sin preocupaciones. Además debo mudarme de ropa, e ingresé en la habitación contigua donde acomodabura hacerlo.

En este momento ardió Troya. Don Bautista me interrogó si yo había asistido a la conversación entre mi tía Clotilde y el doctor Villanueva. Ante mi confirmación me pidió que le relata detalladamente cuando había oído. Mientras le informaba infundó en el dormitorio mía, y aunque me hacía señas para que me callara, creía de mi deber avisar al caudillo y pariente, todo lo que hasta aquí tengo relatado, y especialmente las últimas palabras de Villanueva, que me habían impresionado profundamente: "Saavedra maneja muy bien la pluma y la tinta; yo estoy acostumbrado a manejar el bisturí y ver correr sangre". ¿Era una amenaza de fusilamiento?

Al final de mis informaciones el gran Saavedra se hirguó magnífico, como uno de esos hidalgos españoles, y con firmeza, con alicite, dijo:

(Viene de la pág. 2)

Y BALAS desmitiza un género de favor popular; pero al emplear sus mismos tópicos a ratos es un film interesante por su imaginación, pero a ratos resulta chabascano.

EL DESESPERADO de Franco Rossetti es un western a la italiana, con las consabidas características de este subgénero. Se repite el tópico de suplantación de personalidad ajenas, se deliriza; simulando ser cura, oficial, juez o hijo del ciego. Se insiste largamente en ciertas secuencias de crueldad o sordidez; la paliza en el barrial, o la burla del ciego, antes de asesinarlo. La misma lucha final, a pesar de su inverosimilitud "fair play", dando oportunidades al adversario, no es más que un modo de refinar la venganza, y jugar con el enemigo como el gato con la ratita.

Toda la película va ritmada por las cabalgatas solitarias del protagonista sobre el tema de la canción "Desesperado". Aunque el film evita los "explotos" de uno contra todos, cae en otras inverosimilitudes de situación, por ejemplo, al suplantarse al hijo, o el simulacro de asesinato. Aunque la cinta no deja de autenticarse leve, al afirmar que esto parece una narración del Oeste. También sea evitar el final feliz directo, para darlo sólo como esperanza.

CUBA 1959...

(Viene de la pág. 4)

es el carácter de las quejas que tienen los que no están de acuerdo con la revolución. No se trata de "contrarrevolucionarios" sino simplemente de desacuerdos que expresan hasta a los periodistas extranjeros. Y mientras que una minoría de los cristianos defiende a la revolución, no faltan quienes expresan su desacuerdo. Y es un desacuerdo bien "materialista". Hemos encontrado cristianos que se quejan de las austeridades, del racionalismo de comida y ropa. Para encontrar gentes que se quejan de la concentración del poder, de falta de participación del pueblo es decir, que defienden valores espirituales, hemos tenido que escuchar a jóvenes comunistas. Y un sacerdote del oriente me dijo que cree que la mayoría de los que se han ido del país se fueron por razones económicas. En la hora actual la carta de los Obispos constituye un llamado a los cristianos a participar en la vida de Cuba revolucionaria. Lo más saliente de la carta no es la crítica del bloque norteamericano, si bien esto ha sido lo más comentado en la prensa, sino sobre todo el acento que ponen los Obispos sobre el valor humano y cristiano del trabajo y la necesidad de participar en el desarrollo. En el contexto cubano semejante afirmación que va de por sí dentro de la Iglesia post-conciliar, resulta casi escandalosa, pues para los cristianos cubanos es una proclamación de que la Iglesia, en el nivel des episcopado, acepta vivir en una sociedad socialista y llama a los fieles a participar en la vida de la nación, admitiendo que la revolución encarna valores humanos auténticos. No se trata de una actitud servil frente al poder, pero sí de realismo pastoral y de apertura a los valores revolucionarios. Con la carta de los Obispos comienza una nueva etapa en la historia del cristianismo en Cuba.

- ¡A este loco y traidor, de la nada lo he sacado y a la nada lo he de volver!

A mi me parecía en ese momento el caudillo, más alto de estatura, mucho más fuerte, sensiblemente colonial. Era que sus enormes fuerzas espirituales, síquicas, intelectuales, se habían entupido. Sus palabras sonaban como el rugido del puma herido a malsavia.

Imediatamente llamó a su edecán y pidió el automóvil, y se fue sin cenar, a la casa de gobierno.

Mi tía, doña Clotilde, quiso hacerme una represión, por lo que ella reputaba como una indiscreción infantil mía. Pero allí estaba don Emilio Cárdenas, que me felicitó por la fidelidad de mi relato, y dijo: - Ahora sabrá el presidente lo que ha de hacer. Antes aún estaba en duda, porque a los chismos sólo hay que creerles la tercera parte de lo que dicen. Hoy está informado de fuente fidedigna de lo que pienso hacer Villanueva. Dios quiera que no voláramos a equivocarnos de camino.

Y vino el doctor Hernando Siles y la equivocación fue, tal

ACTUALIDAD...

Como es costumbre en el western europeo, la imagen de la sociedad del Oeste es muy negativa; ya que los mejores son por lo menos canallas, y los malos son verdaderos monstruos.

MI MARIDO ES MIO Y LO MATO CUANDO QUIERO de Festa Campanile es una comedia italiana decepcionante. Una mujer joven (C. Spaak) está casada con un viejo; pero halla a un joven hippy que la enamora. Todo el film es una búsqueda grotesca de un modo para eliminar al marido. Todo el estilo de la cinta es exagerado, y la interpretación es más desorbitada que expresionista.

También el guión está repleto de situaciones extravagantes; la falsa pierna enyesada, el médico estrellado contra el cristal de la piscina, el marido que se hace el muerto, el romance del viejo Spinelli con la colegiala, la misma presencia del mono y del perro. Todas estas exageraciones caen al film un tono cómico macabro y de mal gusto.

Los gags son más de situación que de plástica. MI MARIDO ES MIO Y LO MATO CUANDO QUIERO es un film, que como indica su mismo título. Su desenredo recuerda de lejos el "Free Cinema" inglés, pero con mucha menor protundidad.

vez, más grave, y de quien habría que decir lo que Tácito escribió de Tiberio: "Fue su reinado nocivo, pues sabiendo Tiberio, que no era amado, escuchaba con gusto a los chismosos, que llegaron a formar una asquerosa camarilla de calumniadores dispuestos a sacrificar a los demás en busca de recompensas por una aparente lealtad al emperador".

TELE-EDUCACION...

(Viene de la pág. 6)

PROYECTOS

El padre Prusst nos dice que, para el próximo año, Radio San Gabriel tiene proyectado organizar bibliotecas comunales, en las mismas que figurarán libros para neo-lectores. Se fomentará la lectura de libros sobre sanidad, agricultura, cooperativismo para seguir impulsando y promoviendo al campesino.

Otro proyecto importante es la iniciación de la enseñanza radiofónica para nivel primario para niños campesinos, mediante un Plan Piloto.

Completar el personal que trabaja en San Gabriel con personal profesional en especial para el departamento pedagógico.

Editar un periódico para el sector campesino "neo-lector", empleando especialmente la lectura y escritura bilingüe.

Promover la organización de clubes de base para que los comunitarios desarrollen y coordinen sus actividades en beneficio de sus pueblos.

Las acciones realizadas hasta el presente por Radio San Gabriel, a lo largo de trece años, nos permite ser optimistas y creer que todos estos proyectos llegarán a ser una realidad.

Para los miembros de Radio San Gabriel está el respaldo de trece años de labor continua, trece años de sacrificios, experiencias y madurez.



Aumenta sus defensas orgánicas!!



Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C.

CAMARAS PELICULAS FILMADORAS



AHORA DA GUSTO AHORRAR OTENER UNA CUENTA CORRIENTE EN EL

BANCO BOLIVIANO AMERICANO

y participar en sus sorteos periódicos

PROXIMO SORTEO: 20 DE SEPTIEMBRE PREMIOS

CUENTAS CORRIENTES

1 paseje vía "AVIANCA" LA PAZ-PANAMA-PANAMA-LA PAZ y 100 \$us. viáticos

29 paquetes de finísimos licores importados

CAJAS DE AHORROS

TELEVISORES, COCINAS, MAQUINAS DE COSER Y ESCRIBIR, LICUADORAS, etc.

TOTAL 30 PREMIOS

¡AH! ... EL BANCO AMERICANO EN CAJA DE AHORRO PAGA MAS DEL 10% DE INTERES

desde
mañana



Boliviana

**TODOS LOS DIAS
CON SU PUEBLO**

**Red Nacional
de TV
1969-1971**



Braniff ha inventado la forma de llegar cada día a Houston, Seattle, Tacoma y Portland saliendo desde Panamá. Esto quiere decir llegar diariamente a Chicago, San Francisco, Los Angeles, Denver, Detroit, Oklahoma. A volar diariamente a Oriente, Canadá y Alaska.

**Por Braniff es posible llegar
diariamente a todo
el oeste de los Estados Unidos,
Oriente, Canadá y Alaska.**